

بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

رسالة الماجستير



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

رسالة الماجستير

تقدم إلى كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد :

فتيا نيا رحمواتي

الرقم الجامعي : ١٥٧٢١٠٢١



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية



موافقة المشرفين

بعد اطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالبة:

الاسم : فتيا نيا رحماتي

رقم الجامعي : ١٥٧٢١٠٢١

العنوان : بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٣ ديسمبر ٢٠١٨ م

المشرف الثاني

المشرف الأول

الدكتور الحاج حلومي زهدي الماجستير

الدكتور الحاج منير العلهدين الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٢١٢١٠٠٣ رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية



الدكتور الحاج ولدانا ورغادين

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية جمهورية إندونيسيا
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج
كلية الدراسات العليا
قسم تعليم اللغة العربية



الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة
العصري بوجونجارا، التي أعددتها الطالبة:

الاسم : فتيا نيا رحمواتي

الرقم الجامعي : ١٥٧٢١٠٢١

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقرر قبولها شرطا لحصول على درجة
الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء، بتاريخ ٢٣ يناير ٢٠١٩م.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

- | | |
|-----------------|---|
| رئيسا مناقشا : | ١. الدكتور الحاج سلامت درين الماجستير |
| مناقشا أساسيا : | رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٣٠٥٢٠٠٠٠٣١٠٠١ |
| مشرفا ومناقشا : | ٢. الدكتور الحاج عبد الوهاب رشيدي الماجستير |
| مشرفا ومناقشا : | رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣ |
| مشرفا ومناقشا : | ٣. الدكتور الحاج منير العابدين الماجستير |
| مشرفا ومناقشا : | رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٤٢٠٢٠٠٢١٢١٠٠٣ |
| مشرفا ومناقشا : | ٤. الدكتور الحاج حليمي زهدي الماجستير |
| | رقم التوظيف: ١٩٨١٠٩١٦٢٠٠٩٠١١٠٠٧ |

الاعتماد

مدير الدراسات العليا



الأستاذ الدكتور الحاج مولانا مالك إبراهيم الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣١٠٠٥

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالاتي:

الاسم : فتيا نيا رحمواتي

الرقم الجامعي : ١٥٧٢١٠٢١

العنوان : بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. هذا، وقد حررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج، ١٣ ديسمبر ٢٠١٨ م

الطالبة المقررة،



فتيا نيا رحمواتي

استهلال

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

(سورة. الزخرف: ٣)

أحرصوا على تعلم اللغة العربية فإنها جزء من دينكم

(عمر بن خطاب رضي الله عنه)

إهداء

أهدي هذه رسالة البحث هدية خالصة إلى :

أبي العزيز المحبوب عباس الذي بذل جهده روحيا وجسديا لنجاحي

أمي العزيزة المحبوبة مرفوعة التي أفاضت محبتها إليّ

أختي الصغيرة المحبوبة لوح كرنيا سفيرا

وجميع عائلتي الأحباء، أشكر على دعائكم واهتمامكم الكبير

عسى الله أن يطول عمرنا ويغفر لنا ويدخلنا في دار السلام

عسى الله أن يبارك لنا في الدارين... آمين

مستخلص البحث

نيا رحمواتي، فتيا. ٢٠١٨. بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا. رسالة الماجستير، قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. (المشرف: ١) الدكتور الحاج منير العابدين الماجستير، ٢) الدكتور الحاج حليمي زهدي الماجستير.

الكلمات المفتاحية : بيئة اللغة العربية، اكتساب اللغة

البيئة لها دور هام لنجاح المتعلم في تعلم اللغة الثانية، كل ما يسمع وما يشاهده مما يربط باللغة الثانية المدروسة بيئة لغوية. من العوامل التي تؤثر وتحقق إلى نجاح التعلم عامة وتعليم اللغة العربية خاصة هي توفر البيئة اللغوية الجيدة. وبهذه البيئة اللغوية تشجع الطالبات على التحدث باللغة العربية، لأن عملية اكتساب اللغة هو عملية التعود أي العادة. فبذلك، في هذا البحث تريد الباحثة أن تبحث بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.

أما تهدف هذه الدراسة لوصف: ١) نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري، ٢) العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري، ٣) المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري. استخدمت الباحثة في هذا البحث المدخل الكيفي بمنهج الوصفي، وهي دراسة الحالة. وأدوات لجمع البيانات وهي، الملاحظة والمقابلة و الوثائق. وأما تحليل البيانات في هذا البحث بطريقة تحليل عند ميليس وهوبرمان.

ونائج البحث التي حصلت الباحثة هي: ١) نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بهذا المعهد على نوعان، البيئة الاصطناعية (داخل الفصل وخارجه) والبيئة الطبيعية (خارج الفصل). نوع البيئة الاصطناعية (داخل الفصل) يعني المطالعة، والإنشاء، والإملاء، والمحادثة، والتمارين، وتعليم القواعد النحوية والصرفية، وتعليم كتب التراث، وتعليم الترجمة، وتعليم البلاغة، والخط العربي، واختبار المعهد. وأما البيئة الاصطناعية (خارج الفصل)، يعني معمل اللغة، ومشاهدة الفلم أو استماع الغناء، وإلقاء المفردات. ونوع البيئة الطبيعية (خارج الفصل) يعني المحادثة، والمجلة الحائطية، والإذاعة اللغوية، والمحاضرة/الخطابة، وأسبوع اللغة، والمسابقات اللغوية، وقراءة الشعر، وتقديم القصة، والمسرحية/التمثيلية، ولوحة اللغة، ومحكمة اللغة. ٢) العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بهذا المعهد، نوعان. أولاً، العوامل الداخلية يعني التشجيع القوي، وخلفية التربوية، ودرجة الذكائية. وثانياً، العوامل الخارجية يعني خلفية العائلة والبيئة، والقُدوة الصالحة من المدرسين، والتصحيحات، والوسائل التعليمية، والمواد التعليمية باللغة العربية. ٣) المزايا، يعني: المواد تستخدم كتب التراث والعصري، ووجود النظام والتعزيز، وإعطاء الجوائز أو الهدية، وتنمية الثقة النفسي، والأنشطة اللغوية ثابتة. وأما العيوب، يعني: ضعف في استخدام طريقة التعليم، ونقص المدرسين المؤهلين في مجال اللغة العربية، ونقص المعية بين الطالبات في استخدام اللغة، وعدم الناطق الأصلي، واختلاط اللغوية بين اللغة الإندونيسية والجاوية، والاستحياء وخوف الوقوع في الخطاء، ولغة الأم، والمنهج غير المكتوب.

ABSTRACT

Nia Rahmawati, Fatya. 2018. Arabic Environment For Language Acquisition In Al-Fatimah Modern Islamic Boarding School of Bojonegoro. Thesis, Arabic Education Master Program, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Supervisors: 1) Dr. H. Munirul Abidin, M. Ag. 2) Dr. H. Halimi, M.Pd

Keywords : Arabic Environment, Language Acquisition

Environment has second role important in language learning after listening and watching everything related. One factor commonly has big influence and determination to learning achievement, to Arabic learning especially, is the availability of a good language environment. Language environment, indirectly, supports and gives the student bravery to speak Arabic because second language achievement is through habituation. Therefore, the researcher means to do a research “Arabic Environment For Language Acquisition in Al Fatimah Modern Islamic Boarding School”.

The research goal is to describe: 1) the role of Arabic environment for language acquisition in Al Fatimah Islamic Boarding School, 2) the influencing factors to Arabic environment for language acquisition in Al Fatimah Islamic Boarding School, 3) the strength and weakness of Arabic environment for language acquisition in Al Fatimah Islamic Boarding School. The researcher utilizes descriptive qualitative approach specified on case study. Data collection is conducted through observation, interview, and documentation. Data analysis utilizes Milles and Huberman model.

The research findings are: 1) there are two kinds of language environments in Al-Fatimah Modern Islamic Boarding School, the artificial environment (inside & outside the classroom), and the natural environment (outside the classroom). The artificial environment (in the classroom) refers to, muthalaah, insya, dictation, conversation, tamrin, the rules of nahwu & shorof, learning classical books, translate, balaghoh, handwriting and cottage exam. Artificial environments (outside the classroom) refers to, language laboratory, watching movies or listening music and delivering vocabulary. Whereas the natural environment (in the classroom) refers to, conversation, wall magazines, language broadcasts, discourse/speeches, language weekends, language competitions, poetry reading, storytelling, drama, language boards and language courts. 2) there are two influencing factors on Arabic environment. Firstly, internal factor refers to strong motivation, educational background and level of intelligence. Secondly, external factor refers to family background and environment, good figure of the teacher, improvement, complete facilities, and Arabic learning content. 3) the strength of Arabic environment are learning content used in classical & modern books, the existence of rules and punishments, giving award, cultivating the character of confidence, and permanent language program. Whereas the weaknesses of Arabic environment are low utilization of learning method, lack of Arabic teacher, lack of cooperation between students in language practice, the absence of native Arab, the intermixture between Indonesian and Javanese language, lack of confidence and affraidness of making wrong, mother tongue and unwritten curriculum.

ABSTRAK

Nia Rahmawati, Fatya. 2018. Lingkungan Bahasa Arab dalam Pemerolehan Bahasa di Pondok Pesantren Modern Al-Fatimah Bojonegoro. Tesis, Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: 1) Dr. H. Munirul Abidin, M. Ag. 2) Dr. H. Halimi, M.Pd

Kata Kunci: Lingkungan Bahasa Arab, Pemerolehan Bahasa

Lingkungan mempunyai peranan penting dalam pembelajaran bahasa kedua, segala sesuatu yang didengar dan disaksikan oleh pembelajar yang berkaitan dengan bahasa kedua adalah lingkungan bahasa. Salah satu faktor yang sangat mempengaruhi dan menentukan keberhasilan belajar pada umumnya dan bahasa Arab pada khususnya adalah tersedianya lingkungan berbahasa yang baik. Dengan lingkungan berbahasa secara tidak langsung mendorong dan memberikan keberanian santri untuk berbahasa Arab, karena proses pemerolehan bahasa kedua adalah proses pembiasaan. Maka dari itu., peneliti bermaksud meneliti “Lingkungan Bahasa Arab dalam Pemerolehan Bahasa di PonPes Modern Al-Fatimah”.

Adapun tujuan penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan: 1) Macam-macam lingkungan bahasa Arab dalam pemerolehan bahasa di PonPes Modern Al-Fatimah, 2) Faktor-faktor yang mempengaruhi lingkungan bahasa Arab dalam pemerolehan bahasa di PonPes Modern Al-Fatimah, 3) Keistimewaan dan kelemahan dari lingkungan bahasa Arab dalam pemerolehan bahasa di PonPes Modern Al-Fatimah. Dalam penelitian ini, peneliti menggunakan pendekatan kualitatif dengan metode deskriptif, dan ini merupakan penelitian studi kasus. Dan instrument pengumpulan datanya menggunakan observasi, wawancara dan dokumentasi. Adapun teknik analisis data menggunakan analisis model Milles and Huberman.

Dan hasil penelitian ini adalah: 1) Macam-macam lingkungan berbahasa yang ada di Pondok Modern Al-Fatimah ada dua, yaitu lingkungan buatan atau lingkungan resmi (di dalam & di luar kelas), dan lingkungan alami atau lingkungan tidak resmi (di luar kelas). Lingkungan buatan (di dalam kelas) meliputi, *muthalaah, insya, imla, muhadatsah, tamrin, qowaid nahwu & shorof, pembelajaran kitab-kitab klasik, tarjamah, balaghoh, khat dan ihtibar ma'had*. Lingkungan buatan (di luar kelas) meliputi, *laboratorium bahasa, nonton film atau mendengarkan musik dan penyampaian mufrodad*. Sedangkan lingkungan alami (di dalam kelas) meliputi, *muhadatsah, mading, siaran bahasa, muhadhoroh/pidato, pekan bahasa, lomba bahasa, baca puisi, paparan cerita, drama, papan bahasa dan pengadilan bahasa*. 2) Faktor-faktor yang mempengaruhi lingkungan bahasa Arab, ada dua. Pertama faktor internal yaitu, motivasi yang kuat, latar belakang pendidikan dan tingkat kecerdasan. Kedua faktor eksternal yaitu, latar belakang keluarga dan lingkungan, teladan yang baik dari guru, perbaikan, sarana pembelajaran, dan materi pembelajaran bahasa Arab. 3) Keistimewaannya yaitu, materi yang digunakan kitab-kitab klasik & modern, adanya peraturan dan hukuman, pemberian penghargaan, menumbuhkan kepercayaan diri dan kegiatan berbahasa yang tetap. Sedangkan kelemahannya yaitu, lemahnya penggunaan metode pembelajaran, kurangnya guru yang ahli dalam bidang bahasa Arab, kurangnya kerjasama antara santri dalam penggunaan bahasa, tidak adanya orang yang berbicara asli Arab, percampuran bahasa antara bahasa Indonesia dan Jawa, malu dan takut terjadi kesalahan, bahasa pertama (*bahasa ibu*) dan kurikulum yang tidak tertulis.

شكر وتقدير

الحمد لله الذي خلق الإنسان في أحسن التقويم، وأشكره سبحانه وتعالى على كمال الإيمان والإسلام، وعلى جميع نعمه كلها ما علمت وما لم أعلم، والصلاة والسلام على سيدنا وحبيبنا وشفيعنا محمد المبعوث بكمال الأخلاق الكرام، وعلى آله وأصحابه والتابعين وتابع التابعين إلى يوم الدين.

تسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا تريد الباحثة أن تقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأتمن التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم:

١. الأستاذ الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. الأستاذ الدكتور الحاج مولياي الماجستير، مدير الدراسات العليا والدكتور الحاج ولدانا ورغاديناتا الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية في الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.
٣. الدكتور الحاج منير العابدين الماجستير بصفته المشرف الأول، والدكتور الحاج حليمي زهدي الماجستير بصفته المشرف الثاني، اللذان يوجهني وأرشدني بكل الاهتمام والصبر والحكمة في كتابة هذه الرسالة.
٤. جميع أساتذتي وأستاذاتي المحترمين الذين يعلمونني بالعلم والحكمة.
٥. جميع أصدقائي الأحباء الذين يحضرون بجميع لون الحياة، ولا تستطيع الباحثة أن تذكرهم جميعا هنا.

أخيراً، جزاءهم الله أحسن الجزاء. وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة،
وتكون رسالة الماجستير هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.
مالانج، ١٣ ديسمبر ٢٠١٨ م
الباحثة

فتيا نيا رحمواتي



محتويات البحث

أ	.....	صفحة الغلاف
ب	.....	صفحة الموضوع
ج	.....	موافقة المشرفين
د	.....	الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة
هـ	.....	إقرار الطالبة
و	.....	استهلال
ز	.....	إهداء
ح	.....	مستخلص البحث باللغة العربية
ط	.....	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية
ي	.....	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية
ك	.....	شكر وتقدير
م	.....	محتويات البحث
ص	.....	قائمة الجداول
١	.....	الفصل الأول: الإطار العام
١	.....	أ. مقدمة
٥	.....	ب. أسئلة البحث

٥	ج. أهداف البحث
٦	د. فوائد البحث.....
٦	هـ. حدود البحث.....
٧	و. تحديد المصطلحات.....
٨	ز. الدراسات السابقة.....
١١	الفصل الثاني: الإطار النظري
١١	المبحث الأول: بيئة اللغوية العربية
١١	أ. مفهوم البيئة اللغوية.....
١٣	ب. أقسام البيئة اللغوية.....
١٥	ج. دور البيئة اللغوية في اكتساب اللغة.....
١٨	د. استراتيجية لتكوين البيئة اللغوية العربية.....
٢٢	هـ. العوامل المؤثرة من البيئة اللغوية العربية.....
٢٧	و. خصائص البيئة اللغوية الجيدة.....
٢٨	ز. شروط تكوين البيئة اللغوية.....
٢٩	ح. طريقة تكوين البيئة اللغوية العربية.....
٣٢	المبحث الثاني: اكتساب اللغوية العربية
٣٢	أ. مفهوم اكتساب اللغة.....
٣٥	ب. مراحل اكتساب اللغة.....

٣٨	..... الفصل الثالث: منهجية البحث
٣٨	..... أ. مدخل البحث ومنهجه
٤١	..... ب. حضور الباحثة
٤١	..... ج. البيانات ومصادرها
٤٢	..... د. أدوات جمع البيانات
٤٤	..... هـ. طريقة تحليل البيانات
٤٦	..... و. تحقيق صحة البيانات
٤٧	..... ز. هيكل البحث
٤٨	..... الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها
٤٨	..... المبحث الأول: الوصف العام لميدان البحث
٤٨	..... أ. موقع الجغرافية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا
٤٨	..... ب. تاريخية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا
٥١	..... ج. الرؤية والبعثة والشعار لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا
٥١	..... د. هيكل التنظيمي وإدري لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا
٥٢	..... هـ. منظمة للطالبات معهد الفاطمة العصري بوجونجارا
٥٨	..... و. أحوال الأساتيد والأستاذات ونشاطهم في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا
٥٩	..... ز. أحوال الطالبات ونشاطها في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا
٦٢	..... ح. المواد التعليمية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

٦٥	ط. وسائل التربية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.....
٦٧	ي. ترتيب في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.....
٦٩	ك. المتجاوز والتعزير في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.....
٧١	المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها.....
٧١	أ. نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.....
٩٨	ب. العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.....
١٠٣	ج. المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.....
١٠٩	المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث.....
١٠٩	أ. نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.....
١٢٣	ب. العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.....
١٢٨	ج. المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.....
١٣٩	الفصل الخامس: الخاتمة.....
١٣٩	أ. ملخص نتائج البحث.....
١٤١	ب. الاقتراحات.....
١٤٤	قائمة المراجع.....
١٤٤	أ. المراجع العربية.....
١٤٧	ب. المراجع الأجنبية.....

١٥٠	..... قائمة الملاحق
١٥١	..... أ. الصور في الميدانية
١٦٢	..... ب. دليل المقابلة
١٦٤	..... ج. دليل الملاحظة
١٦٤	..... د. دليل الوثائق



قائمة الجداول

الرقم	الجدول	البيان	صفحة
١	الجدول (١)	منظمة للطالبات معهد الفاطمة العصري	٥٥
٢	الجدول (٢)	عدد الأساتذ والأستاذات في معهد الفاطمة العصري	٦٠
٣	الجدول (٣)	عدد الطالبات في معهد الفاطمة العصري	٦١
٤	الجدول (٤)	النشاطات للطالبات في معهد الفاطمة العصري	٦١
٥	الجدول (٥)	المواد التعليمية في معهد الفاطمة العصري	٦٥
٦	الجدول (٦)	وسائل التربية في معهد الفاطمة العصري	٦٧

الفصل الأول

الإطار العام

أ. مقدمة

اللغة كوسيلة التواصل لا تنفك من حياة الناس. ويختلف العلماء في تعريف اللغة ولكنهم موحدون في المعنى. وقال ابن جني أن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.^١ وقال عبد المجيد سيد أحمد منصور أن الوظيفة الأساسية للغة هي التعبير عن أفكار ومشاعر وانفعالات الفرد هو المتكلم إلى المخاطب. واللغة هي وسيلة التفاهم بين البشر، وهي أداة لا يستغنى عنها الفرد في تعامله وحياته، فهي الأداة الخاصة بتصريف شؤون المجتمع الإنساني.^٢ وتعددت اللغة في هذا العالم وهي مختلفة من حيث اللفظ ولكن متحدة من حيث المعنى أي أن المعنى الواحد الذي يخالج ضمائر الناس واحد.^٣

أن اللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم. كما أن أهمية هذه اللغة تزيد يوماً بعد يوم في عصرنا الحاضر. وترجع أهمية اللغة العربية إلى أسباب، منها أنها لغة القرآن الكريم، ولغة الصلاة، ولغة الحديث الشريف، والمكانة الاقتصادية للعرب، وعدد متكلمي العربية،^٤ ولغات التراث والفكر الإسلامي.^٥ وقيل أن اللغة العربية كلغة أجنبية في إندونيسيا، لها مكانة متساوية باللغة الإنجليزية والألمانية والفرنسية والصينية كاللغة الأجنبية. اللغة العربية من إحدى اللغات الموجودة في هذا العالم، وهي لغة لا يتعلمها العرب فقط، بل الآخرون يتعلمونها أيضاً ويفهمونها. واليوم بمرور

^١ أبي الفتح عثمان ابن جني، الخصائص (المصرية: دار الكتب، ١٩١٣)، ص. ٣٣.

^٢ عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسية (الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢م)، الطبعة الأولى، ص. ٣١.

^٣ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربي (بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٠م)، ص. ٧.

^٤ محمد علي الخولي، أساليب التدريس للغة العربية (الرياض: المملكة العربية، ١٩٨٦)، ص. ١٩-٢٠.

^٥ علي الحديدى، مشكلات التعليم للغة العربية لغير العرب (القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، دون السنة)،

الزمان لايتعلق استعمال اللغة العربية بالعلوم الدينية فحسب، وإنما يشتمل العلوم الأخرى، على سبيل المثال العلوم السياسية والحضارة والإقتصاد وغير ذلك.

إن تعلم اللغة الأجنبية معناه أن يكون الفرد قادرا على استخدام لغة غير لغته الأولى التي تعلمها في صغره أو كما يطلق عليها اللغة الأم، أي قادرا على فهم رموزها يستمع إليها، وامتكننا من ممارستها محادثة وقراءة وكتابة.^٦ ولعل من أهم العوامل المؤثرة التي تؤدي إلى نجاح تعليم اللغة العربية بصفة خاصة واللغة الأجنبية بصفة عامة توفير البيئة اللغوية الجيدة، وهي عبارة عن جميع المؤثرات والإمكانات المادية والمعنوية تحيط بالمجتمع الدراسي التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم والتعلم وترغب الدارسين والمدرسين معا في ترقية المستوى اللغوي العربي وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.

إن البيئة هي طبيعية وهي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الإستقرار النفسي والبدني في معيشته.^٧ البيئة هي كل ما حولنا. وأما مدخل البيئة اللغوية هو أحد المداخل التعليمية الذي يهدف أن يرقى كفاءة الدارس في اللغة الأجنبية باستخدام البيئة كمصدر التعلم. ففي تعلم اللغة، ينبغي للمدرس أن يربي الدارس للتكلم باللغة الأجنبية في يومياته. هذه الحالة تدل أن البيئة كثير ما تؤثر على عملية اكتساب اللغة.

قال هيدي دولاي في كتاب عبد الخير، أن جودة البيئة اللغوية مهمة جدا لنجاح الطلاب في تعليم اللغة الثانية (الأجنبية). والمقصود بالبيئة اللغوية هي كل ما يسمعه ويشاهده المتعلم مما يتعلق باللغة الثانية المدروسة. وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، والمحادثة مع الأصدقاء، وحين مشاهدة

^٦ محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة،

٢٠٠٣م)، ص. ١٩-٢٠.

^٧ جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل والمراهق (مصر: دار الاعتصام، دون السنة)، ص. ١٨٠.

التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال في عملية التعليم والتعلم، وحين قراءة الدروس، وغيرها.^٨ كانت بيئة اللغة العربية كمنزل ومكان لمساعدة وتسهيل الطالب في ممارسة وتطبيق لغته حتى يستطيع أن يتكلم باللغة العربية بأسرع وقت ما يمكن.

أن البيئة اللغوية لها دور هام وكبير في تعليم اللغة ولا سيما في تعليم اللغة العربية أو الأجنبية، ولها سيطرة فاعلة في تعليمها، لأن البيئة قد تؤثر في كلام الشخص وصفته وأعماله، كما أن الصبي يستطيع أن يلقي الصوت بعد أن سمع من أمه أو أبيه أو من الذي في بيئته. إن البيئة تأتي أثرا عميقا، وتخلق اتصال الخبرات والانفعال لحياة الأولاد وهذا ستشترك اشتركا حسنا لحياتهم في المستقبل. بل، إن يدعو المعلم بالطلبة إلى البيئة الجذابة في تعليم اللغة العربية لاكتساب اللغة فطبعاً أن يشجعهم على التكلم باللغة العربية.

كثير من مؤسسة تعليم اللغة العربية، ولكن ليس كلهم في ترقية اكتساب اللغة الثانية، وفي ذلك كثرة العوامل واحد منها هي البيئة اللغوية. وذكر الدكتور محمد علي الخولي أن البيئة اللغوية تنقسم إلى قسمين، البيئة اللغوية الاصطناعية (الرسمية) والبيئة اللغوية الطبيعية (غير الرسمية).^٩ وأما البيئة اللغوية الرسمية يمكن كل مؤسسة أن يستطيع تنفيذها وهي تستفيد على المراقبة أو تحليل الأخطاء (تحسين مهارات اللغوية في اكتساب اللغة) ولكن البيئة اللغوية غير الرسمية ليس كلهم مؤسسة أن يستطيع تنفيذها وهي تستفيد على اكتساب اللغة. وبالْحَقِيقَة ما أكثر في الفعالة منهما في اكتساب اللغة الثانية هي البيئة اللغوية غير الرسمية.

ولتعويد استخدام اللغة العربية، قامت المعاهد الإسلامية بإندونيسيا بتطوير وترقية البيئة اللغوية. ومع ذلك أن فيها تعليم الكتب الدينية التي تستخدم اللغة العربية، وفيها تلزم الطالبات باستعمال اللغة العربية للاتصال اليومي بينهم. مثال

^٨ Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoritik* (Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2009), hlm. 257-258.

^٩ محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية) (الرياض: جامعة ملك سعود، ١٩٧٨م)، ص. ٦٥.

الحقيقي، بيئة اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا تعني تلزم لطالباته عندما تسير على الترخيص أو ستتحدث مع الأساتذ أو الأستاذات اللازمة باستخدام اللغة العربية، على سبيل المثال عند الإذن للخروج، أو إذن للأخذ النقود، أو إذن للرجوع إلى البيت، أو إذن لذهاب إلى المستشفى، وغيرها. فلذلك لتحقيق السيطرة على اللغة العربية شفوية كانت أم تحريرية تحتاج الأشياء المهمة كوسيلة السيطرة عليها وهي البيئة العربية الفعالة.

والمشكلات في هذا المعهد كما تنظر الباحثة، أن هذا المعهد يوفر بتكوين بيئة اللغة العربية ولكن بعض الطالبات أو الخريجات منها لم تكون من المهارات في تطبيق اللغة العربية بالجيدة، ولم تستوعب كثيرا على المهارات الأربعة، ولم تستوعب على القواعد بدقة، ولم تفهم النصوص جيدا وأن البيئة العربية قامت سنتين تقريبا ولكن لم تستطيع أن تنهض وترفع الحماسة والغيرة للطالبات اللاتي تسكن في المعهد الفاطمة العصري بوجونجارا. وكأن وجود البيئة لاقيمة لها ولا سهم لها في تطوير كفاءة الطالبات إلا قليلا.

ها هي خلفية البحث عند الباحثة لتحليل المشكلات الموجودة بالبحث العلمي، وبمرور الزمان لكن في الواقع كانت بعض الطالبات لا تحصل على الأهداف التي قد قررها معهد الفاطمة العصري بوجونجارا. لذلك، يهين معهد الفاطمة العصري بوجونجارا علاجا لتلك المشكلة ويرجي منها قدرة الطالبات على اكتساب اللغة الجيدة. فيشجع هذا البحث لتأخذ الباحثة البحث العلمي للماجستير تحت الموضوع "بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا".

ب. أسئلة البحث

- إنطلاقاً إلى خلفية البحث السابقة، فتركز الباحثة أسئلة البحث كما يلي:
- (١) ما نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا؟
 - (٢) ما العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا؟
 - (٣) ما المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا؟

ج. أهداف البحث

- وأما أهداف البحث المناسبة بأسئلة البحث السابقة، فهي كما في التالي:
- (١) لمعرفة نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
 - (٢) لمعرفة العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
 - (٣) لمعرفة المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.

د. فوائد البحث

فوائد البحث تتكون على النوعين، الفائدة النظرية والفائدة التطبيقية.

(١) الفائدة النظرية

- أ. لزيادة العلوم والمعرفة عن النظرية وخاصة بنظرية في معايير عملية تطبيق بيئة اللغة العربية الجيدة في اكتساب اللغة.

ب. لزيادة المعلومات والفكرة الجديدة في فهم اللغة العربية عموما وفي توفر بيئة اللغة العربية المناسبة خاصة.

(٢) الفائدة التطبيقية

أ. للباحثة: سوف يعطي هذا البحث المعلومات الإضافية عن بيئة اللغة العربية الجيدة في اكتساب اللغة.

ب. للطلبة: سوف يعطي الفرصة للطلبة في تنمية قدرتهم ومهاراتهم في اكتساب اللغة باستخدام بيئة اللغة العربية المناسبة والمریحة.

ج. للمعلم: سوف يكون مساعدا لمعلم اللغة العربية في عملية التعليم والتعلم وبالأخص في تجديد كيفية تكوين بيئة اللغة العربية الجيدة في اكتساب اللغة.

د. للمعهد: سوف يكون مصدرا للمعهد في ترقية برامج جودة المعهد، وفي معايير عملية تطبيق بيئة اللغة العربية الجيدة في اكتساب اللغة.

هـ. حدود البحث

تحدد الباحثة هذا البحث على الأمور الآتية:

(١) الحد الموضوعي

الموضوع التي تحدد الباحثة هي بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.

(٢) الحد المكاني

تختار الباحثة المعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، لأن له المكان الخاص لطالبات اللاتي تتعلم اللغة العربية واللغة الإنجليزية واللغة الإندونيسية واللغة الجاوية أيضا وفيه بيئة اللغة العربية. وهذا المعهد من احدى المعاهد المشهورة في حي المجتمع، وهو مكان البحث متجدد، لم يبحث الباحثون كميدان البحث.

٣) الحد الزمني

ستقوم الباحثة بحثاً بإجراء جمع البيانات في هذا العام الدراسي ٢٠١٨ م.

و. تحديد المصطلحات

أما المصطلحات في هذا البحث كما يلي:

(١) بيئة اللغة

البيئة هي الإطار الذي يعيش فيه الإنسان بما يضم من ظاهرات طبيعية، وبشرية، يتأثر ويؤثر بها، ويحصل على مقومات حياته من غذاء وكساء ومأوى، ويمارس فيه علاقاته مع أقرانه من البشر.^{١٠} المراد هنا قوة التأثير. تقصد بالبيئة هي الحصول على النجاح أو التأثير من عملية الشيء اي اللغة العربية. وأما البيئة اللغوية هي ما يسمعه المتعلم وما يشاهده فيما يتعلق باللغة الثانية المدرسية.^{١١} ويسمى أيضاً، كالمكان فيه المتكلم أو السامع هما يتحدثون ويتكلمون باللغة العربية على كل أنشطته في حياة اليومية، وأنواع الحالة من النشاطات اللغوية.

(٢) اكتساب اللغة

يمكن تعريف اكتساب اللغة الثانية Second Language Acquisition, SLA بالطريقة التي يتعلم بها الناس لغة غير لغتهم الأم، سواء كان هذا التعلم بطريقة داخل الفصل الدراسي أم خارجه. اكتساب اللغة (بالإنجليزية: Language Acquisition) هي العملية التي يكتسب بها البشر القدرة على

^{١٠} محمد عبد القادر الفقي، البيئة مشاكلها وقضاياها وحمايتها من التلوث (رؤية إسلامية)، (القاهرة: مكتبة ابن سينا،

١٩٩٣م)، ص. ٨.

^{١١} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab* (Malang: Misykat, 2012), hlm. 222.

استقبال واستيعاب اللغة، وكذلك القدرة على انتاج الكلمات والجمل لأجل
التواصل.^{١٢}

(٣) المعهد

المعهد جمعه معاهد وهو اسم مكان من عَهَدَ/عَهَدَ إلى بمعنى مؤسسة
للتعليم أو البحث.^{١٣} معهد الفاطمة العصري هي اسم المعهد في منطقة
بوجونجارا وإحدى المؤسسات التربوية فيها عملية التعليم باللغة العربية وتدرس
العلوم الإسلامية. وتسكن فيها من النساء (الطالبات) الخاصة.

ز. الدراسات السابقة

الدراسات السابقة التي تتعلق بالدراسة التي تبحث الباحثة في هذا
البحث، منها:

(١) نهاية الرحمة (٢٠١٢)، تحت الموضوع: "البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة
الكتابة بداخلة خديجة الجامعية بنجوهور باميكاسن مدورا جاو الشرقية".
وأهداف البحث: (١) لمعرفة عن حال البيئة العربية بداخلة خديجة الجامعية
بنجوهور باميكاسن مدورا جاو الشرقية. (٢) لمعرفة عن أنشطة الطالبات لمهارة
الكتابة بداخلة خديجة الجامعية بنجوهور باميكاسن مدورا جاو الشرقية. (٣)
لكشف عن دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلة خديجة الجامعية
بنجوهور باميكاسن مدورا جاو الشرقية. ومنهج البحث: المنهج الوصفي
التقويمي. والنتائج البحث: (١) البيئة العربية بداخلة خديجة الجامعية بنجوهور
باميكاسن مدورا جاو الشرقية تنقسم على بيئتين: البيئة داخل الفصل والبيئة
خارج الفصل. (٢) أنشطة الطالبات لمهارة الكتابة بداخلة خديجة الجامعية
بنجوهور باميكاسن مدورا جاو الشرقية على المجلة الحائطية وغير ذلك. (٣)

¹² http://ar.wikipedia.org/wiki/اكتساب_اللغة diakses pada (06 Agustus 2018).

¹³ <http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/> diakses pada (06 Agustus 2018).

دور البيئة العربية في كفاءة مهارة الكتابة بداخلىة خديجة الجامعية بنجوهور باميكاسن مدورا جاو الشرقىة نوعان: دور كثر للطالبات لهن الكفاءة الجيدة ودور قليل للطالبات لهن الكفاءة غير جيدة.

نظرا إلى الموضوع والأهداف فهناك التشابه والمخالفة. فمن وجه التشابه هو أن البحث يتعلق بالبيئة اللغة العربية، الباحثة في هذا البحث ليس فقط تركز على كفاءة مهارة الكتابة كما تبحث للباحثة لكن على اكتساب اللغة. وأما وجه المخالفة من محل بحثها وأهدافها ومنهج بحثها تستخدم المنهج الوصفي التقويمي، وفي بحث الباحثة بالمنهج الوصفي الكيفي على دراسة الحالة ونتائج بحثها متفرقة.

(٢) عيدروس محسن بن عقيل (٢٠١٣)، تحت الموضوع: "تكوين بيئة اللغوية لترقية مهارة الكلام في معهد دار السعادة بالانج". وأهداف البحث: (١) لكشف عن دور البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام في معهد دار السعادة بالانج. (٢) لمعرفة أحوال بيئة اللغة العربية في معهد دار السعادة بالانج. (٣) لمعرفة كيفية تحسين البيئة اللغوية في معهد دار السعادة بالانج. ومنهج البحث: المنهج الوصفي التقويمي والمدخل الكيفي. والنتائج البحث: (١) أن دور البيئة اللغوية في ترقية مهارة الكلام لا يجري كما يرام. (٢) وأن البيئة تكون اصطناعية. (٣) أن تتمه تحسين بيئة اللغوية في معهد دار السعادة تتحقق على تعلم اللغة العربية بالصفة المشتملة على كل نواحي المهارات الأربع والأنشطة اللغوية في الفصل وخارجه.

نظرا إلى الموضوع والأهداف فهناك التشابه والمخالفة. فمن وجه التشابه هو أن البحث يتعلق بالبيئة اللغة العربية، الباحثة في هذا البحث ليس فقط تركز على ترقية مهارة الكلام كما يبحث للباحث لكن على اكتساب اللغة. وأما وجه المخالفة من محل بحثه وأهدافه ومنهج بحثه يستخدم المنهج الوصفي

التقويمي، وفي بحث الباحثة بالمنهج الوصفي الكيفي على دراسة الحالة ونتائج بحثه متفرق.

(٣) تلخيص المراد (٢٠١٥)، تحت الموضوع: "دراسة حالة عن تكوين البيئة اللغوية العربية في معهد النور الثاني بولولوانج مالانج". وأهداف البحث: (١) لمعرفة تكون البيئة اللغوية العربية في معهد النور الثاني بولولوانج مالانج. (٢) لمعرفة العيوب ومزايا البيئة اللغوية العربية في معهد النور الثاني بولولوانج مالانج. (٣) لمعرفة فعاليات البيئة اللغوية العربية في معهد النور الثاني بولولوانج مالانج. ومنهج البحث: دراسة حالة ونوع من المدخل الوصفي. والنتائج البحث: (١) إن البيئة اللغوية العربية في معهد النور الثاني بولولوانج مالانج تشكل إلى بيئة اصطناعية وبيئة طبيعية. (٢) العيوب في هذه البيئة هي المنهج غير المكتوبة، الكتب التعليمية محددة ليس لها معمل اللغة ومراقبة بين مدير المعهد ورئيس المدرسة غير حسن والمزايا في هذه البيئة هي تكثيف تعليم اللغة العربية، المكان الجيد، التشجيع القوي وغير ذلك. (٣) إما فعالية هذه البيئة اللغوية العربية في معهد النور الثاني فعال تظهر في أنشطتها. نظرا إلى الموضوع والأهداف فهناك التشابه والمخالفة. فمن وجه التشابه هو أن البحث يتعلق بالبيئة اللغة العربية والمنهج البحث المستخدم يعني المنهج الوصفي على دراسة الحالة. وأما وجه المخالفة من محل بحثه وأهدافه ونتائج بحثه.

الفصل الثاني الإطار النظري

المبحث الأول: بيئة اللغة العربية

أ. مفهوم البيئة اللغوية

البيئة في اللغة مشتقة من الفعل (بوأ)، وله معان عدة، فبوأه منزلاً: نزل به إلى سند جبل، وبوأه له وبوأه فيه: هبأه له ومكان له فيه، (تبوأ) نزل وأقام، أي اتخذوا، والاسم البيئة بمعنى المنزل، وقد ذكر ابن منظور لكلمة (تبوأ) معنيين قريبين من بعضها، الأول: بمعنى إصلاح المكان وتهيئته للمبيت فيه. والثاني: النزول والإقامة.^{١٤}

وأما تعريفات متنوعة للبيئة وتختلف في ألفاظها وتتحد في مدلولها وتعرض الباحثة هنا بعض التعريفات، وهي كما يلي:

- (١) البيئة هي كل شئ ظاهر في العالم وما زالت متطوراً.^{١٥}
- (٢) البيئة هي كل شئ خارج نفس الأولاد وتؤثر لتطورها.^{١٦}
- (٣) البيئة هي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني في معيشته.^{١٧}
- (٤) البيئة هي عبارة عن عوامل طبيعة تحط بالإنسان وهذه العوامل تشتمل على الأرض والماء والمناخ والصوت والروائح والدوق والعوامل البيولوجية المرتبطة بالحيوانات والنبات والعوامل الاجتماعية الجمالية.^{١٨}

^{١٤} ابن منظور، لسان العرب، باب الهمزة، فصل الباء (بيروت: دار صادر، ١٩٩٧م)، الطبعة السادسة، ص. ٣٨-٣٩.

^{١٥} Zakiyah Darajat, *Ilmu Pendidikan Islam* (Jakarta: Bumi Aksara, 1996), hlm. 73.

^{١٦} Amir Dain Indrakusuma, *Pengantar Ilmu Pendidikan* (Surabaya: Usaha Nasional, tt), hlm. 83.

^{١٧} جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية.....، ص. ١٨٠.

^{١٨} محمد شمال حسن، البيئة والأطفال (القاهرة: دار لأفاق العربية، ٢٠٠٦)، ص. ٦.

٥) البيئة اللغوية فهي ما يسمعه المتعلم وما يشاهده فيما يتعلق باللغة الثانية المدرسية أو هي كل ما يسمع الدارس وينظره عاما من اللغة الثانية المدرسية.^{١٩}

٦) البيئة اللغوية كما رأى هيدى دولاي هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الأجنبية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها.^{٢٠}

وأما التعريفات التي قد ذكرت الباحثة مختلفة في ألفاظها لكن تتركز على هدف واحد، وهي كل المؤثرات والإمكانات والقوي المحيطة بالفرد، والتي يمكنها أن تؤثر على جهوده للحصول على الاستقرار النفسي والبدني. والبيئة اللغوية التي تقصدها الباحثة هي جميع الأشياء والعوامل المادية والمعنوية التي من شأنها أن تؤثر في عملية التعليم وترغب الطلاب في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها لتكلم في واقع حياتهم اليومية باللغة العربية.

أن في البيئة اللغوية المدرس يستطيع أن يقوم الكفاءة اللغوية عند الطلاب، ويعرف الجمل المستخدمة عند ما يتكلم مع الطلاب إما في التعليم، واللعب، والتمرينات وغيرها وكذلك لمدرس فعليه أن يقدر على معرفة الطلاب في الكفاءة اللغوية ومن خلال ذلك أصبح المدرس تقويما على طلبتهم في تطوير وتعويد البيئة العربية. واللغة لا تنمو إلا بوجود البيئة اللغوية.

¹⁹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 222.

²⁰ حلبي زهدي، البيئة اللغوية: تكوينها ودورها في اكتساب العربية (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم،

٢٠١٧)، ص. ٣٨-٣٩.

ب. أقسام البيئة اللغوية

وذكر الدكتور محمد علي الخولي أن البيئة اللغوية تنقسم إلى قسمين: البيئة اللغوية الاصطناعية (Artifisial) والبيئة اللغوية الطبيعية (Natural).

١) البيئة اللغوية الاصطناعية (البيئة الرسمية)

البيئة اللغوية الاصطناعية هي إحدى البيئات اللغوية التي تتركز على سيطرة القواعد أو نظام اللغة في اللغة الهدف مع التوعية (دولاي، ١٩٨٥ - إيليس ١٩٨٦) التوعية على قواعد اللغة الهدف يمكن إقامتها بالمنهج الإستنتاجي أو المنهج الإستدلالي.^{٢١} والمقصد بالمنهج الإستنتاجي هو أن يوضح المعلم للمتعلم عن قواعد اللغة الهدف ثم إن كان المتعلم فاهما ومستوعبا على القواعد فيحمل المعلم إلى التطبيق. يعني حالة لمعرفة الأشكال (بنية) اللغوية ثم يسوقه المعلم ليكون واحد نفسه عن تلك القواعد.^{٢٢} وإن معرفة قواعد اللغة بالتوعية عند المتعلم يمكن الحصول عليها بالتعليم الرسمي في الفصل، أو من كتب قواعد اللغة وممن له كفاءة اللغوية المدروسة.^{٢٣}

وذكر محمد علي الخولي أن البيئة الاصطناعية هي بيئة تعلم لغة الثانية في الصف. وهي سبيل لاكتساب اللغة الثانية. تتكون البيئة الاصطناعية على جوانب التعليم الرسمي، أكثر من هذه البيئة تكون في الفصل أو في مختبر اللغة. تكوين هذه البيئة ناجحة في ترقية فهم الطالبات على نظرية اللغة (علم عن عناصر اللغة) والمهارات اللغوية، تتعلق على أنماط تعليم اللغة أو الطرق التي يستخدمها المعلم. ولكن هذه البيئة تمل إلى استيعاب الطالبات على فهم نظرية اللغة.

^{٢١} حلبي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٤١.

^{٢٢} عمر فاروق، تكوين البيئة اللغوية العربية في ترقية مهارة الكلام، رسالة الماجستير (مالانج: جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠)، ص. ٢٧.

^{٢٣} Henri Guntur Taringan, *Prinsip-Prinsip Dasar Metode Riset Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa* (Bandung: Angkasa, 1993), hlm. 171.

٢) البيئة اللغوية الطبيعية (البيئة غير الرسمية)

البيئة الطبيعية هي اللغة التي يستخدمها الأصحاب في نفس المرحلة، لغة الوالدين أو المشرفين، اللغة يستخدمها المتعلمون، اللغة المستخدمة في الأخبار المطبوعة أو الإليكترونية واللغة التي تستخدمها الأستاذات في عملية التعلم والتعليم في الفصل أو غيره.^{٢٤}

إن تعلم اللغة في البيئة الطبيعية، هو الأسلوب الأمثل الذي يحقق أفضل النتائج لأنه يعتمد على رغبة المتعلم نفسه، الذي يلمس يوما بعد يوم الفائدة العملية لتعلم اللغة العربية. ويساعد على ذلك كثرة عدد معلميه، والجو المشجع المساند الذي يتجاوز عن الأخطاء الشكلية ويركز على أهمية محوى الرسالة اللغوية.^{٢٥}

وتعلم اللغة بالطريقة الطبيعية يظهر الأداء اللغوي الأحسن من البيئة الرسمية التي تركز في تعليم قواعد اللغة أو استخدام بنية اللغة بالتوعية. ورأى دولاي أن طريقة المتعلم في الاتصال تؤثر كثيرا في اللغة الثانية المدروسة. يمارس المتعلم في الاتصال على القراءة والاستماع باللغة الثانية ثم يرد ويجب عليها باللغة الثانية. ولهذا يظهر أهمية البيئة اللغوية في اتيان المثبرات للمتعلم.

يقصد بالبيئة اللغوية الطبيعية استخدام اللغة بغرض التفاهم ونقل المعلومات، أي مع التركيز على المحتوى. وهذا ما نفعله عندما نتحدث مستخدمين اللغة الأولى أو اللغة الثانية في الشارع أو الملعب مثلا.^{٢٦} وفي المقابل، عندما يستخدم المعلم اللغة الثانية في غرفة الصف في تدريب لغوي، فلا شك أن التركيز هناك لا يكون على المحتوى، بل على الصيغ اللغوية.

^{٢٤} حليمي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٥٥.

^{٢٥} حليمي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٦٦-١٦٧.

^{٢٦} محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين.....، ص. ٦٥.

يصبح هدف اللغة في هذه الحالة اللغة ذاتها. مثل هذه البيئة اللغوية ندعوها بيئة شكلية أو اصطناعية.

ولقد دلت البحوث أن البيئة الطبيعية تؤدي إلى اكتساب أسرع اللغة الثانية من البيئة الاصطناعية. كما دلت البحوث أنه كلما زاد زمن التعرض للغة الثانية بصورتها الطبيعية، تحسن مستوى اكتساب اللغة الثانية، وأنه إذا تساوى الزمن، فإن البيئة الطبيعية تعطي نتائج أفضل من البيئة الاصطناعية، التي هي بيئة غرفة الصف. وهذا يعني أن تعلم اللغة الثانية في موطنها الأصلي أفضل من تعلمها كلغة أجنبية في غرفة صف ما في مدرسة أو المعهد ما خارج موطنها الأصلي.

ج. دور البيئة اللغوية في اكتساب اللغة

أ. دور البيئة الاصطناعية

البيئة الاصطناعية لها دور هام لاكتساب اللغة الثانية وهي: ^{٢٧}

- أ. يكون متعلم مختلفا في استخدام لغته على حسب الظروف.
- ب. يكون متعلم محسنا في استخدام اللغة باعتبار القواعد.
- ج. هذا التعليم يسر المتعلم الذي يريد استيعاب القواعد اللغوية أو نظام اللغة عن قواعد اللغة المدروسة. في ناحية أخرى، أن سيطرة قواعد اللغة الهدف لا تساعد كثيرا في سيطرة المهارات اللغوية للغة الهدف.

والبحوث في اكتساب اللغة الثانية التي تدخل إلى البحث عن دور البيئة الاصطناعية في نجاح اكتساب اللغة الثانية، وهي دور التصحيح (تصحيح الأخطاء) في اكتساب اللغة الثانية، ودور التوسيع في اكتساب اللغة

^{٢٧} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٤٠.

الثانية، ودور التكرار في اكتساب اللغة الثانية. والشرح عن ما سبق ذكره كما يلي:

أ. دور التصحيح (إصلاح الأخطاء) في اكتساب اللغة الثانية

بحث حندير كسون (١٩٧٧) ٥٥٢ مقالة إنشائية بمدة ٦ أسابيع. وبعض المقالات الإنشائية تصلح في كل الأخطاء وبعضها تصلح اجمالا فحسب. والحاصل لهذا البحث يدل على أنه لا علاقة مهمة بين التصحيح بنظام خاص وصحة استخدام قواعد اللغة.

ب. دور التوسيع في اكتساب اللغة الثانية

التوسيع هو تقديم قواعد اللغة للدارسين باستعمال الأمثال (باستخدام الأمثال النموذجية) بنظام، إما حوار المتعلمين صحيحا كان أو اكمل بدون طلبه المتعلمين لكي يهتموا على ذلك التوسيع.^{٢٨} بحث جاسدين (١٩٦٥) للمتعلمين اللغة متعلق بالتوسيع يدل على أن التوسيع الذي أعطى المدرس للمتعلم ساعة واحدة في كل يوم بفترة ثلاثة أشهر لا يتأثر كثيرا في حوارهم.

وأما نتيجة نيلصان وأصحابه (١٩٧٣) في بحثهم أن الأولاد الذين تقدم اليهم الدراسة المتناسقة بتوسيع الجمل لمدة ١٣ أسبوعا يدل أن من الناحية اللغوية أنهم يظهرون التقدم في مهارات اللغة أكثر من الأولاد من فرقة المرقب. أنه قسم الأولاد إلى فرقتين، فرقة للتجربة وفرقة للمراقبة. وفي نهاية تجربته وجد أن هناك فرقا قليلا بين هاتين الفرقتين.^{٢٩}

والحاصل من البحوث السابق ذكرها وجدنا أن التوسيع الذي قدم المدرس لدارسين لا يتأثر كثيرا على ترقية لغتهم.

²⁸ Sumarsono, *Seluk-beluk Belajar Bahasa Indonesia* (Singaraja: FKIP Universitas Udayana, 1985), hlm. 43.

²⁹ حلبي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٤٩.

ج. دور التكرار في اكتساب اللغة الثانية

أكثر المدرسين يظنون أن التعليم الرسمي (تعليم قواعد اللغة) مع التكرار العديد يستطيع أن يرقى مهارات الدارسين في اللغة. ولذا، أكثر المدرسين يقدمون قواعد اللغة للدارسين أكثر مما كان. وجد لارسين وفريمان (١٩٧٦) في بحثه على أن التكرار في بنية لغوية له علاقة مترابطة إيجابية في سيطرة المتعلمين في قواعد اللغة. وكشفا هما "كلما يكثر في استماع البنية اللغوية يكون سريعا في سيطرة البنية اللغوية". ولكن يعارض الباحثون الآخرون على النتائج التي وجدها لارسين وفريمان، بعض منهم برون (١٩٧٠)، واغنار-غوت-حات في بحثهما لولد متعلم اللغة الإنجليزية كلغة الثانية يخبران أن الجملة الإستفهامية التي تظهر هناك مترابطة باستخدامها المتعددة. وهذا يدل على أن كثرة استماع بنية وتوعيتهم العالية تؤثر لغتهم. ونتيجتها في البحث يكون هناك سؤال واحد فحسب الذي لا يدل على ارتباطه الإيجابي وهو سؤال الذي حصله ذلك الولد نفسه.^{٣٠}

ب. دور البيئة الطبيعية

أما مارينا برت وهايدي دوليه فتريان أن البيئة الطبيعية التي يعيش فيها الطفل تقوم بدور مهم في تعلم اللغة، وهي:^{٣١}

(١) إن البيئة الطبيعية للغة تكون ذات أهمية إضافية حينما يكون تركيز المتكلم على التواصل اللغوي لا على اللغة نفسها. ففي الحديث بين شخصين تكون المحادثة طبيعية، وكذلك تبادل الألفاظ بشكل طبيعي. إن المشاركين

^{٣٠} حلومي زهدي، البيئة اللغوية....، ص. ٥٠.

^{٣١} موسى رشيد، نظريات اكتساب اللغة الثانية وتطبيقاتها التربوية (دي: حاملة كلية الدراسات العربية والإسلامية،

١٩٩٨)، ص. ٢٣.

في تبادل الحديث يهتمون بتبادل المعلومات والأفكار، وفي الوقت نفسه يستعملون أبنية اللغة، ويحدث ذلك علميا دون وعي أو إدراك لبناء الجمل الذي يستعملونه.

(٢) إن الكاتبين مصيبتان فيما ذهبتا إليه، ويؤكد بنجامين وورف (١٩٥٦) ذلك بقولهما: "إن التراكيب والعلاقة التي نستعملها لكي نفهم العالم، تأتي من داخل لغتنا الخاصة، وهكذا فإن المتكلمين للغات مختلفة، يفهمون بطرق مختلفة، وعليه فإن اكتساب اللغة، يعني التعلم كيف نفكر، وليس كيف نتكلم.

وتقول مارينا بيرت وهايدي دوليه (١٩٨١): "لقد حاولنا أن نضع المتعلم والبيئة معا لتقديم حقائق حول تعلم اللغة تكون قابلة للتطبيق في الغالب"، وتوصلن إلى النتائج الآتية:

١. البيئة الطبيعية ضرورية لاكتساب الأمثل للغة.
٢. يجب أن يكون الاتصال اللغوي بمستوى حصيلة الطفل اللغوية.
٣. أن تكون اللغة المستعملة مفهومة للمتعلم.

د. استراتيجية لتكوين البيئة اللغوية العربية

يرى بشيري أن تكوين البيئة اللغوية يحتاج إلى استراتيجيات وهي كما يلي:^{٣٢}

(١) إنشاء سكن طلاب وذلك ليكون الطلاب مركزين في مكان واحد ويسهل على المشرفين والمدرسين مراعاتهم وإرشادهم وإقامة أنشطة عربية خارج وقت الدراسة.

^{٣٢} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٥٦-٥٨.

- (٢) تعيين الأماكن المحظورة فيها التحدث والكلام بغير اللغة العربية، مثل المقصف ومكاتب المدرسة.
- (٣) عقد لقاءات العربية حيث افتتح مناقشة الأوضاع المدرسية والاجتماع والسياسة فيما بينهم على ضوء الكلمات والمفردات والمصطلحات المحفوظة والمدرسة وذلك لتدريب الطالب خارج الفصل الدراسي على الاستماع والتحدث والتعبير الشفهي عن انطباعتهم باللغة العربية تجاه الأوضاع المعاشة واستماع ذلك من أصحابهم.
- (٤) إقامة دورة تعليم اللغة العربية خارج الحصة الدراسة الاصطناعية وذلك لسد ثغرات ناجمة عن قلة زمن حصة العربية داخل الفصل الدراسي وذلك لتزويد الدارسين بثروة لغوية أكثر من الثروات الموجودة داخل الفصل (إن امكن ذلك).
- (٥) إقامة الأنشطة العربية في يوم معين من أيام الأسبوع بحيث أن يتصرف الطالب ميولهم النفسية والفنية من مسرحية وخطابات ومسابقات وكل هذه الأنشطة أجريت تحت ضوء اللغة العربية وتحت رعاية وإرشاد المشرفين والمدرسين في اللغة العربية.
- (٦) تدريب الطلاب على إلقاء الخطابة العربية في المحاضرة الوجيهة بعد صلاة الجماعة.
- (٧) تهيئة عدد كبير من الكتب العربية بحيث تلبي حاجات حسب مستوياتهم العلمية ويقوم المدرسون بتشجيع الدارسين ودعوتهم إلى القراءة وتخصيص اوقات خاصة خارج وقت الدراسة لقراءة الكتب العربية في المكتبة (أو إقامة النشاط المكتبي) وتعويدهم على قراءة المجالات والدرويات والجرائد العربية.

٨) إصدار المجلات أو منشورات الطلائية حيث يطبع فيها كتابة الطلاب من الانطباعات والتعبيرات الكتابية عن الأفكار المتبادرة على أذهانهم بعد اختيار الأفضل والأحسن منها لغويات وفكريا.

٩) إصدار الإعلانات والمعلومات من قبل المدرسين بالعربية وكذلك كتابة اللوحات المدرسية.

١٠) توعية الطلاب على استماع ومتابعة برامج الفصحى الإذاعية ونشرات الأخبار العربية والاستماع المحاضرات والأحاديث الطويلة من العرب أنفسهم وذلك بالتعاون مع سفارات الدول العربية باعتبار الشؤون الدينية والجهاز الرسمي الآخر.

١١) التعاون مع مدرسي مواد العلوم الدينية على أن تكون المواد الدينية المدروسة باللغة العربية سهلة العبارات.

أن البيئة اللغوية تتعلق بتعليم اللغة وتأثيرها في اكتساب اللغة الثانية، وكان التعليم وتعلم اللغة هي الأنشطة المبرمجة لتكوين الأحوال أو البيئة التعليمية للمتعلم وتكوين البيئة التعليمية غير محدود على الأسئلة التعليمية في الفصل فحسب ولكن خارج الفصل أيضا.

خطط مرزوقي على كيفية الاستفادة من البيئة في ترقية وتحسين تعليم اللغة العربية: ٢٣

- ١) اجعل تعليمك جذابا ومشوقا ومظهرك جميل وكلامك فصيحاً مؤدبا لينا.
- ٢) التزم بدوام استخدام اللغة العربية مع طلابك فتكون أسوة حسنة لهم ذاهبية في أعينهم.

٢٣ حليني زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٦٠-٦٢.

- ٣) لا تترك الطلاب يعرفون عيوبك وقصورك لغة وعلمًا ومهنة فتكون ساقطًا أمامهم لم يكن لديك هبة وبالتالي فهم لا يهتمون بتدريسك بل بنفسك أيضا.
- ٤) أقلل من الشرح والبيان وأكثر بدلا من ذلك التدريب والتطبيق. فهذا بالنسبة إلى اكتساب مهارة اللغة أكثر فعالية من طريقة الشرح والبيان.
- ٥) اجعل علاقتك بهم علاقة انسانية بحيث تتبادل معهم الحب والرحمة والرعاية والاهتمام، وعاملهم معاملتك لأولادك بحيث تكون قريبا منه حتى لا يشعر بوخشة وحشونة وبعيدا عنهم أيضا.
- ٦) حاول أن تكون الكلمات والمفردات في السبورة أو في الكتب المدرسية واضحة سهلة بسيطة كي لا يشعر بصعوبة اللغة العربية فيكرهوا وينفروا عنها.
- ٧) اجعل النشاطات الطلابية اللغوية أكثر من نشاطاتك أنت.
- ٨) حفز وشجع الطلاب على تعلم وتدريب وتطبيق اللغة. وذلك عن طريق تعريفهم أهميتها دينيا وعلميا وديونيا وتقديم الهدايا والجوائز للمتفوقين والأخذ بأيدي المخالفين.
- ٩) كون فيما بينهم روح التنافس عن طريق المسابقات فيما بينهم في نفس المدرسة أو مع الطلاب في مدارس الأخرى ويحسن أن تكون هذه المسابقات درويا أو شهريا أو كل أربعة أشهر حيث تتبادل المدارس في منطقتك.
- ١٠) أكد الطلاب أن لطلاب اللغة العربية توقعات وطموحات مستقبلية طيبة سواء في الناحية الدينية أو العلمية أو السياسية والاقتصادية أو غيرها.
- ١١) حاول أن تكون الإعلانات والمعالم المدرسية وكذلك الشعارات وبعض أنظمة المدرسة العامة مكتوبة باللغة العربية.
- ١٢) أعط الطلاب فرصة ومجالا للتدريب على اللغة العربية، مثل خطابات العربية وقراءة الجرائد والمجلات الحائطية وغيرها، وتشرفهم عليها.

١٣) ضع معهم القوانين والأنظمة التي تنظم الطلاب في استعمال وتطبيق اللغة العربية يوميا.

هـ. العوامل المؤثرة من البيئة اللغوية العربية

العوامل المؤثرة في تطوير البيئة اللغوية لا ينفصل من تعليم اللغة وتأثيره في اكتساب اللغة الثانية. الوجهة المهمة في تعليم اللغة العربية هي أن تكون عند الطلبة أو الدارسين الكفاءة العالية في التكلم باللغة العربية حتى يستطيعوا أن يتواصلوا مع غيرهم باللغة العربية.

هناك عاملان أساسيان لاكتساب الطلبة على المهارات العربية وهما:

١) العوامل الداخلية

العوامل الداخلية هي العوامل التي تكون في داخل الطلبة (الجوانب النفسية الخاصة بالدارس) وتحتوي العوامل الداخلية على الدافعة، والموهب، والذكائية.^{٣٤} والبيان عنها كما في الآتي:

أ. الدافعة

هذا الدافع يؤثر كثيرا على ترقية لغتهم العربية وإحيائها. الدافعية التي صدرت من أنفسهم تدافعهم على القيام بالأعمال وتقوية الرغبة وترقيات المهارات اللغوية. وإذا ضعفت الهمم ونقضت رغبته فلم يتم بالأنشطة اللغوية إلا بكسل، والكسل يسبب عدم اكتساب المهارات اللغوية.^{٣٥}

^{٣٤} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٢٦.

^{٣٥} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٢٧.

ب. الموهب

الموهب في المعجم الإندونسي هو أساس أو صفة الذكائية من
الولادة، أو عبارة أخرى، الطاقة التيملكها الطالب أو حملها منذ
ولادته.^{٣٦}

ج. الذكائية

الذكائية تؤثر كثيرا على اكتساب المهارات اللغوية، كما كانت
الذكائية تسرع على العمل الأخر. لأن الذكائية لها دور مهم في تنمية
العقل والفكر ومن يعقل ويفكر على شئ فينال شيئا على قدر
التفكير.^{٣٧}

٢) العوامل الخارجية

العوامل الخارجية هي العوامل التي تكون في خارج الطلبة، وتحتوي
العوامل الخارجية على البيئة، والمعلم، والإصلاحات، والمواد الدراسية، والحفظ،
والتقليد، والوظيفة، والحوافز، والتمرينات، والوسائل التعليمية. والبيان عنها
كما في الآتي:^{٣٨}

أ. البيئة

البيئة تؤثر كثيرا ولها دور مهم وعظيم على اكتساب اللغة، إما البيئة
الاصطناعية أو البيئة الطبيعية. البيئة الاصطناعية هي أحوال الطلبة
وأنشطتهم داخل الفصل، وأما البيئة الطبيعية هي أحوال الطلبة
وأنشطتهم خارج الفصل.

^{٣٦} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٢٩.

^{٣٧} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٣٠.

^{٣٨} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٣١-١٤٨.

ب. المعلم

المعلم له دور كبير على اكتساب اللغة، لأنه مفتاح في تعلمهم عليها. وهو كالمثل الأعلى في ترقيتهم المهارات اللغوية. ويراقب على أحوالهم ويشرف عليهم ويرشدهم ويصحح أخطائهم إن وجدت في المهارات ويحل المشكلات التي يواجهها في المهارات اللغوية.

ج. الاصلاحات

أن التصحيح له دور مهم في اكتساب اللغة، لكي نفرق بين الخطأ والصواب. إصلاح الأخطاء هو اصلاح العبارات أو الكلمات المستخدمة أو خطأ وضع الكلمات في الجملة المنتشرة بين الطلبة أو الخطأ في القراءة ويصلح مباشرة، أو في الكلام ينتظر المعلم بعد الإنتهاء فيصلحه، أو في الكتابة.

د. المواد الدراسية

المواد تؤيد على اكتساب اللغوية بين الطلبة وتؤثر كثيرا في اكتساب المهارات اللغوية (الاستماع والكلام والكتابة والقراءة). وأما المواد الدراسية العربية هي تزويد المفردات، والاستماع، والمطالعة، والمحادثة، والإنشاء، والترجمة، والإملاء، والخط، والتمارين اللغوية والنص الأدبية والقواعد النحوية والبلاغة، وغير ذلك.

هـ. الحفظ

الحفظ من العمليات التي تنشق على كثير من الطلبة، وهم يتفاوتون في القدرة عليه، بتفاوت استعدادهم، وقد وجد أن سهولة الحفظ ترتبط بأسس نفسية وأساس لغوية. والعوامل المساعدة على الحفظ وهي، التكرار والفهم واختيار القطع الشائقة والاستعانة بأكثر من حاسة وحث

الإرادة وعدم تأجيل الحفظ والإكثار من الشعر لصغار الطلبة وحسن نظم الكلام وتأليفه.

و. التقليد

التقليد له دور مهم في اكتساب اللغة. الطلبة يستمعون كل المحادثة ثم أمر الأستاذ على تقليد المحادثة التي قد سمعوا إليها بالطلاقة والصحيحة. والمحادثة على الأحيان تصدر من الأستاذ أو المسجل أو الأسطوانة المتراسة العربية أو التلفاز وغيرها.

ز. الوظيفة

الوظيفة لها دور كبير في اكتساب اللغة. ويقصد بالوظيفة أو الواجب ذلك القدرة من التكاليفات التي يسندها المعلم للطلاب قبل نهاية الحصة من أجل أدائه خارج الفصل. وبالواجبات يستطيع بها الطلاب على اكتساب المهارات اللغوية وترقيتها وتنميتها وحياتها وفق جهدهم ونشاطهم في عمل الواجبات التي اعطاها المعلم.

ح. الحوافز

الحوافز هي إعطاء المعلم أو المشرف شيئاً بعد نجاح الطلبة في العمل كالواجبات المنزلية التي عملها الطلاب بصحيح وجيد، أو في المسابقة التي يشتركها الطلاب وهو فائز فيها، أو في مفهوم القراءة والمتعلم فهما جيداً فيعطي إليه المعلم الحوافز، أو إجابة المتعلم الأسئلة التي يعطي المعلم وهو يستطيع على إجابتها بصواب، وغيرها.

ط. التمرينات

التمرينات لها دوراً كبيراً في اكتساب اللغة وتنميتها. التمرينات اللغوية عندهم تستهدف تمكين الطالب من أن يسيطر على الأنماط اللغوية التي تعلمها في الفصل. والتمرينات وسيلة لحفز المهارة التي تعلمها المتعلم

وتثبيتها وتدعيم ما تعلمه بشأنها. وفي التمرين على الممارسة الجيدة من المتعلم للمهارة اللغوية.

ي. الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية لها دور مهم في اكتساب اللغة، وتساعد كثيرا على إثراء تعليم وتحقيق اقتصادية التعليم واستثارة اهتمام المتعلم وإشباع حاجته للتعلم وزيادة خبرة المتعلم مما يجعله أكثر استعدادا للتعلم واشتراك جميع حواس المتعلم في عملية التعليم.

قال عبد جائير أن من العوامل المحددة في اكتساب اللغة الثانية ما يأتي:³⁹

(١) عامل التشجيع

في تعليم اللغة الثانية افتراض أن من له الإرادة أو الإلتزام والحث أو التشجيع والهدف في نفسه الذي يريد وصوله في تعلم اللغة الثانية (لغة الهدف) فذلك أسهل له في اكتساب اللغة الثانية ممن ليس له الإلتزام والحث والهدف في نفسه.

(٢) عامل العمر

هناك الظن أن الأطفال أحسن وأنجح في تعلم اللغة الثانية أو في اكتساب اللغة من الكبار.

(٣) عامل التعليم في الفصل

تعليم اللغة الثانية في الفصل له آثار كبيرة لسرعة ونجاح في اكتساب

اللغة الثانية لأن الفصل له العوامل والمتغيرات الموجودة فيه.

³⁹ Abdul Chaer, *Psikolinguistik.....*, hlm. 251.

٤) عامل اللغة الأولى (لغة الأم)

صدق أهل اللغة أن اللغة الأولى (لغة الأم) له أثر كبير في عملية تعليم اللغة الثانية. بل منذ زمان طويل تظن اللغة الأولى (لغة الأم) مزعجا في عملية تعليم اللغة الثانية.

٥) عامل البيئة

بين دلالي أن نوعية بيئة اللغة مهمة للدارس في اكتساب اللغة الثاني. المراد بيئة اللغة هي كل شئ المنظور والمسموع المتعلق باللغة المدروسة.

و. خصائص البيئة اللغوية الجيدة

- ومن خصائص البيئة اللغوية الجيدة، كما يلي:^{٤٠}
- ١) أن تكون البيئة المادية مريحة وجذابة ومجهزة بالأجهزة والتقنيات والمصادر والمواد التعليمية اللازمة، ومنظمة على نحو يتيح للطلاب فرص التعليم الفردي والتعليم في مجموعات.
 - ٢) وجود رسالة واضحة للبيئة، تظهر بجلاء ما تركز عليه المدرسة وما تسعى إلى إنجازه وما تهتم به وتقدره، فيكون للعالمين فيها من إداريين ومعلمين ولطلبتها ولجتمعتها توقعات واضحة عن الأدوار التي عليهم تأديتها.
 - ٣) أن تكون بيئة آمنة لا يحس فيها المتعلم بالخوف أو القلق أو التهديد.
 - ٤) أن تكون بيئة ترعى المتعلم وتحرص على تعلمه ونمائه، وتستحثه على بذل كل جهد مستطاع في التعلم، وتحاول إشتغاله بالتعلم وصبره عليه، وبذل أقصى طاقته لتحصيل العلم والمعرفة.

^{٤٠} تميم الله، البيئة العربية ودورها في ترقية مهارة الاستماع والكلام بمعهد السلام راجصا بتنور مالانج، رسالة الماجستير

(مالانج: كلية تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم، ٢٠١٢م) ص. ٣٠.

- (٥) أن يتسم البيئة بالتشاركية ويقصد بذلك أن تكون عملية التعلم فيها عملية تشاركية يسهم فيها المعلمون والطلبة معا، ويكون دور المعلم فيها دور المرشد وليس دور المصدر للمعلومات.
- (٦) أن تقوم البيئة على الضبط أو التسيير الذاتي، ومعنى ذلك أن الطالبة في هذه البيئة يتعلمون أن يضبطوا سلوكهم وتصرفاتهم بأنفسهم، على نحو يسهل تعلمهم ونمائهم.
- (٧) أن يتسم صنع القرار بالمشاركة ولا ينفرد به مدير المدرسة أو المعلم أو المتعلم.
- (٨) إيجابية التفاعل بين المتعلمين أنفسهم وبينهم وبين معلمهم داخل الصفوف وخارجها.

ز. شروط تكوين البيئة اللغوية

- هناك بعض الشروط الأساسية في تكوين البيئة اللغوية حول المدرسة أو المعهد أو الجامعة منها:^{٤١}
- (١) وجود المواقف الإيجابية نحو اللغة العربية والمداومة في تقديم تعليمها من جميع الأطراف، والمراد بالأطراف هي مدرس اللغة العربية ورئيس المؤسسة ومن المستحسن إلى جميع الموظفين المؤسسة.
- (٢) وجود الممثل أو من يتكلم باللغة العربية الصحيحة، وإن لم يكن الناطق الأصلي، الذي سيكون محركا وملشجعا ومبتكرا في تطوير بيئة اللغة العربية.
- (٣) وجود الأموال كافية لإيجاد الوسائل المستخدمة والمحتاجة إليها في ترقية بيئة اللغة العربية.

⁴¹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 224.

ح. طريقة تكوين البيئة اللغوية العربية

١) طريقة تكوين البيئة اللغوية العربية الرسمية

- هذه هي الطريقة لكي تكون البيئة الرسمية يستفيد على اكتساب اللغة ومعلوماتها، إذن ينبغي للمعلم أن يطبق الأنشطة التعليمية في الصف بانضمام المدخل الاتصالي والموضوعي، فهي كما يلي:^{٤٢}
- أ. استخدام الإستراتيجية التفاعلية التي تعتمد على الأنشطة الاتصالية ولا تركز على القواعد.
 - ب. استخدام المادة المتوفرة بكثرة المادة الواقعية واهتمام إلى المبادئ الجادبية والتطبيقية والمعنوية.
 - ج. إلزام المتعلم باستخدام اللغة العربية في كل وقت ومكان، ومنع استخدام اللغة الإندونيسية في أي وقت معين.
 - د. إعطاء المتعلم فرصة كافية للاتصال اللغوي، والمعلم عند التعليم لا يتكلم كثيرا بل يصحح الأخطاء ويعطي التوجيه.
 - هـ. توسيع المساهمة اللغوية باعطاء المتعلم الوظيفة، مثل: قراءة الكتب والمجلات والجرائد العربية ومشاهدة الأفلام وفتح الشبكة الدولية العربية.
 - و. استخدام الطرق المناسبة والأسلوب المتنوعة ولكن لا يتعارض بالمدخل المقرر.
 - ز. يخطط ويقيم العلمية التي تعين بها ترقية البيئة اللغة العربية، مثل: التدريب عن الإنشاء اليومية، ومجموعة المحادثة، وتمارين الخطاب باللغة العربية، وغير ذلك.

⁴² Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 225.

٢) طريقة تكوين البيئة اللغوية العربية غير الرسمية

ترقية البيئة غير الرسمية ليس من الأمور السهلة، بل يحتاج إليه الصبر والاجتهاد وطول الزمان، بعض المدارس والمعاهد حاولوا إلى ترقية وتطويرها بطريقة مختلفة، فهي كما يلي:^{٤٣}

أ. الموارد البشرية

وجود الموارد البشرية التي لهم الكفاءة الاتصالية في اللغة العربية نطقاً أو كتابة، هم يكونون محركات الأنشطة اللغوية في المدرسة أو المعهد لكي يستطيع المتعلم التحدث باللغة العربية ولو قليلاً، ولا بد للمعلم أن يرقى كفاءته اللغة العربية.

ب. البيئة النفسية

خلق بيئة النفسية الجيدة على تطوير تعليم اللغة العربية، فهي تبدأ بإعطاء المعلومات الإيجابية إلى أعضاء المعهد أو المدرسة، والمتعلم خصوصاً، بكيفية كما يلي:

- ١) يشرح المعلم إلى المتعلم عن أهمية دور اللغة العربية كلغة للإسلام وإحدى من اللغات المستخدمة في اتصال هيئة الأمم المتحدة.
- ٢) يعطي المعلم البيان أن مهارات اللغة تفيد فائدة هامة في حياتهم الإجتماعية، وكذلك في الميدان العملي.
- ٣) للمعلم لا بد له الوسيلة الجذابة في كل تعلم اللغة العربية، لكي يسهل المتعلم في فهم الدرس ويشعرهم بسرور ولا الملل.

⁴³ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 226-229.

ج. البيئة الكلامية

وجود البيئة الكلامية وهي البيئة التي تستخدم فيها اللغة العربية للاتصال اليومي تدريجياً، وهذه البيئة لها تأثير كبير في اكتساب اللغة العربية للمتعلم. على سبيل المثال:

- ١) يتكلم معلم والمتعلم باللغة العربية ولو بكلمة بسيطة.
- ٢) تعويد المتعلم باستخدام تعبيرات اللغة العربية في المعاملة اليومية في المدرسة أو المعهد. مثل: أهلاً وسهلاً، وصباح الخير، وشكراً، وعفواً، ومبروك وغير ذلك.
- ٣) وجود اليوم العربي. بمعنى أن في ذلك اليوم ينبغي على المتعلم ليتكلم مع الآخرين باللغة العربية.
- ٤) وجود العقوبات التربوية لمن لا يستخدم اللغة العربية عند الكلام.

د. البيئة السمعية

تقديمها على شكل إذاعة الإعلانات باللغة العربية، مثل تستخدم اللغة العربية في تدريب الاصطفاف (إلى الأمام، إلى اليسار وغيره). وبذلك يشعر المتعلم بسرور وفخر.

هـ. البيئة البصرية

هذه أسهل لتطويرها يصمم جيداً، ولها تأثير قوي للمتعلمين في اكتساب اللغة. مثل: كتابة الإعلانات والمجلات حائطية باللغة العربية، ووضع المفردات أو المحفوظات العربية في مكان المناسبة.

و. البيئة البصرية السمعية

هذه البيئة تطويرها بالتكنولوجيا المعلومات، مثل: مشاهدة الأفلام العربية في معمل اللغة وغير ذلك.

ز. مجموعة محبين اللغة العربية

تكوين المجموعات لمحبين اللغة العربية بالعملية التي فيها أشكال من البرامج باللغة العربية، مثل: تمارين الخطابة، والمحادثة، والمناقشة، والجدال، والغناء العربي، والألعاب العربي.

ح. أسبوع العربي

مجموعة من العمليات أو الأنشطة المتنوعة وكلها باللغة العربية، مثل: مسابقة الخطابة، وقراءة أو كتابة الشعر، وكتابة الإنشاء، والخط العربي، والمسرحية وغير ذلك.

ط. مركز التعليم الذاتي

توفير الغرفة الخاصة لبرامج اللغة العربية. تسمى بمركز التعليم الذاتي لأنه مركز للوصول للمعلومات المتنوعة بدون التوجيه من المعلم. بمركز التعليم الذاتي يرجى أن يستوعب المتعلم استيعاب اللغة الواسعة. والمركز التعليم الذاتي يتكون من غرفة المدير، وغرفة الإستوديو التي فيها الحاسوب والشبكة الدولية والتلفاز وألة التصوير، وغرفة الإجتماع والمناقشة.

المبحث الثاني: اكتساب اللغوية العربية

أ. مفهوم اكتساب اللغة

قال بعض العلماء على أن اكتساب اللغة لا يحدد بالسن، أي لديهم القدرة في اكتسابها في أي سن كان. ولكن إذا وجد شخص لم يستطع اكتساب اللغة، فيرجع ذلك لأسباب طارئة أو مؤثر خارجي وليس بسبب تواضع قدراته الفطرية، كما أن لكل الفرد لديه القدرة الأساسية في اكتساب اللغة. وأما يتعلق اكتساب اللغة الثانية بدراسة الطريقة التي يصبح فيها الفرد قادرا على تعلم اللغة أو أكثر، غير لغته الأولى. ويمكن أن يحصل ذلك بمخاطبة أهل اللغة. كما أن التحصيل

اللغوي أمر خاضع للنقص، قد يبدأ من الطفولة أو بعد سن البلوغ، والفرد الماهر في تعلم لغتين ويستطيع أن يتحدث بسجية وتلقائية يمكن اعتباره ثنائي اللغة. ويلاحظ أيضا أن الأجهزة الصوتية لدى الإنسان تساعد على اكتساب اللغة. وهي متكفية في الوقت نفسه لتقبلها. فالاستعداد لدى الطفل لتعليم أى لغة بشرية ظاهر بشكل جلي. وأن الطفل يكتسب لغة المجتمع الذي يحيا فيها. وأنه بعد سنة معينة لا يستطيع اكتساب أي لغة بشرية على الاطلاق ومادام الأمر كذلك فهل يمكن للحيوان أن يتعلموا اللغة الإنسان.^{٤٤} يناقش اكتساب اللغة لايمكن فصلها عن اقتناء المعدات أو الأجهزة التي هي أجهزة الشراء بناء على نتائج افتراضية لإدخال البيانات الأولية لغوية للغة وتوليد خرج تضم النحو الكافي صفيا للغة. المعدات أو الإمدادات يجب أن يكون استقلال اكتساب اللغة أو اللغة مستقلة قادرة على تعلم أي لغة الإنسان في أي مكان آخر.^{٤٥}

حاول علماء الاجتماع الأمريكيين أمثال روبرت سيرز وجون دولاو ونيل ميللر إبان عقدي الثلاثينيات والأربعينيات أن يوحّدوا التحليل النفسي مع مفاهيم التعلم لتحقيق فائدة أكبر في سبيل تطوير الإنسان. وقد أصبحت هذه الطريقة شائعة لعدد من السنوات، لكن تفسيرات التحليل النفسي بقيت مسألة عسيرة بحيث يصعب تفسيرها أو فحصها، وكانت نتائج البحوث غامضة ومتداخلة في أغلب الأحوال. شابلن وكرويك (١٩٧٩) وبقيت الحال كما هي من دون إحراز أي تقدم حتى جاء سكنر وأحدث انقلابا في مجال التعلم وطبقت نظريته في مجال التعليم الصفّي، واستعمال "اللغة والفكر" جلفاند وآخرون (١٩٨٢).^{٤٦}

وفي الحقيقة فإن عدم اكتساب اللغة لا يتوقف على مدى قدرات الفرد الفطرية فقط، بل هناك أسباب كثيرة جدا. منها أن بعض الدراسات تشير إلى أن

^{٤٤} محمد أحمد السيد، طرائق تدريس اللغة العربية (دمشق: كلية التربية، ١٩٩٦-١٩٩٧م)، ص. ١٢١.

^{٤٥} Guntur Taringan, *Psicolinguistic* (Jakarta: Raja Grafindo, 2003), hlm. 20-21.

^{٤٦} موسى رشيد، نظريات اكتساب اللغة.....، ص. ١٥.

فشل الطلاب الأجانب في إتقان اللغة الثانية، يعتمد على السن الذي بدئ فيه بدراسة تلك اللغة، وعلى الزمن الذي يمضونه بصحة أبناء اللغة المستهدفة. ففي إسبانيا أجريت دراسة على عينة من الطلاب البولنديين والمغاربة الذين يعيشون هناك، فكانت نتيجة الدراسة أن إتقان البولنديين للإسبانية لا يواجه أي مشكلة، وذلك لاندماجهم في الجو المدرسي، بينما يواجه الطلبة المغاربة مصاعب حمة، نظرا لانعزالهم عن الآخرين وبقائهم مع بعضهم بعضا في أغلب الأحيان.^{٤٧}

ومصطلح تعلم اللغة يشير إلى العملية الواعية التي يقوم بها الفرد عند تعلم اللغة الثانية. وعلى وجه التفصيل الوعي بقواعد اللغة ومعرفتها والقدرة على التحدث عنها. ومن الأوصاف الأخرى التي تطلق على هذه العملية التعلم الرسمي أو تعلم الصريح، ويرى بعض الخبراء أن اكتساب اللغة عملية خاصة بالأطفال وأن تعلمها عملية خاصة بالكبار. والواقع أن الكبار أيضا يلتقطون اللغة أي يكتسبونها، فهذه قدرة لا تخفي مع النصح.^{٤٨}

ويمكن تقسيم الدراسات حول موضوع اكتساب اللغة إلى قسمين، القسم الأول الذي يتعلق بدراسات اللغة الأم (L1) أي اللغة الأولى، والقسم الثاني يتعلق باللغة الثانية (L2) أي اللغة المستهدفة. وتتعلق معظم الدراسات في القسم الأول حول اللغة الأم بالأطفال وتتعلق الدراسات المتعلقة بالقسم الثاني بالبالغين، لكن الأغلب أن النظريات المتعلقة باكتساب اللغة الأولى ملائمة لاكتساب اللغة الثانية.^{٤٩}

^{٤٧} موسى رشيد، نظريات اكتساب اللغة.....، ص. ١٥.

^{٤٨} رشدي أحمد طعيمة، علي أحمد مذكور، إيمان أحمد هريدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠)، ص. ٣٣١.

^{٤٩} موسى رشيد، نظريات اكتساب اللغة.....، ص. ٩٦.

يقول ولبيرك كلاين (١٩٨٦) أن نظرية العامة في اكتساب اللغة الثانية على

خمس فرضيات وهي:^{٥٠}

(١) الفرضية الشأوية

فرضية هذه النظرية يوجد تشابه بين اللغة الأم وتعلم لغة ثانية وتعلم

اللغات الأجنبية. والتشابه يقع في بنية موازية على اكتساب اللغة.

(٢) الفرضية التقبلية

فرضية تقول هذه النظرية أنه في دعم تعلم اللغة في كثير من الأحيان

نقع في خطأ يكشف عن الشخص تحت تأثير اللغة الأولى أو البيئة المحيطة.

(٣) الفرضية الكرشنينية

فرضية هذه النظرية القول بأن اكتساب اللغة يحدث تلقائيا مع التعلم

واكتساب عملية جارية مع التعلم الموجهة.

(٤) الفرضية البي اللغوية

فرضية هذه النظرية تشير إلى أن اكتساب اللغة يتأثر اللغة الأولى واللغة

الثانية ويشار إلى اللغة الوسيطة.

(٥) الفرضية الإختلاطية

فرضية هذه النظرية يقول يتأثر عملية تشكيل اللغة من قبل مجموعة من

الناس الذين هم بين اللغتين.

ب. مراحل اكتساب اللغة

ثمت الأسئلة كثيرة شغلت المفكرين منذ القديم في المعرفة كنه اللغة وكيف

يتم اكتسابها ومن السؤال السابقة يظهر أن المحولات كلها أن الأطفال الذين لم

يتعلموا اللغة من الصغر هم لم يختلفوا لغة خاصة بهم وأنهم يتمكنون من التعليم

⁵⁰ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT. Rosdakarya, 2011), hlm. 43-48.

اللغة بعد ذلك إذا كانوا في سنيهم الأولى أما إذا تأخروا عن سنوات الطفولة الأولى فمن متعذر تعليمهم اللغة الا بشكل محدود جدا.

أما مراحل اكتساب اللغة اللغة عند الطفل فيقسمها معظم على أربع مراحل، وهي:^{٥١}

أ. مرحلة ما قبل اللغة

وهي مرحلة الصياح أو صراخ وتمتد من مولد الطفل وقد تستمر إلى أسبوعه السابع أو الثامن وتبدأ هذه المرحلة بالصرخة الأولى وهي الصرخة الولدة ذات الدلالة المهمة في نمو اللغة حيث تمثل أول استعمال للجهاز التنفسي الدقيقة.

ب. مرحلة المناغة

وهي مظهر يخلف الصراخ ويسبق اللغة وهي نشاط لاجب يعتمد على تكرار الأصوات وان كان بعض الباحثين يرون أن للمناغة مظهرين أحدهما تعبري والآخر لاجب.

ج. مرحلة محاكاة

يرى "قالون" أن الطفل يعبر بحركات وجهه كل ما يمر بخاطره وأنه يلعب بأفكاره قبل أن يتلفظها وأن بعد الشهر الثالثة يأخذ بمحاكاة من حوله في إيماءاتهم وتكشيراتهم وأن الحركات المعبرة عنده وهي جسر موصل إلى لغة الكلام وأن كلماته الأولى لا تأخذ ودلالاتها إلا بما يصحبها من حركات معبر.

د. مرحلة الكلام الحقيقي وفهم اللغة

وهي المرحلة التي تبدأ فيها الطفل بالكلام ويفهم مدلولات الألفاظ

ومعانيها.

^{٥١} محمد أحمد السيد، طرائق تدريس.....، ص. ١٢٨-١٣٦.

- هناك مراحل أيضا في اكتساب اللغة يستمر تشمل مع سن الطفل إضافتها إلى تحقيق مستوى ويمكن يستوي اللغة الكاملة وهم:⁵²
- (١) مرحلة ما قبل الولادة.
 - (٢) مرحلة الصبي.
 - (٣) مرحلة الطفولة.
 - (٤) مرحلة البلوغ.
 - (٥) مرحلة المراهقة.
 - (٦) مرحلة الكبار.
 - (٧) مرحلة منتصف العمر.
 - (٨) مرحلة القديمة.

⁵² Mamluatul Hasanah, *Proses Manusia Berbahasa* (Malang: UIN Maliki Press, 2010), hlm. 59.

الفصل الثالث

منهجية البحث

إن منهجية البحث هي طريقة العلمية للحصول على بيانات لغرض فائدة معينة.⁵³ حقيقة لكل البحث العلمي طريقة مستخدمة فيه. في الأسس أن البحث شيع من أنشطة أو عملية نظامية ليحل المشكلات أو المسائل الموجودة فيه بتطبيق الطريقة العلمية. الهدف من جميع البحث العلمي لتبيين وتنبأ ومراقبة الظاهرة الموجودة. وأسس الهدف على الافتراض أن جميع الأفعال والوقائع منتظم ولكل العواقب أسباب معلومة.⁵⁴ والمراد بطريقة البحث كيفية التفكير والعمل لإقامة البحث ونيل الهدف في ميدان البحث. الطريقة هي كيفية التي لا بد من إقامتها لحصول الهدف، وأما الأسلوب شيع من الكيفية لتنفيذ تلك الطريقة.⁵⁵ ومنهجية البحث التي تستخدم الباحثة فيما يلي:

أ. مدخل البحث ومنهجه

(١) المدخل

المدخل المستخدم في هذا البحث هو المدخل الكيفي. المدخل الكيفي هو طريقة البحث التي تستخدم لفحص حالة من الأشياء الطبيعية، حيث الباحثة هي أداة رئيسية والتقنية التلث جمع البيانات، وتحليل البيانات هو الاستقرائي، ونتائج البحث النوعي يؤكد أهمية التعميم.⁵⁶ المدخل الكيفي هو مدخل مهم جدا لفهم الظاهرة الاجتماعية ومنظور المبحوث وهدفه الأسس لوصف ودرس وتبيين الظاهرة الموجودة. وأما المفهوم في الظاهرة هذه مكتسب بوصفه

⁵³ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D* (Bandung: Alfabeta, 2009) p. 3.

⁵⁴ Emzir, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kuantitatif Dan Kualitatif* (Jakarta: Rajawali Pers, 2012), hlm. 3.

⁵⁵ Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa* (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011), hlm. 203.

⁵⁶ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan.....*, hlm. 1.

واستكشافه في الحكاية أو القصة.⁵⁷ المدخل الكيفي هو البحث للحصول على النتائج أو الكشف عما لا يمكن حصوله بطريقة الاحصائية أو المنهج الكمي، حيث تبدأ الباحثة من البيانات وقد تستخدم النظرية العملية للتوضيح وينتهي إلى النظرية الجديدة تؤيد ما قبلها أو تبطلها.⁵⁸

في المدخل الكيفي، ليتم أخذ البيانات من مصادر مختلفة، قد تكون مجهزة الباحثون أنفسهم التي هي بمثابة أداة جمع البيانات (أداة البشري) مع مجتمع متنوعة من الأدوات، وجمع البيانات أداء مجموعة متنوعة من التقنيات أيضا، مثل المقابلة، والملاحظة، وصيد الأسماك، وثائق مراجعة، والحلي، المكانية، والإيماءات، وكيفية اللباس، وغيرها.⁵⁹

وعملية البحث في بحث الكيفي بتكوين الدورات، الجمع وتحليل البيانات على سبيل الاستمرار. المقابلة والملاحظة في بحث الكيفي مهمتان في عملية البحث عند جمع البيانات وكذلك الباحثة أفصح من هما كما قال مولينج أن من علامة بحث الكيفي الباحثة كأدات البحث عند جمع البيانات، وتؤدي الباحثة المقابلة والملاحظة والوثيقة وجمع الصورة البحث وغيرها وكل من الطرق البحوث تتعلق على الباحثة بشخص أو بموضوع البحث.⁶⁰

تستخدم الباحثة مدخل الكيفي في هذا البحث لأن هدف الباحثة يعني جمع البيانات وتعبير المسألة الواقعية التي هي في موضع البحث حين عملية البحث، بعملية جمع البيانات في ميدان البحث بوسيلة المراقبة مباشرة والمقابلة

⁵⁷ Syamsuddin, dkk. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 4.

⁵⁸ Lexy J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2000), hlm. 2.

⁵⁹ Mohammad Adnan Latief, *Tanya Jawab Metode Penelitian Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: UM Press, 2014), hlm. 77.

⁶⁰ Lexy J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, hlm. 91.

وتحليل البيانات. ونوع البحث أو جنس الكيفي هو نظام البحث للحصول على بينة الوصفية، قولاً وكتابة وطبيعة التي تتم مراقبتها من البشر.⁶¹

(٢) المنهج

المنهج المستخدم هو منهج الوصفي. أن منهج الوصفي هو أسلوب من أساليب التحليل المركز على معلومات كافية ودقيقة عن ظاهرة أو موضوع محدد أو فترة أو فترات زمنية معلومة وذلك من أجل الحصول على نتائج علمية، ثم تفسيرها بطريقة موضوعية، بما ينسجم مع المعطيات الفعلية للظاهرة. ويرى آخرون أن النهج الوصفي عبارة عن طريقة لوصف الموضوع المراد دراسته من خلال منهجية علمية صحيحة، وتصوير النتائج التي يتم التوصل إليها على أشكال رقمية معبرة يمكن تفسيرها.⁶²

والمنهج الوصفي ينقسم إلى كثرة من الدراسات وهي الدراسة المسحية ودراسة النمو والتطور ودراسة الحالة والدراسة التحليلية والدراسة التقابلية والدراسة الطولية.⁶³ وذكر جابر عبد المجيد جابر واحمد خير كاظم أن المنهج الوصفي منقسم إلى ثلاثة أنواع وهي الدراسات المسحية والدراسات العلاقات المتبادلة والدراسات النمو الطوور. والدراسات العلاقات المتبادلة منقسمة إلى نوعين وهما دراسة الحالة والدراسات المقارنة.⁶⁴

وأما الدراسة المستخدمة أو نوع البحث في هذا البحث هي دراسة الحالة. دراسة الحالة بمعنى بحث متعمق في حالة من الحالات، وبحث في العوامل المعقدة التي أثرت فيها، والظروف الخاصة التي أحاطت بها، والنتائج العامة والخاصة التي

⁶¹ Arief Furchan, *Pengantar Metode Penelitian Kualitatif Suatu Pendekatan Fenomenologis Terhadap Ilmu-Ilmu Social* (Surabaya: Usaha Nasional, 1992), hlm. 21-22.

⁶² رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيات النظرية وممارسته العملية (دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠)، ص. ١٨٣.

⁶³ Mohammad Nasir, *Metode Penelitian* (Jakarta: Ghalia Indonesia, 1999), hlm. 155.

⁶⁴ جابر عبد المجيد جابر واحمد خير كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس (مصر: دار النهضة العربية،

١٩٧٨م)، الطبعة الثالثة، ص. ١٦٩.

نتجت عن ذلك كله.^{٦٥} لأن الهدف من هذه الدراسة هي لتقديم الصورة الفكرية مفصلة عن الخلفية، والصفات، أو الطبيعة الخاصة من الحالة أو الحالة الفردية. ثم من تلك الصفات الخاصة سوف تكون الصفات العامة.^{٦٦}

ب. حضور الباحثة

قد علمنا أن حضور الباحثة في البحث الكيفي تحتاج مطلقاً في جمع البيانات كالأداة الرئيسية، كما قال سوغيونو "في بحث الكيفي أداة جمع البيانات الباحث ذاته".^{٦٧} لأنه سوف يمكن أن يحلل البيانات المحصول حالاً وسريعاً ويعين إلى أي عملية ملاحظة ستكون. بسبب الباحثة كأداة أساسية، فتمكن أن تطور أدوات البحث بعد وضوح المركز البحث.^{٦٨} حضور الباحثة في هذا البحث تدور كالملاحظة في الميدان ولكن لا تشترك في عمليتها. وحضور الباحثة مباشرة إلى ميدان البحث لتلقي المخبرين وتلاحظ عن بيئة اللغوية العربية في اكتساب اللغة.

ج. البيانات ومصادرها

هناك طريقة متوفرة ومتعددة لتكون الباحثة حاصلة على البيانات المطلوبة، فتتصل الباحثة بالخبراء الذين يعرفون ويفهمون عن بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا. البيانات المأخوذة في هذا البحث تنقسم إلى قسمين، وهما البيانات الأساسية والبيانات الثانوية. البيانات الأساسية هي كل ما حصلتها الباحثة من الملاحظة وما حدثت في ميدان البحث التي تتعلق بما التي بحثها الباحثة. المثال: ما حصلتها من المقابلة مع مدير المعهد ومدرسين اللغة العربية

^{٦٥} رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيات النظرية.....، ص. ٢٠٠.

^{٦٦} Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2013), hlm. 72.

^{٦٧} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan.....*, hlm. 307.

^{٦٨} Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan.....*, hlm. 305.

ومحركات قسم اللغة وبعض طالبات. وأما البيانات الثانوية هي الأشياء التي تساعد أو تكامل هذا البحث. المثال: كشف الغياب ونتيجة الطالبات وكتاب المستخدم في التعليم وتاريخ قيام المعهد ووسائل التي تستعمل للأنشطة التعليمية وغيرها. وكذلك مصادر البيانات في هذا البحث تنقسم إلى قسمين، المصادر الأساسية والمصادر الثانوية. المصادر الأساسية وهم مدير المعهد، والمدرسين اللغة العربية، ومحركات قسم اللغة، وطالبات في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، لأنهم متعلقة مباشرة في عملية بيئة اللغة العربية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا. وأما المصادر الثانوية هي كتب تعليم اللغة العربية وكتب الآخر التي تتعلق بهذا البحث.

د. أدوات جمع البيانات

وللحصول على البيانات المحتاجة، تستخدم الباحثة الطرق لجمع البيانات

كما يلي:

(١) الملاحظة

تستخدم الباحثة طريق الملاحظة بالمشاركة وبالملاحظة المباشرة أيضا هي طريقة بحيث تكون الباحثة جزءا من النشاطات اللغوية. وتقوم الباحثة بملاحظة سلوك معين من خلال اتصالها مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها،^{٦٩} وتكتب وتسجل الباحثة البيانات. وتقوم الباحثة بهذه الملاحظة للحصول على البيانات التي تتعلق بأنشطة الطالبات في عملية اللغة العربية واكتسابها، والاتصالات بين المدرسين والطالبات، وبين طالبات والآخر، وجميع الطالبات في عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها، والطريقة التعليمية المستخدمة.

^{٦٩} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢م)، ص.

(٢) المقابلة

المقابلة هي طريقة جمع البيانات للحصول على المعلومات من مصادرها البشرية الشفوية. والمقابلة أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية. ولذلك، المقابلة كأداة بحث تتطلب تخطيطا واعدادا مسبقا، كما تتطلب تأهيلا وتدريبيا خاصا.^{٧٠} واستخدمت الباحثة هذه الطريقة لطلب الحقائق والبيانات المتعلقة بالبيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة. استخدمت المقابلة لمعرفة الواقع المتعمقة عن المشارك في تفسير الحالات والظواهر المتحدث حيث لن توجه بطريقة الملاحظة. فالمقابلة المناسبة لكشف البيانات في هذا البحث هي المقابلة الدقيقة، وهي مقابلة حرة يوجه فيها الباحثة أسئلة على حسب دليل المقابلة بالموضوع. وقد قامت الباحثة بمقابلة مدرسين والمدرسات اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا ومحركات اللغة وبعض طالبات عن بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.

(٣) الوثائق

الطريقة الوثائقية هي طريقة البحث لطلب الحقائق والبيانات من الوثائق والكتب والمجلات والرسائل والمذكرات وغيرها من المواد المكتوبة. فبهذه الطريقة ستكتشف الباحثة الحقائق أوبيانات عن بيئة اللغوية العربية في اكتساب اللغة الجيدة. هذه طريقة لتأكد بيانات المحصولة بطريقتين سابقين مثل، عدد الطلبات، وصوار المعهد، مكتبته ومعمله وأنشطة اللغوية داخل المعهد أو خارج المعهد وبالإضافة نتيجة الطالبات عن كفاءة اللغوية.

^{٧٠} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي.....، ص. ١٣٥.

هـ. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات التي ستستخدمها الباحثة في هذا البحث هي طريقة التحليل الكيفية عند ميليس وهوبرمان (Miles and Huberman)،^{٧١} إن التحليل البيانات في البحث الكيفي يقوم بشكل التفاعلي ويستمر على الزمن حتى تجعل به البيانات الكاملة. بعد طلب المعلومات وعملية جمع البيانات وتصبح المعلومات متوفرة لدى الباحثة التي وجدت من خلال المقابلة والملاحظة والوثائق، ثم تبدأ الباحثة في تنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها. وتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث يتوقع في وقت واحد مع عملية جمع البيانات.

وأما الخطوات لتحليل البيانات كما يلي:

(١) تصنيف البيانات

بعد أن تطبق الباحثة أدواتها وجمع البيانات فتقوم بتصنيفها، والتصنيف هو ترتيب التنسيق للمعلومات تبدأ بوضع الأشياء لها الصفات المشتركة أو المتعلقة في مجموعات كبيرة ثم تقسم المجموعة الكبيرة إلى الوحدات الصغيرة ثم الأنواع ومن النوع إلى جنس واحد. وبمعنى آخر فإن التصنيف هو وضع كل فرد في فئة خاصة بحيث تسهل معرفته وتمييزه عن غيره.

ثم يعمل على نقل البيانات من هذه الأدوات إلى جدول للتبويب وفقا للنظام بتجديد وتعين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى تبقى لديها البيانات النافعة، ثم تفرق الباحثة البيانات المجموعة وتفصيلها على حسب مشكلة البحث التي قدمتها الباحثة.

(٢) عرض البيانات

في هذه المرحلة تجمع الباحثة البيانات في موضع البحث. يحتوي عرض البيانات من عملية التحرير والتنظيم حتى ترتيب البيانات في الجدول وكذلك

⁷¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan.....*, hlm. 247.

عملية اختصار جمع البيانات وتفريقها إلى الفكرة والفصيطة المعينة أو إلى الموضوع المعين. فغرض البيانات كمجموعة البيانات المنتظمة والمرتبطة حتى يمكن من استنباطها وتخطيط أية خطوة منها، فهذا العمل تقوم الباحثة بحريه وتنظيم تلك البيانات.

(٣) تحليل البيانات

وتحليل البيانات في البحث يتم بصورة كيفية فحسب، والتحليل الكيفي هو التركيز في معالجة التجارب الواقعة والأحداث الجارية سواء كان في الماضي أو الحاضر على ما تدركه الباحثة منها وتفهمه وتستطيع تصنيف و ملح العلاقات التي يمكن ملاحظة عقلية. وتحليل البيانات الكيفية هي بحث وصفية ابتداء بتفصيل البيانات المناسبة بناحية بعضها وبعض آخر ثم اتيان الشرح وإعطاء معنى المعلومات في كل بعض من الناحية والعلاقة بين الناحية والأخرى. إذن في تحليل والشرح يجري على سبيل الجمع إلى الأسئلة بالكيفية الاستقرائية وفي التحليل الأخير على سبيل الجمع بين الناحية يترقى إلى الناحية الخاصة وهذه الخطوات لها دور خاص.

تستخدم الباحثة المنهج الوصفي كما أنه يهدف لتصوير الأحوال والحوادث والوقائع المتعلقة بموضوع البحث،^{٧٢} ثم تحلل الباحثة بالمنهج التحليلي النقدي. وتفسير مجموعة من البيانات أن تقوم الباحثة بمحاولة تشكيل هذه البيانات على أساس مجموعة من المصطلحات الأساسية التي قد تكون إطارا نظريا تظل الباحثة مؤمنا به سواء تؤيده نتيجة بحث معين أم تعارضه باستخدام التفسير النقدي.

⁷² Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik* (Jakarta: Rineka Cipta, 2010), hlm. 254.

و. تحقيق صحة البيانات

لابد للباحثة أن تفحص صدق نتائج بحثها قبل أن تحلل وتفسر البيانات. هذه عملية ستكررها الباحثة على عدة مرات وستذاكر مع المتخصصين. كما قال موليونج أن هناك بعض الأسلوب لفحص صدق البيانات، وهي: طول الاشتراك، وعمق الملاحظة، والتثليث (Triangulation) ومناقشة الأصحاب، وكفاية المراجع، وتحليل الحالة السلبية، ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح، وحسابة (Auditing).⁷³ ومن هذه الأسلوب لفحص صدق البيانات، تختار الباحثة مايليق ببحثها، هي:

(١) طول الاشتراك

طول الاشتراك مهم جدا للحصول على المعلومات الصحيحة، لأنها تعين في جمع البيانات. واستفاد هذا الاشتراك في سائر النشاطات والبرامج والعملية المتعلقة بالبيئة العربية واكتسابها.

(٢) عمق الملاحظة

لكشف الخصائص في الظروف الملائمة بالمشكلات التي تريد حلها ولمعرفة صحة البيانات، ففي حاجة إلى الملاحظة العميقة الدقيقة.

(٣) التثليث

التثليث هو من إحدى الطرق لفحص صدق البيانات باستخدام أو تنفيذ الشيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات أو للموازنة، رأى دنزيم أن تنفيذ خطوات فحص صدق البيانات يستخدم على: صدق الباحثة، مصادر البيانات، الطريقة، والنظرية. وتستخدم الباحثة التثليثي بمصادر البيانات والطريقة للتفتيش الموازنة عن البيانات الموجودة.

⁷³ Lexy J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, hlm. 327.

٤) مناقشة الأصحاب

تستخدم الباحثة أيضا طريقة المصاحبة لتكون حاصلة إلى صحة البيانات فعليها على بعض الأصحاب ليناقدشوا ويصلحوا مايلزم إصلاح البيانات إذا وجدوا، وهذه المناقشة ستكشف فيها عن المعلومات الصحيحة الضابطة.^{٧٤}

ز. هيكل البحث

الفصل الأول: المقدمة. يحتوي من خلفية البحث، وأسئلة البحث، وأهداف البحث، وفوائد البحث، وحدود البحث، وتحديد المصطلحات، والدراسات السابقة.

الفصل الثاني: الإطار النظري. يتكون من المبحثان، المبحث الأول: بيئة اللغوية العربية. والمبحث الثاني: اكتساب اللغة.

الفصل الثالث: منهجية البحث. يتضمن عن مدخل البحث ومنهجه، وحضور الباحثة، ومصادر البيانات، وأدوات جمع البيانات، وطريقة تحليل البيانات، وتحقيق صحة البيانات، وهيكل البحث.

الفصل الرابع: تعرض الباحثة في هذا الفصل البيانات وتحليلها ومناقشتها، ويتكون ذلك عن ثلاثة مباحث. المبحث الأول يحتوي على: الوصف العام لميدان البحث. والمبحث الثاني، عرض البيانات وتحليلها. والمبحث الثالث، يحتوي على: مناقشة نتائج البحث.

الفصل الخامس: الخاتمة. يتضمن من قسمين: الأول ملخص نتائج البحث، والثاني الاقتراحات.

⁷⁴ Lexy J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*, hlm. 327-333.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: الوصف العام لميدان البحث

أ. موقع الجغرافية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

معهد الفاطمة هي معهد العصري الذي يخصصه لطالبات اللاقي تقع في مدينة بوجونجارا، بضبط في الشارع معهد بامبوا، رقم الأولى سوکورجا - بوجونجارا. وجنوبي المعهد حول ١,٥ كيلو متر توجد محطة راجكوسي بوجونجارا التي تعطي الولاية سهولة مواصلات لزيارة بناهما في معهد الفاطمة العصري. أرضي معهد الفاطمة داخل في ولاية منطقة بوجونجارا التي تقع في طرف الولاية داخل المدينة بوجونجارا. وموقع المعهد الفاطمة مدّ السهل وبحالة البيئة حول المعهد سكيينة، ومريحة، وعليلة المحيط المزرعة والبيئة النظيفة مع التسهيلات الوافية لطلب العلم.^{٧٥} وأما حدود الولاية معهد الفاطمة العصري كما تلي:^{٧٦}

- (١) شمالي : مزرعة تملك عترة
- (٢) جنوبي : مساكن
- (٣) شرقي : مستعمرة عترة والمزرعة
- (٤) غربي : تحديد بمستعمرة عترة

ب. تاريخية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

في أول المرة من الإرادة كياهي الحاج تمام سيف الدين الماجستير لتأسيس المصلى والمعهد الفاطمة العصري في الشارع معهد بامبوا (شمالي من محطة راجكوسي بوجونجارا). امانة من والديه كياهي الحاج تمام سيف الدين لاستمرار

⁷⁵ Dokumentasi Berbahasa Indonesia, *Profil Pondok Pesantren Modern Al-Fatimah Bojonegoro*, dikutip pada (01 November 2018).

⁷⁶ الملاحظة في معهد الفاطمة العصر بوجونجارا، في التاريخ ١ نوفمبر ٢٠١٨.

الجهاد والدعوة الإسلامية والتربية. أساسه مصلى الفاطمة في السنة ٢٠٠٥م، ثم الذي استمر تأسيسه روضة التربية القرآن النهضة.^{٧٧}

مؤسسة للتربية الإسلامية الفاطمة هي مؤسسة التكميلي في العالم التعليمية والاجتماعية، ومؤسس هذه المؤسسة الدكتور الحاج تمام سيف الدين الماجستير، في التاريخ ٩ سبتمبر ٢٠٠٥م، في قرية سوكونجا، بمنطقة بوجونجارا، جاوى الشرقية أو ١٠٠ كلو متر إلى المدينة سوربايا. الاسم الفاطمة مأخوذة من الاسم الأم الحاجة ستي فاطمة وهي والدة تمام سيف الدين وهو الولد الأصغر من كياهي الحاج عبد المعطي والحاجة ستي فاطمة. وأما الحاج تمام سيف الدين يزوج مع الحاجة سورماني صافيا ورزق بالبنين اسمه أنسح البليا.

في التاريخ ١٩ من أبريل ٢٠٠٦م، مؤسسة للتربية الإسلامية رسمية مع كاتب العدل "رزا فريس كاليا" برقم ١٩/١٣٢٥-٤-٢٠٠٦م على أساس القواعد الخمس والقانون الأساسي ١٩٤٥ والإسلام. ومع تطور وتقديم المجال التعليمي، وهذه المؤسسة كالأظهار المطالب من المجتمع الذين يريدون الأسلوب التعليمية الإندماجية (الدين والعام) الجودة. وفي التاريخ ٦ من سبتمبر ٢٠٠٧م معهد الفاطمة العصري مفتوحا رسميا مع كياهي الحاج هاشم موزادي كرئيس العام مجلس التنفيذية النهضة العلماء جاكرتا.^{٧٨}

في سن مبكرة نسبيا، هذه المؤسسة قادرة على إثبات وجودها كمؤسسة الديناميكية الموجهة إلى المستقبل، قادرة على الشراكة مع المجتمع، سابقا على التغيرات وهي قادرة لتوفير الخدمات تعليم الجودة وإرضاء المجتمع، إشارتها هي عدد الطالبات زيادة والإنجازات التي يمكن أن تفخر على المستويين الداخلي والخارجي. وأما الغرض والهدف مؤسسة للتربية الإسلامية الفاطمة هي للتربية خاصة دين الإسلامية والأنشطة الاجتماعية لأجل مساعدة الحكومة على برنامج لذهن الحياة

⁷⁷ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

⁷⁸ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

الأمة والتمكين موارد البشرية مع ترقية الدرجة، والمرتبة، والرفاهة الأمة خاصة منطقة بوجونجارا ومن أجل مواجهة عهد العولمة والعصر الآن.⁷⁹
بالنظر التطوير الازدهار، فتشكل المؤسسات التربية الأخرى. وهذه فروع

مؤسسة للتربية الإسلامية الفاطمة، كما في التالي :⁸⁰

- (١) معهد الفاطمة العصري
- (٢) مدرسة الثانوية الفاطمة الإضافي
- (٣) مدرسة المتوسطة الفاطمة الإضافي
- (٤) مدرسة الدينية
- (٥) روضة التربية القرآن النهضية
- (٦) مدرسة اللغة العالمية / مركز الفاطمة اللغوية (العربية والإنجليزية واليابانية)
- (٧) مدرسة الطفولة المبكرة
- (٨) مجلس التعليم (احياء علوم الدين وحفظ القرآن)
- (٩) استغاثة، والتهيل وبحث المسائل المعهد
- (١٠) مركز الممارسة، والندوة، والمعتمر
- (١١) نقابة التعاونية الفاطمة
- (١٢) مؤسسة التربية لليتيم الأبوين
- (١٣) لجنة بحث المسائل
- (١٤) لجنة الفلكية

⁷⁹ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

⁸⁰ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

ج. الرؤية والبعثة والشعار لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا^{٨١}

(١) الرؤية

- التفوق في الإنجاز، والاعتماد على العلوم التكنولوجية والإيمان والتقوى.

(٢) البعثة

- اعداد الطالبات اللاتي لديهن التفوق.

- تنمية الإيمان والتقوى مع المعرفة العلوم التكنولوجية والإيمان والتقوى.

- تطبيق الانضباط العالي في التعلم والعبادة والأخلاق الكريمة.

(٣) الشعار

- علموا أولادكم فإنهم مخلوقون لزمان غير زمانكم (إمام الغازالي : في إحياء

علوم الدين)

- عش كريما أو مت شهيدا.

د. هيكل التنظيمي وإداري لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

هناك المجموعة التي تنفذ مسؤول بجميع حوائج والأوامر التي تتعلق بالمعهد

تحت إشراف مدير المعهد. وفي الآتي هيكل تنظيمي وإداري لمعهد الفاطمة

العصري بوجونجارا:^{٨٢}

اسم المؤسسة : معهد الفاطمة العصري

العنوان : شارع معهد بامبوا، رقم الأولى

سوكورجا، بوجونجارا، جاوى الشرقية

الهاتف : ٨٩٣٤٨٨ (٠٣٥٣) :

البريد الإلكتروني : alfatihahplus@yahoo.co.id :

⁸¹ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

⁸² Dokumentasi Berbahasa Indonesia, *Administrasi Pondok Pesantren Modern Al-Fatihah Bojonegoro*, dikutip pada (01 November 2018).

المؤسس	: الحاج تمام سيف الدين الماجستير، والحاجة سومرني صافيا
رئيس المعهد	: الحاج بدر الدين أحمد
سكرتير	: الأستاذ خير الرازي
رئيس مكتب التعليمية	: الأستاذ فتح الرحيم
رئيس مكتب المالية	: الأستاذة ستي سيفية الهداية
رئيس مكتب الإدارة والتنظيمي	: الأستاذة مرأة النورية
رئيس مكتب التعاونية والمؤسسية	: الأستاذ عبد الحكم
رئيس مكتب الأعمالية	: الأستاذ محنيف

هـ. منظمة للطالبات معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

منظمة للطالبات معهد الفاطمة العصري (OPPMA) هي منظمة التي مأخوذة من بعض الطالبة في معهد الفاطمة العصري أو تسمى بالمحرمة. وأما معظم البرامج في معهد الفاطمة العصري تتبع البرامج المثبت بهذه المؤسسة، كالبرامج الواجبة (تعليم القرآن والكتاب والمحاضرة والمناقشة وتدریس الإضائي). سوى هذه البرامج، توجد البرامج الآخر في معهد الفاطمة العصري التي تحرك منظمة للطالبات معهد الفاطمة العصري.

يتم التنفيذ هذه البرامج لمنظمة الطالبات معهد الفاطمة العصري من خلال الأنشطة وقسمها، كما في التالي:⁸³

⁸³ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

(١) قسم التعليم

أوجب الطالبات أن تقام الصلوات الخمس مع رواتبها بالجماعة في المسجد، وتجعل الجدول الإرشادات، كشف الحيض، وتجمع الصناديق الإجتماعية، والتعاون مع قسم الآخر.

(٢) قسم اللغة

تنظيم اللغوية في بيئة المعهد والمدرسة، ويعلن مخالف اللغوية مؤقتا، وتوجب أن تستخدم اللغة العربية والإنجليزية، والجاوية والإندونيسية في يوم معين، ويراقب الأنشطة اللغوية في المعهد، والتعاون مع قسم الآخر.

(٣) قسم الأمن

تنفيذ الشغب أو الإنتهاكات الترتيب الطالبات وتفتيش الخزانة والخمار الصغير مؤقتا، والتعاون مع قسم الآخر.

(٤) قسم النشاط

تنظيم الأنشطة المقررة في هذا المعهد. تعقد الأنشطة في المعهد كما في الآتي: قراءة الديعي، والمحاضرة، والخطابة وغير ذلك، والتعاون مع قسم الآخر.

(٥) قسم التنظيف

تنظيم الأنشطة (التعاون الإجتماعي) ينظف جميع المباني، ابتداء من الداخل أو خارج القاعة. وتنفيذ التعاون الإجتماعي أو التنظيف الكبرى بجميع الطالبات في أيام العطلات فقط، والتعاون مع قسم الآخر.

(٦) قسم الصحة

تنظيم احتياجات الأدوية وفيتامين، وتوفير التمريض للطالبات من المرض، والتعاون مع قسم الآخر.

(٧) قسم القيادة

اعداد الأجهزة المراسيم ويرتب الطالبات وتفتيش الخاصية المدراسية عند عملية المراسيم، والتعاون مع قسم الآخر.

(٨) قسم اللوجستية

تدوين وتحفيظه قائمة الجرد، وتوزيع الأطعمة عند البرامج في المعهد، واعطاء الخدمات الحسنة، والتعاون مع قسم الآخر.

الجدول: ١

منظمة للطالبات معهد الفاطمة العصري للعام الدراسي ٢٠١٨م^{٨٤}

اسم الكاملة	وظيفة
لوكي فطريندا	رئيسة
لذي العزة	نائبه الرئيسة
نبيلة فوتري اردينشه	سكرتارية
جميليا أديندا ساكينة	نائبه السكرتارية
حبية نور عين	أمينة الصندوقي
نجوى رمضاني	نائبه الأمينة الصندوقي ١
حسن النديا	نائبه الأمينة الصندوقي ٢
ستي حمدية	قسم الأمن (الأستاذ. فتح الرحيم،
ريسكا نبيلنا نور هداية	
ألية نور عزيزة آيكا يونير	
رسكيتا كسوي فرداني	
حنيفة سبرينا رحادة العيش	

⁸⁴ Ibid, Administrasi Pondok.....(01 November 2018).

شيه زندها الرسولي	والأستاذة سري آمي)
جني نيرينا أغوستين	
آيكا فوتري حسنة	
آموليا دلين لطفيانا	
رانتيش أفيلا موليدة	
أدليا روبا حميرا	
زهوى نور أدليا حسنى	
فريسا جونيتا أوليا	قسم التنظيم
آمي غيتا دمايتي	(الأستاذة. نينينغ خمستور،
شليا شفاء دل سيفينا	والأستاذة آمي كورنيا نيغ عين)
ميثا دوي دلي ننتي	
ديفا عليا ديتتا قويمه	
آلفيدا عورار سهلا رافعة	
عزة مورين سفيرا	
ويسدا أورا جرال	
إيسبلا إنداه نوغرهاني	قسم اللغة
أنجلي رحمة أوليا	(الأستاذة. يونيتا فورنماساري،
ريسما موليديا مونيتا نيغروم	والأستاذة. إحدى فائزة الرحمة)
خوليفيا أولي فيغا	
جيري زلفى ضان زاهيرا	
بواني غستي سكتيتي	
ديندا أيو فديلا فوتري	
أليا سلسايبلا الزهراء	

جوفيتا نينا راشيدة	قسم النشاط (الأستاذة. فائقة الهمة، والأستاذة دوي سفتيانا أغوستينا)
نيثلا جنر أنديني	
لظفي نصرينا رسميتي	
الزهراء وحي كانيا	
أنينديا ملة المختار	
سفي سلسايبلا فرح ديمس	
رسنيا قرآنكو سوكما	
فرنسسكا نزور أزليندا	قسم القيادة (الأستاذ. عبد الحكم)
آرفينا ليلي نور الزكية	
غاديع بولانا فداغ	
عائشة الثانية الفرحنة	
نورا أورليا	
إندي جزيلة النعمة	
ألف الزهراء ويدودوا	
نيلوك خافيدوتييندا	قسم التعليم (الأستاذة. مرأة النورية، والأستاذة. نور هداية)
فيدئيلا أميرا عوفائيرا	
جندي الزهراء ففرنندا	
أعلى عمليا	
فيروزا زحوانا	
موتية السعدية	
لولوء أم رشيدة	
فهمة جزيلة نوى	
نائيلة رحمواتي الغافري	

حنيفة عائشة	
أزهي نور الحبيبة المعلمة	
أديبة نيلا النجاح	
غيزلدا مرغارتا فطرينا	
سكر آسا فرامسوري	
ندي رحمة عليندرا	
غيرلدا عوفذة حنان أحمد	قسم الصحة
نيكن نبيلة ألفتين	(الأستاذة. ستي كورواتي،
ألفديلا فريخ إيفانري	والأستاذة. نانينغ إمراة الفائزة)
دسي رسكيا أرينتي	
ليتا تري جهيانغروم	
أعودي آستورنيا	
أليا رفيديا الزهراء	
فوتري أريكا أغريني	
رسما مصلوحة	
فرحة ألبيا سوكارنوا	قسم اللوجستية
حفيرا نورالتقي موليدة	(الأستاذة. أوك رشيدة،
أغون دوي سنتا فبرنتي	والأستاذة نور المعرفة)
نجوى سفيرا جندرانغتياس	
دوي رتنا فريبواتي	
شاديرا ريسنا خير النيد	

و. أحوال الأساتذ والأستاذات ونشاطهم في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

يبدأ التوجيه بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا في السنة ٢٠٠٨م، على الاقتراح من الحاج الأستاذ تمام سيف الدين الماجستير، كالمؤسس ومدير المعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.

سوى، كالمدرسين والمدرسات في هذا المعهد هم ينالون المسؤولية أيضا كالأستاذ والأستاذة أو المسمى بالمربي والمربية في التعليم، وتحاول المربين والمربيات في إعطاء الإعانة للطالبات، من خلال الانتباه إلى الطالبات كأفراد والكائنات الإجتماعية والانتباه إلى الاختلافات بين فرد، بحيث تستطيع أن تجعل الطالبات المرحلة المتقدمة أفضل ما يمكن في عملية التنمية وحتى يمكن ذلك حل المشاكل الموجودة في نفس الطالبات من أجل تقدم الحياة السعادة بشكل خاصة الرفاهية الذهنية. أن المربين والمربيات يعيش مع الطالبات لمدة ٢٤ ساعة في هذا المعهد كل اليوم. وهو إسقاط النفس كالأستاذ أو الأستاذة، والآباء والأمهات والأخوة والمعلمين والإداريين والأصدقاء الذين يملكون مسؤولية كبيرة فيما يتعلق بحالة جميع الطالبات في المعهد.^{٨٥}

وظائف المربين والمربيات في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، يعني:^{٨٦}

- (١) كالمُرشد، وهو لمساعدة الطالبات لديها مشاكل، مشاكل شخصية، مشاكل مع الأصدقاء، مشاكل في التعلم، والصحة، والسلوك وغير ذلك.
- (٢) كالمسهل، وهو توسط بينهن الأمور الطالبات في المعهد أو المدرسة.
- (٣) كالمعلم، وهو يعلم الطالبات في معهد الفاطمة العصري التي تتضمن عن تعليم الأخلاقي، وتعليم الديني، وتعليم الدين التطبيقي، وتعليم الموقف العصري.

⁸⁵ *Ibid*, Profil Pondok.....(01 November 2018).

⁸⁶ *Ibid*, Profil Pondok.....(01 November 2018).

وأما عدد الأساتذ والأستاذات في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، كما
في الآتي: ^{٨٧}

الجدول: ٢

عدد الأساتذ والأستاذات في معهد الفاطمة العصري
للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩ م

رقم	جنس	عدد
١	أستاذ / مربي	٨
٢	أستاذة / مربية	١٣
٣	مدرسين والمدرسات خارج المعهد	٦٧
المبلغ الكلي		٨٨

ز. أحوال الطالبات ونشاطها في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

طالبات في معهد فاطمة العصري هن كالتاليات من المدرسة المتوسطة
والمدرسة الثانوية. وهن من مختلف المناطق في إندونيسيا مثل من خارج المدينة
ولكن معظمهن من منطقة بوجونجارا نفسها. سوى ذلك، من خلفية التعليمية،
والآباء والأمهات والاجتماعية والثقافية، والاقتصادية أيضا مختلفة. طالبات في
معهد الفاطمة العصري بوجونجارا غالبية النساء، لأن هذا معهد الفاطمة العصري
تخصص للطالبات اللاتي تتعلم في المدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية، وواجب
عليهن لتسكن في المعهد. وعمر من الطالبات معدل بين ١٣-١٩ سنة. ^{٨٨}

⁸⁷ Ibid, Administrasi Pondok.....(01 November 2018).

⁸⁸ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

عدد الإجمالي للطالبات بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا ٨٨٠ طالبة، كما التوضيح في الجدول التالي: ^{٨٩}

الجدول: ٣

عدد الطالبات في معهد الفاطمة العصري للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩م

رقم	مرحلة	عدد
١	مدرسة المتوسطة	٥٨٧
٢	مدرسة الثانوية	٢٩٣
المبلغ الكلي		٨٨٠

بعد لاحظت الباحثة عن حال معهد الفاطمة العصري، فيه أنواع من النشاطات اللغوية العربية، إما عبر المحاضرة الأسبوعية والمحاضرة والنشاطات الأخرى. هذه هي محاولة الأساتذ والأستاذات ومسؤولي المعهد لسهولة تعلم الطالبات في فهم واستيعاب اللغة العربية. وأما النشاطات بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، كما يلي: ^{٩٠}

الجدول: ٤

النشاطات للطالبات في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

الصفحة	الوقت (الساعة)	الأعمال اليومية
	٤٠،٠٠	استيقظ من النوم
	٤٠،٣٠-٤٠،٠٠	صلاة الصبح جماعة
	٥٠،٠٠-٤٠،٣٠	تلاوة القرآن

^{٨٩} Ibid, Administrasi Pondok.....(01 November 2018).

^{٩٠} Ibid, Administrasi Pondok.....(01 November 2018).

إلقاء / تزويد المفردات	٥٠,٣٠-٥٠,٤٠٠	يومية
استعداد إلى المدرسة	٦٠,٣٠-٥٠,٣٠	
تناول الفطور	٧٠,٤٠٠-٦٠,٣٠	
دخول إلى المدرسة المتوسطة والمدرسة الثانوية	١٢,٤٥-٧٠,٤٠٠	
صلاة الظهر جماعة	١٣,٤٠٠-١٢,٤٥	
الغداء والرحلة	١٤,٤٠٠-١٣,٤٠٠	
دخول المدرسة الدينية	١٦,٤٠٠-١٤,٤٠٠	
صلاة العصر جماعة	١٦,٤٥-١٦,٤٠٠	
استراحة والاستحمام	١٧,٤٠٠-١٦,٤٥	
تلاوة القرآن ثم صلاة المغرب جماعة	١٨,٣٠-١٧,٤٠٠	
العشاء	١٩,٤٥-١٨,٣٠	
تكرير المفردات	١٩,٣٠-١٩,٤٥	
صلاة العشاء جماعة	٢٠,٤٠٠-١٩,٣٠	
محادثة	٢١,٤٠٠-٢٠,٤٠٠	
مطالعة الدرس	٢٢,٤٠٠-٢١,٤٠٠	
قراءة كشف الحضور ثم النوم	٤٠,٤٠٠-٢٢,٤٠٠	
محاضرة	مرتين في الأسبوع	
أسبوع اللغة العربية والإنجليزية	كل أسبوع الأول والثالث (باللغة العربية) وكل الثاني والرابع (باللغة الإنجليزية)	

الرياضة أو جري الصباحي	كل يوم الأحد	
مجلس احياء علوم الدين	كل يوم الجمعة	
الإستغاثة أوالديبعي	كل ليلة الخميس	
تعليم كتب التراث	كل يوم السبت صباحا	
استماع في معمل اللغوية	حسب الجدول الفصل	
ختم القرآن	كل آخر الشهر	
مشاهدة الأفلام	الأسبوع الثالث حسب الجدول الفصل	شهرية
مسرحية	الأسبوع الثاني حسب الجدول الفصل	
مسابقة اللغوي وفنون الإسلامي	حسب الجدول	
الإختبار الشفهي والتحريري	حسب الجدول	
سفري رمضان	حسب الجدول	
مولد المعهدية	حسب الجدول	سنوية
مولد النبي الأكبر	حسب الجدول	
حفلة آخر السنة	حسب الجدول	

ح. المواد التعليمية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

التعليم المعهدي في هذا المعهد مشهور بالمدرسة الدينية. وأما المواد التعليمية تفصيلا بالمدرسة الدينية الفاطمة العصري بوجونجارا، للعام الدراسي ٢٠١٨-٢٠١٩م، كما يلي:^{٩١}

⁹¹ Ibid, Administrasi Pondok.....(01 November 2018).

الجدول: ٥

المواد التعليمية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

فصل	اسم الكتاب	رقم
السابع	نحو الواضح (جزء ١-٢)	١
	صرف الأمثلة التصريفية	٢
	مبادئ الفقه (١-٢)	٣
	توحيد عقيدة الأوم	٤
	ألا لاتنال العلم	٥
	تجويد هداية الصبيان	٦
	الخط العربي	٧
	رسالة المحيض	٨
	دروس اللغة العربية (١)	٩
	مبادئ (جزء ٤)	١٠
	تعليم المتعلم	١١
الثامن	نحو متن جرومية	١
	دروس اللغة العربية (٢)	٢
	خريدة البهية	٣
	الخط العربي	٤
	تجويد رسالة القراء والحفاظ	٥
	مبادئ (جزء ٤)	٦
التاسع	حديث الأربعين	١
	تاريخ خلاصة نور اليقين (جزء ١)	٢

	اللغة العربية (قراءة الرشيدة، جزء ١)	٣	
	مبادئ (جزء ٤)	٤	
	الخط العربي	٥	
العاشر	مختصر جدا	١	٤
	صرف الأمثلة التصريفية	٢	
	فقه فتح القريب	٣	
	تجويد رسالة رسالة القراء والحفاظ	٤	
	رسالة المحيض	٥	
	الأخلاق تعليم المتن	٦	
	اللغة العربية (قراءة الرشيدة، جزء ١)	٧	
	مبادئ (جزء ٤)	٨	
	عقيدة الإسلامية	٩	
	الأخلاق البنات	١٠	
	الخط العربي	١١	
الحادية عشر	مبادئ (جزء ٤)	١	٥
	الأخلاق البنات	٢	
	نصائح العباد	٣	
	اللغة العربية (قراءة الرشيدة، جزء ٢)	٤	
	عقيدة الإسلامية	٥	
	جزء عم	٦	
الثانية عشر	مبادئ (جزء ٤)	١	٦
	حديث الأربعين	٢	
	تاريخ خلاصة نور اليقين (جزء ١)	٣	

	اللغة العربية (قراءة الرشيدة، جزء ٣)	٤
	تيسير البلاغة	٥
	الأخلاق البنات	٦

ط. وسائل التعليمية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

نظرا إلى ما حصلتها الباحثة في ملاحظتها، فذكرت أن الوسائل التعليمية الموجودة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، إن شاء الله جيدة وكاملة ومناسبة بما تحتاجها الطالبات. وتوجد هذه الوسائل بعض من مساعدة الحكومة والمجتمع الذين يدفعون من أموالهم إلى هذا المعهد ومنهم الولاة الطالبات وما يحصله المعهد بنسبة من مداخيل أو أرباح المشروع الذي ينفذه المعهد.^{٩٢}

وتلك الوسائل ليست من ناحية التعليم فقط ولكن هناك نوع آخر من الأشياء التي لا يستغنى المعهد والطالبات منه. وعرفت الباحثة أن الوسائل المعهد وسائل المدرسة هي متساوية، المعهد والمدرسة لا يتعدان. تسكن الطالبات في مكان واحد. إذا الوسائل المستخدمة في التعليم المعهدي هي الوسائل التي يستخدمونها في التعليم الدراسي. وتلك الوسائل مذكورة في الجدول الآتي:^{٩٣}

الجدول: ٦

وسائل التعليمية في معهد الفاطمة العصري

رقم	وسائل التعليمية	عدد
١	مساحة الأراضي	٦٥٠٠ متر المربع
٢	مساحة المباني	٤٠٠٠ متر المربع

^{٩٢} الملاحظة.....، بين التاريخ ١-٨ نوفمبر ٢٠١٨.

^{٩٣} *Ibid*, Administrasi Pondok.....(01 November 2018).

١	مسجد	٣
١	ملعب كرة الريشة	٤
١	ملعب كرة المضرب	٥
٣	مقصف	٦
١	قاعة الإجتماع	٧
١	مكتبة المدير	٨
١	مكتب الإدارة	٩
١	مكتب الأساتذ والأستاذات	١٠
١	مكتب للمنظمة الطالبات	١١
١	معمل المتعددة	١٢
١	معمل اللغة	١٣
١	معمل الكيماوي والاجتماعي	١٤
١	مكتبة	١٥
٣٣	غرفة الإستحمام ومرحاض	١٦
١	غرفة الضيوف	١٧
٣٠	غرفة التعليم	١٨
٢	غرفة الصحة	١٩
١	غرفة الموسيقي	٢٠
٢٥	الشاشة	٢١
٣٠	الحاسوب	٢٢
٢	مكبر الصوت	٢٣
٨	لوحات المفردات / العبارات	٢٤
٢	مجلات الحائطية	٢٥

٢٦	سيارة	٢
٢٧	مكان الغسيل	٢

ي. ترتيب في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

أما الترتيب المطرد في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، كما في التالي:^{٩٤}

(١) أدب اللباس

تجب أن تستعمل الطالبات لباسا مرتبا، متأدبا وستر العورة. تجب أن تستعمل الطالبات لباسا طويلا حتى ستر العجز، أو تستعمل الجبة وجلباب الطويل. ولا تجوز أن تستعمل الطالبات زينة كثيرة.

(٢) التسهيلات

جميع الطالبات ممنوع لحمل آلة المواصلات في المعهد أو المدرسة، كالهاتف أو المستخدم وسيلة الوصول الإنترنت. يجهز المعهد مقهى التلفون ومقهى الإنترنت للمواصلات، آلة كالحاسوب، تسمح الطالبات لحملها ولكن تستخدم للوظيفة فقط.

(٣) الأنشطة

تجب أن تشترك الطالبات الأنشطة المعهد، كقراءة الديعي، وتعليم القرآن أو الكتاب الأخرى، وغير ذلك. وتجب أن تشترك الطالبات للصلوات الخمس بالجماعة والصلاة الرواتب والصلاة السنة الآخر.

(٤) مسكن

كل الطالبات واجبة عليكن لتسكن في معهد. ولا تجوز الطالبات أن تترك المعهد دون الحصول على الإذن من الأساتذ أو الأستاذات.

⁹⁴ Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

(٥) مشاهدة التلفاز

تعيين عن مشاهد التلفاز ترتب بمنظمة الطالبات معهد الفاطمة
العصري.

(٦) استقبال الضيوف

كل الطالبات تجوز استقبال الضيوف في خارج الحصص الأنشطة إلا
الضغط.

(٧) البواب

كل الطالبات اللاتي تريد للخروج أو الدخول معهد واجب عليكم من
خلال البواب الرئيسي.

(٨) الإذن

أ. الإذن نوعان: الإذن لترك المعهد والإذن لاتشارك الأنشطة المعهد.

ب. شروط الإذن، كما في الآتي:

- إن كانت لاتشارك الأنشطة في المعهد، تجب كل الطالبات الإذن قبلها.
- تجب أن تكون الطالبات بطاقة التصريح.
- كل الطالبات اللاتي تقدم الإذن فتجب أن تزور إلى الأساتذ أو الأساتذات.
- اعطاء الإذن مكتوبة.
- تسمح الطالبات بالذهاب مع الآباء والأمهات.

ك. المتجاوز والتعزير في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا

(١) متجاوزين^{٩٥}

أ. متجاوز الخفيف

١. ارتداء مجوهرات كثيرة.
٢. ارتداء الملابس غير مهذبة، لا تؤدي الأنظمة المعهد.
٣. مشاهدة التلفاز خارج على نظام المعهد.
٤. لا تشترك الأنشطة دون الإذن.
٥. الخروج من المعهد دون الإذن.
٦. لا تعمل الواجبات في المعهد أو المدرسة.

ب. متجاوز الوسط

١. احتمال الهاتف دون الإذن.
٢. استعمال الحاسوب بحاجة خارج الواجبات المعهد أو المدرسة.
٣. ذهاب مع الجنس الآخر.
٤. لا تشترك الأنشطة حتى ٣ أيام دون الإيضاح أو التصريح.
٥. لا تستخدم اللغوية في بيئة المعهد والمدرسة.

ج. متجاوز الشديد

١. الزنى
٢. السرقة

(٢) التعزيرات^{٩٦}

أ. التعزيرات الخفيف

للطالبات اللاتي يقومون التعدي الخفة برقم ١، تجب أن تؤخذ

المجوهرات إلى البيت وليس قد يرتدينه. للعقوبات رقم ٢، ٣، ٤، ٥، ٦

^{٩٥} Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

^{٩٦} Ibid, Profil Pondok.....(01 November 2018).

سوف تكون الحصول على توبيخ وحفظ جزء عم (السورة المختارة المعينة)، وإذا تكرر حتى مرتين فتجد التعزير الإضافي.
ب. التعزيرات الوسط

للطالبات اللاتي تقوم التعدي الوسط برقم ١، ٢، حفظ سورة الواقعة وسورة الرحمن. وأما التعدي الوسط برقم ٣، ٤ حفظ سورة يس وتجعل رسالة التحذير وتطلب التوقيع إلى المرابي والمريية. والتعدي الوسط برقم ٥ حفظ سورة يس وحفظ المفردات والمحفوظات المعين بقسم اللغوية ويطلع التسميات التعدي وتقلدها. مراحل التعزير يعني اعطاء التحذير أولاً، إذا تجاوز مرتين أو أكثر، سيتم استدعاء الوالدين وتجعل رسالة التحذير وتطلب التوقيع إلى مدير المعهد.
ج. التعزيرات الشديد

للطالبات اللاتي تقوم التعدي الوسط برقم ١، فيستدعي مدير المعهد للخروج من المعهد دون الاحترام. وكذلك التعدي الوسط برقم ٢. وإذا تكرر حتى مرتين فيستدعي مدير الولاية وتخرج من المعهد دون الاحترام.

وبوجود الأنظمة والعقوبات أو التعزيرات اللاتي تعطي الطالبات بقصد لإعطاء الانضباط وتربي الطالبات لكي تكون طالبة حسنة وبوجود التعزير ستكون الطالبات ارتدعة.^{٩٧}

^{٩٧} الملاحظة.....، بين التاريخ ١-٨ نوفمبر ٢٠١٨.

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

أ. نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

البيئة العربية في معهد الفاطمة العصري هي المكان الذي فيه الأنشطة اللغوية العربية داخل الفصل وخارجه، يتأثروا بها ويؤثروا عليها في ترقية اللغة العربية وتدفعهم وتشجعهم على تطبيقها في واقع حياتهم اليومية.^{٩٨} فتصنيف الباحثة بيئة اللغة العربية في معهد الفاطمة العصري على نوعان، هما البيئة الاصطناعية أو الرسمية بالبيئة الرسمية (داخل الفصل وخارجه) والبيئة الطبيعية أو تسمى بالبيئة غير الرسمية (خارج الفصل).

١) البيئة الاصطناعية (البيئة الرسمية / داخل الفصل وخارجه)

تعرض الباحثة عن مواد الدراسية العربية وإجراءاتها في التعلم والتعليم، والوسائل التعليمية المستخدمة في بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا. في الحقيقة ان المواد الدراسية في هذا المعهد لا تنحصر على المواد العربية فحسب، ولكن هذا البحث تكتفي الباحثة بعرض المواد الدراسية المتعلقة باللغة العربية كي لا يتسع ويطول البحث. البيئة الاصطناعية نوعان، وهي داخل الفصل وخارج الفصل.

نوع البيئة الاصطناعية أو البيئة الرسمية (داخل الفصل) التي وجدت الباحثة في هذا المعهد، وهي: المطالعة، والإنشاء، والإملاء، والمحادثة، ودروس اللغة العربية (التمرينات)، وتعليم القواعد النحوية والصرفية، وتعليم كتب التراث، وتعليم الترجمة، وتعليم البلاغة، والخط العربي، واختبار المعهد. وأما البيئة الاصطناعية أو البيئة الرسمية (خارج الفصل)، وهي: معمل اللغة، ومشاهدة الفلم أو استماع الغناء، وإلقاء المفردات.^{٩٩}

^{٩٨} الملاحظة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٩٩} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

أ. البيئة الاصطناعية (البيئة الرسمية / داخل الفصل)

تعرض الباحثة عن الأحوال البيئة الرسمية داخل الفصل متعلقا

بالمواد الدراسية، كما يلي:

١. المطالعة (فهم المقروء)

هذه الدراسة هي إحدى من عمليات التدريس اللغة العربية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، ولا بد على جميع الطالبات من الفصل السابع إلى الفصل الحادية عشر أن يتعلمن ويشاركن مادة المطالعة مناسبة بفصولهن. ورجاء على الطالبات تحب أن تستطيع وتفهم جيدا في القراءة ومطالعة المواد الدراسية بالصحيح. في درس المطالعة لها تأثير كبيرا في اكتساب المهارات اللغوية للطالبات، منها يعلم المدرس عن المفردات الجديدة قبل الدرس ويشرح المادة باللغة العربية أو باستخدام طريقة المباشرة.^{١٠٠}

كما قالت رسما مصلوحة في مقابلة مع الباحثة، "لا بد على الطالبات لتحفظ المادة الماضية موافقا بالموضوع المدروسة أمام الفصل، وذلك كلهن تمارس على كلام الطالبات وفهمهن في نصوص العربية الجيدة والصحيحة".^{١٠١} وأن الطريقة المستخدمة في هذا الدرس طريقة المباشرة، بوسيلة الطباشير، والسيورة، والقلم، والكتاب. أما الكتاب المستعمل لهذا الدرس "قراءة الرشيدة (جزء ١-٣)".^{١٠٢}

^{١٠٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٠١} المقابلة مع طالبة رسما مصلوحة من فصل التاسع "ب"، في الفصل، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا (المقابلة المترجمة

من اللغة الإندونيسية).

^{١٠٢} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

وهذا البيان من قول الأستاذ عبد الحكم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد) في مقابلة مع الباحثة، أن الخطوات في إلقاء هذه المادة كما يلي: ١٠٣

- (١) يسأل المدرس سؤالاً عن الدرس السابق.
- (٢) يلقى المدرس المفردات الغريبة في الموضوع ويكتبه في السبورة.
- (٣) يترجم المدرس المفردات باللغة العربية الأخرى (المرادف).
- (٤) يشرح المدرس النص فقرة فقرة.
- (٥) يأمر المدرس طالبة أو أكثر لتقرأ النص المذكور في الكتاب.
- (٦) يأمر المدرس طالبة لتبحث الفقرة الرئيسية من كل الفقرات وتستنبط من النصوص.
- (٧) يعطي المدرس الفرصة للطالبة لتقديم الأسئلة عن الكلمات التي لم تفهمهن، وفي هذا الحال تشرح المدرس مرة أخرى حتى تفهم السائلة، فإن لم تفهم بعد شرح الثانية، فيشرح المدرس باللغة الإندونيسية.
- (٨) الاختتام.

٢. الإنشاء (التعبير التحريري)

هذه الدراسة هي إحدى من عمليات التدريس اللغة العربية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، ويدرس هذه الدراسة لجميع الطالبات من الفصل السابع إلى الفصل الثانية عشر. في هذا الدرس يستطيع المدرس لمعرفة كفاءة الطالبات في ترتيب الجمل المفيدة ومعلوماتهن عن القواعد والصرف، لأن في ترتيب الجمل المفيدة والمراتبة يحتاج إلى القواعد. وتستطيع الطالبات أن تمارس على كشف

١٠٣ المقابلة مع الأستاذ عبد الحكم، في المكتب، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا (المقابلة المترجمة من اللغة الإندونيسية).

الأفكار ثم تضعها في الكتابة بترتيب صحيح وأيضا يزيد على المفردات عند صنع الإنشاء.^{١٠٤}

قالت الأستاذة يونيتا فورنماساري (مدرسة اللغة العربية وهي مربية معهد) في مقابلة مع الباحثة، "رجاءا على الطالبات أن تكتب الإنشاء مرة أو مرتين في الأسبوع وهذه هي الطريقة لممارسة الطالبات في كشف الأفكار وتذكر المفردات ثم تركيبها في الجملة المفيدة. هذه الأنشطة تتعلق بالبيئة اللغوية لأن فيها تمارس الطالبات في الكتابة وتضع الكلمة على الكلمات المفهومة والمفيدة".^{١٠٥} من المقابلة مع الأستاذة يونيتا فورنماساري، نالت الباحثة

البيانات عن طريقة تدريس الإنشاء كما يلي:^{١٠٦}

- (١) يفتح المدرس الدراسة.
- (٢) يعين المدرس الموضوع.
- (٣) يأمر المدرس الطالبات لتكشف ما في فكرتهن موافقا بموضوع المعينة حتى تكون فكرة جيدة وإنشاء كاملا.
- (٤) يأمر المدرس الطالبات لتجمع الكراسات فيها الإنشاء.
- (٥) يعطي المدرس الواجبات المنزلية إلى الطالبات.
- (٦) الاختتام.

في هذا الدرس لا يستخدم المدرس الكتاب الخاص، ولكن المدرس له الموضوعات الخاصة المتعلقة به. إذن، لابد للمدرس أن يستعد المادة قبل التعليم كي تكون عملية التعلم والتعليم انسجاما

^{١٠٤} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٠٥} المقابلة مع الأستاذة يونيتا فورنماساري، جانب ملعب كرة المضرب، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا (المقابلة المترجمة من اللغة الإندونيسية).

^{١٠٦} المقابلة مع الأستاذة يونيتا فورنماساري.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

وناجحا. والوسائل التعليمية المستخدمة في هذا الدرس هي القلم،
والكراسات، والسبورة، والطباشير، والمعجم.^{١٠٧}

٣. الإملاء (الاستماع والكتابة)

يدرس هذه المادة خاصة في الفصل السابع إلى الفصل العاشر. أن الكتاب لها العلاقة في ترقية اللغة العربية، إذا خطت في الكتابة فليثبت إلى النطق والمعنى، أن كفاءة الطالبات في الكتابة سوف يبعد على الأخطاء. في هذا الدرس تتعلم الطالبات كيفية إيصال الحرف، وهذه طبعا يؤثر إلى البيئة اللغوية. هذا بمعنى أن الطالبات لا بد عليهن أن تكتب المفردات والكلمات مناسبة بقواعد الكتابة كي لا تخطأ في اللفظ والنطق.^{١٠٨}

قال الأستاذ عبد الحكم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن الخطوات إلقاء هذه المادة وهي كما يلي:^{١٠٩}

- ١) يفتح المدرس درس الإملاء.
- ٢) يشرح المدرس التعليمات والتوجيهات لمادة الإملاء.
- ٣) يقرأ المدرس المفردات ثم تستمع وتكتبها الطالبات.
- ٤) يأمر المدرس الطالبات ليكتبن في كراساتهن ويكرر المدرس النص في النطق أو الكلمة وفق طولها وقصيرها.
- ٥) أحيانا يأمر بعض الطالبات لتلفظ ما تسمعها من المدرس.

^{١٠٧} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٠٨} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٠٩} المقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

٦) بعد انتهاء المدرس قراءة النص المعين وبعد انتهاء الطالبات بكتابتها. فيكرر المدرس قراءة النص مرة أو مرتين من الأول إلى الأخير.

٧) تنظر الطالبات وتصحيح كتابتهن التي كتبتها.

٨) تقدم الطالبات كراستهن إلى المدرس للتصحيح.

٩) يعطي المدرس التصحيح في الكتابة الخطيئة.

١٠) الاختتام.

الوسائل التعليمية المستخدمة هي الكراسات، والسبورة، والطباشير، والقلم، وغير ذلك. في هذه الأنشطة تستطيع أن تزيد كفاءة الطالبات في استماع الكلمة العربية وتكتبها صحيحة.^{١١٠}

٤. المحادثة (الاستماع والكلام)

تهدف هذه الأنشطة إلى تدريب ألسنة الطالبات كي تتعود وتتكلم اللغة العربية بالفصيحة، ولترقية مهارة الكلام اللغة العربية، وتستطيع على ترجمة وفهم كلام اللغة العربية من المتكلم إما من كلام أصحابه وكلام الأصل والشريط وغير ذلك، ولزيادة المحبة على اللغة العربية والقرآن الكريم حتى تكون إرادة التعليم العميق، ومن إرادة التعلم العميق، وإرادة التكلم فتهتم على تركيب الكلمات الصحيحة.^{١١١}

كما قال الأستاذ عبد الحكم (مدرس اللغة العربية وهو مربي

المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن خطوات التدريس التي يقوم بها

المدرس كما يلي:^{١١٢}

^{١١٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١١١} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١١٢} المقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨م نهاراً.

- ١) يفتح المدرس دراسة المحادثة.
 - ٢) يسأل المدرس المدرس السابق.
 - ٣) يشرح المدرس المفردات الجديدة ثم يكتبه في السبورة.
 - ٤) يقرأ المدرس الموضوع الذي سيلقيه.
 - ٥) يبين المدرس المادة المذكور حتى تفهمها الطالبات وتعبرها.
 - ٦) يأمر المدرس طالبان أو أكثر لتطبيق المحادثة بصحيح وجيد أمام الفصل بالتبادل.
 - ٧) يجتم المدرس درس المحادثة ثم يقدم الواجبات المنزلية.
- في هذا الدرس الكتاب المستخدم مختلفا وفق المرحلة التي تجلسها الطالبة، مثل كتاب المحادثة الذي فيه الحوار والقصة وغيرها. أما المدرس يستخدم الطريقة المباشرة في هذه الدراسة. والوسائل التعليمية منها السبورة، والطباشير، والمعجم، والقلم، والكراسة وغير ذلك.^{١١٣}

٥. دروس اللغة العربية (التمرينات اللغوية)

يدرس هذا الدرس للمبتدئين من فصل السابع إلى فصل الثامن. رجاء من هذا الدرس أن يستطعن ويفهمن اللغة العربية شفاهية كانت أم تحريرية في كل أنواع المهارات اللغة الأربع. هذه الأنشطة تهدف إلى وسيلة الطالبات لترقية لغتهن لأنهن لا بد على إجابة الأسئلة، ومقياس تفترض فيها أن تتنبأ وتفرق بين أولئك الدارسات اللاتي لديهن الفهم لتعلم اللغة وأولئك اللاتي تقل أو تنعدم لديهن هذا الفهم.^{١١٤}

^{١١٣} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١١٤} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

أن التعليم دروس اللغة له المفاهيم لممارسة الطالبات في النطق العربي. يلقي هذا الدرس بالطريقة المباشرة وهي تمارس الطالبات في استماع اللغة العربية وتكلمه. هذا الدرس يؤثر كثيرا في اكتساب اللغة الطالبات العربية، لأن المفردات والكلمات تعلم الطالبات في الفصل سوف يطبقها في المحادثة اليومية. المدرس يستعمل الكتاب "دروس اللغة العربية (جزء ١-٢)". وأما الأدوات التعليمية هي الكتاب نفسه، والصور، والسبورة، والطباشير. والحق أن المدرس يحاول أن يكون تعليمه مشتملا على كل مهارات اللغة الأربع.^{١١٥}

وهذا قول الأستاذ فتح الرحيم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن خطوات التدريس التي يقوم بها المدرس كما يلي:^{١١٦}

- (١) يفتح المدرس الدرس.
- (٢) يسأل المدرس درس السابق.
- (٣) يشرح المدرس المفردات الصعبة باستخدام الصور أو الأدوات أو بإشارة الآلات المستعملة.
- (٤) يقرأ المدرس تلك الصور أو الآلات (بالتلفيز) وتتابع الطالبات بما قراه المدرس.
- (٥) يشرح المدرس المادة قليلا قليلا ويأمر الطالبات ليخفن (الاستنباط).

- (٦) يكتب المدرس المادة في السبورة مع التلخيص.
- (٧) بعد أن يفهمن على الدرس، فتبدأ التمرينات بإجابة الأسئلة التي وجدت في الكتاب، ويقدم المدرس بالواجبات المنزلية.

^{١١٥} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١١٦} المقابلة مع الأستاذ فتح الرحيم، في المكتب، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م (المقابلة المترجمة من اللغة الإندونيسية).

٦. تعليم القواعد النحوية

أن تعليم القواعد مهم جدا لمتعلم اللغة العربية، لمعرفة كيف ترتيب الكلام الصحيح في النطق. وهذه المادة ليس إلا التعليم والتفهم ولكن يحتاج إلى التطبيق في تكلم اللغة العربية مع القواعد، ويجري هذا التطبيق بالبيئة اللغوية.^{١١٧}

وهذا قول الأستاذ فتح الرحيم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن خطوات التدريس التي يقوم بها المدرس كما يلي:^{١١٨}

- (١) يفتح المدرس الدرس.
- (٢) يراجع المدرس درس السابق.
- (٣) يبين المدرس حول الموضوع.
- (٤) يبين المدرس مفردات جديدة ويشرح معانيها وقواعدها.
- (٥) يبين المدرس من المثال مع التركيب الكلمات أولاً قبل التعريف.
- (٦) وبعد فهم الطلبة على البيانات من المدرس، فيعطي التعريف ويكتب المعلم على السبورة.
- (٧) يشرح المدرس عن التعريف.
- (٨) يقدم المعلم فرصة للسؤال.
- (٩) يحتتم المدرس ويقدم الوظيفة المنزلية.

يرجى أن تكون محبين القواعد النحوية وفاهمات عليها، مطابقا بالمادة المدروسة، وتستطيع الطالبات أن تصنع الأمثلة (الكلمة المفيدة) في الجمل المتنوعة، ويشير الإعراب في الجمل بصحيح وتفصيل، ويطبق القواعد النحوية في المطالعة والمحادثة والإنشاء.

^{١١٧} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١١٨} المقابلة مع الأستاذ فتح الرحيم.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهاراً.

والمدرس يستعمل الكتاب "نحو الواضح ومتن جرومية". وأما الوسائل التعليمية هي السبورة، والطباشير، والكراسات، والقلم، والكتاب المقرر.^{١١٩}

٧. تعليم القواعد الصرفية

تدرس الطالبات قواعد الصرفية في هذا المعهد لمعرفة تغيير أحوال الكلمات في زمن الماضي والحال والاستقبال، وهذا لتزويد الطالبات في تسهيلهن عند استخدام الكلمات وقت التكلم مع الغير.^{١٢٠}

وهذا البيان من قول الأستاذ فتح الرحيم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن الخطوات التي يسلكها المدرس كما يلي:^{١٢١}

- (١) يفتح المدرس الدرس (القواعد الصرفية).
- (٢) يسأل المدرس درس السابق.
- (٣) يشرح المدرس المواد التصريفية.
- (٤) يقدم المدرس مفردات جديدة من ذلك الموضوع ويكتبها في السبورة.
- (٥) يقدم المدرس الأمثلة مع التركيب الكلمات ويبينها واضحا.
- (٦) تقديم المدرس فرصة للسؤال.
- (٧) يقدم المدرس الوظيفة المنزلية لتعرف بين الطالبات الفاهمات والعكس.

(٨) يأمر المدرس أن يحفظن تلك المواد وتطبيقها في حياة اليومية.

^{١١٩} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٢٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٢١} المقابلة مع الأستاذ فتح الرحيم.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

وطريقة المستخدمة في هذا الدرس إجابة السؤال والترجمة.
والمدرس يستخدم الكتاب "الأمثلة التصريفية". وأما الوسائل
التعليمية في هذا المعهد هي السبورة، والطباشير، والكراسات،
والقلم، والكتاب المقرر. ١٢٢

٨. تعليم كتب التراث

هذه الأنشطة تهدف إلى ترقية المهارة اللغة الأربع لدي
الطالبات لأنهن يقرأن الكتب ويتكلمن عند البيان ويسمعن عند
المناقشة ويكتبن الإستنباط بعد المناقشة، زيادة العلم لدي الطالبات
في علم الدين الاسلامي عند العلماء الصالح القدماء. هذه الأنشطة
مخصصة لجميع الطالبات الفصل الحادية عشر والفصل الثانية عشر،
ويقوم باللجنة من الأساتذ والأستاذات والمحركات اللغة لفصل
الحادية عشر والثانية عشر. وتعد هذه الأنشطة كل يوم السبت
صباحا. ١٢٣

ها هي عملية الدراسة في بحث عن كتب التراث الإسلامي،
هذه الأنشطة تعمل كقراءة الكتب التراث ثم قامت بالمناقشة بين
الطالبات متبادلة على الموضوع المختار من الأساتذ أو الأستاذات.
هذا الكتاب يسمى بكتاب التراث، أنه مكتوبة بمراجع إلى الكتب
السلفي القديم ويظهر في زمان قديم من العلماء السلف الصالح
القدماء. ١٢٤

١٢٢ الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

١٢٣ الملاحظة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

١٢٤ الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

كما قالت الأستاذة إحدى فائزة الرحمة (مدرسة اللغة العربية وهي مربية المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن طريقة التدريس لهذه التعليم كما يلي: ١٢٥

- (١) تجمع الطالبات في القاعة الاجتماع بحمل الكتاب والقلم.
- (٢) تقسم الطالبات حسب الفرقة، ولكل فرقة تقوم بخمسة عشر طالبات.
- (٣) يقوم الأستاذ بالاعلانات عن الموضوع.
- (٤) تبدأ الطالبات في البحث عن الكتب التي تتعلق بموضوع، ثم قرأن وكتبن في كتابها إستعدادا للمناقشة.
- (٥) تبحث الطالبات حسب الفرقة بتقديم بحثهن متبادلا، ولكل موضوع بحث به شخصين.
- (٦) يراقب المدرس حولهن في عمليتهن.
- (٧) تختم تعليم كتب التراث بمناقشة العامة حيث تبحث جميع الطالبات جماعة، ثم قام الأستاذ بالتوجيهات والإرشادات والنتيجة لكل الطالبات.

٩. تعليم الترجمة

يدرب المدرس الترجمة لكي تعرف الطالبات معنى أو المفردات الجديدة من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية. هذا النشاط يهدف لفعالية الطالبات في فتح المعجم وواسعة أفق الطالبات في المفردات. وهذا الدرس يستخدم طريقة النحو والترجمة. المدرس يستعمل الكتاب "دروس اللغة العربية" لمرحلة المتوسطة والكتاب "قراءة

١٢٥ المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة، في المكتب، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا (المقابلة المترجمة من اللغة الإندونيسية).

الرشيدة" لمرحلة الثانوية. والوسائل التعليمية المستخدمة هي السبورة، والكراسات، والقلم، والمعجم، والطباشير.^{١٢٦}

وهذا البيان من قول الأستاذ فتح الرحيم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن طريقة التدريس لهذه المادة كما يلي:^{١٢٧}

- (١) يفتح المدرس الدرس.
- (٢) يقدم المدرس المفردات الغريبة أو الجديدة (تزويد المفردات).
- (٣) يشرح المدرس معاني الكلمات الغريبة ثم يكتبها على السبورة.
- (٤) يأمر المدرس الطالبات أن يترجمن تلك الجمل بوقت محدد في كراساتهن.
- (٥) تصحيح الترجمة جماعة، ويأمر المدرس بعض الطالبات لقراءتها، والآخرين يسمعن عليها.

١٠. تعليم البلاغة

أن درس البلاغة تخصص لطالبات في فصل الثانية عشر. رجاءا من هذا الدرس مستطيعين وفاهمين الطالبات عن قواعد علم البلاغة، مثلها وتدريبها. وللوصول على المهارة اللغوية ليس من ناحية المفردات، والفصاحة، وتركيب الجمل مناسبة بالقواعد النحو والصرف، ولكن للحصول عليها أيضا يحتاج إلى استخدام اللغوي سياقيا، التي فيها تشمل عناصر الأدبية.^{١٢٨}

وفضيلة من هذا الدرس تكون الطالبات ماهرات في تركيب الجمل الأدبية وتفهم عن المعنى اللغة العربية عميقا. إذ يطبق في

^{١٢٦} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٢٧} المقابلة مع الأستاذ فتح الرحيم.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

^{١٢٨} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

إجراء اليومية سوف تتكلم الطالبات بالطلاقة والفصاحة والسلاسة. في هذا الدرس الكتاب المستخدم هو "كتاب علم البلاغة". والوسائل التعليمية المستخدمة لهذا الدرس هي الكتاب والكراسة، والقلم، والسبورة، والطباشير.^{١٢٩}

كما قالت الأستاذة إحدى فائزة الرحمة (مدرسة اللغة العربية وهي مربية المعهد) في مقابلة مع الباحثة، عن طريقة التدريس لهذه التعليم كما يلي:^{١٣٠}

- (١) يفتح المدرس درس البلاغة.
- (٢) مطالعة الدرس السابق.
- (٣) يشرح المدرس عن المفردات الصعوبة في الكتاب وفقا بموضوع المدروسة.
- (٤) يعين المدرس الموضوع ويشرح عنه شرحا واضحا.
- (٥) يسأل المدرس المادة لم تفهم الطالبات.
- (٦) تمرينات أو الواجبات المنزلية (يجعل الشعر وغيره).
- (٧) الاختتام.

١١. الخط العربي

يبدأ هذا الدرس من الفصل السابع إلى الفصل العاشر. هذا الدرس تدرس الطالبات في كتابة حرف الهجائي ووصلها في الجملة وأما كيفية الكتابة الجيدة متعلقة بالفنية. في هذه الكتابة لها علاقة في تعليم اللغة العربية، ليس إلا فقط كتابة الحرف الهجائي، لكن فعليهن أن يفهمن ما كتبن من الخط. لابد لجميع الطالبات لهن

^{١٢٩} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٣٠} المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

المعلمة لكتابة الخط. والوسائل التعليمية المستخدمة هي الكراسات،
والمعلمة، والسبورة، والطباشير.^{١٣١}

من المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة، نالت الباحثة
البيانات عن طريقة تدريس مادة الخط كما يلي:^{١٣٢}

- (١) يفتح المدرس هذا الدرس.
- (٢) يراجع كتابة الخط السابق، ويأمر المدرس بعض الطالبات
لتكتب على السبورة بمادة الخط الماضي.
- (٣) يقدم المدرس كتابة الخط الجديد بكتابته في السبورة وتهتم
الطالبات طريقة الكتابة.
- (٤) يأمر المدرس بعض الطالبات لتكتب الخط المكتوب على
السبورة بالطريقة التي يعلمها المدرس على أقل ثلاث مرات.
- (٥) يرشد المدرس الطالبات طريقة كتابة الصحيحة.
- (٦) التمرينات ويأمر المدرس بجمع الكراسات.
- (٧) يقدم المدرس الواجبات المنزلية.

١٢. اختبار المعهد

من المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد) نالت
الباحثة البيانات، "في هذا المعهد كيفية الاختبار ينقسم إلى قسمين،
أولهما يعني الاختبار الشفوي الذي يتكون من الاختبار قراءة القرآن
مع التجويد، عن عملية العبودية والتطبيق، والاختبار مع اللغتين

^{١٣١} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٣٢} المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨م نهاراً.

(اللغة العربية واللغة الإنجليزية)، والثاني الاختبار التحريري الذي يشمل على جمع المواد التعليمية في كلية المعلمين الإسلامية^{١٣٣}. يجري الاختبار الشفوي مادام ستة أيام قبل الاختبار التحريري، في هذا الاختبار كان الممتحنون من الأساتذ والأساتذات داخل المعهد وخارج المعهد، ولهذا الحال تنبغي على الطالبات لأن يستعدن نفوسهن وفكرتهن لمواجهة الاختبار. وفي العادة معظم الطالبات لحفظ عن التجويد، والدعاء اليومية، والمواد الدراسية المحفوظ. مثل: المحفوظات، والمطالعة (قراءة الرشيدة)، وأحيانا عن القواعد النحوية والقواعد الصرفية. بوجود هذا الاختبار يستطيع الممتحن لمعرفة كفاءة الطالبات واستعدادهن في الاختبار^{١٣٤}.

ب. البيئة الاصطناعية (البيئة الرسمية / خارج الفصل)

تعرض الباحثة عن الأحوال البيئة الرسمية خارج الفصل متعلقا بالمواد الدراسية، كما يلي:

١. معمل اللغة

معمل اللغة في هذا المعهد خاصة لتعليم اللغات الأجنبية للطالبات معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، وهي لمهارة الاستماع والكلام. تستطيع الطالبات أن تتعلم فيه بوسيلة الاستماع من المسجل الصوتي وبمشاهدة شاشات التلفاز حتى تمارس وتفهم مما سمعن من الكلام العربي في تلك الشاشات أو إلا السماع من

^{١٣٣} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين، في المكتب، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحا (المقابلة المترجمة من اللغة الإندونيسية).

^{١٣٤} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨ م.

الشريط. وتشرف هذه العملية بمدرّس أو المدرّسة اللغة العربية. وأما استخدام هذا المعمل موافقا بالجدول من الإدارة.^{١٣٥}

ومن المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد) نالت الباحثة البيانات، "عملية معمل اللغة عامة تهدف لممارسة استماع الطالبات في النطق العربي وكلامهن الصحيحة، وقدرتهن على إعادة تعبير مادة اللغة العربية شفويا وطلاقة، وقدرتهن على تلخيص أنماط مادة اللغة العربية كاملا. وتتكون المادة في المعمل اللغة مثل، استماع الألحان العربي، والفلم العربي، وغير ذلك".^{١٣٦}

٢. مشاهدة الفلم واستماع الغناء

تهدف هذه الأنشطة إلى بيان المادة التعليم أحسن لأن الطالبات ترين وتسمعن من الوسائل التعليم (الفلم والغناء) متساوية غير متفرقة، عملية التعليم ذو جيد وأحسن حتى فرحت الطالبات بالملاحظة الجيدة، عملية التعليم فعالية، لا يحتاج إلى وقت طويلة لأن مادة التعليم يستطيع على إقتصاره من الوقت ومحتوى المادة الطويل، ارتفاع كفاءة التعلم لأنهن تسمع وترين من صور وصوت الأصلي من المتكلم، عملية التعليم تعطي أي مكان وزمان ماشاء، التعليم المتنوعة لا يستخدم على طريقة واحدة حتى تكون الطالبات سائمت في التعلم.^{١٣٧}

وإجراء هذه الأنشطة كل الأسبوع الثالث حسب الجدول

الفصل. وطريق تنفيذه كما يلي:^{١٣٨}

^{١٣٥} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٣٦} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨م صباحا.

^{١٣٧} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٣٨} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

- ١) تجمع الطالبات أمام قاعة الاجتماع بعد صلاة الصبح.
- ٢) تفتح بالافتتاح وبيان عما يتعلق بأفلام أو الغناء التي ستشهد الطالبات.
- ٣) تبدأ بمشاهدة الفلم أو سماع الغناء.
- ٤) أمر أحد أو أكثر من الطالبات أن تتقدم إلى الأمام لتبين ما فهمن من مشاهدة الفلم أو سماع الغناء، بإصلاح إذا وجدت المخطأ من بينها.
- ٥) تختم هذه العملية بالاختيار، وتسير الطالبات لتجيب عن السؤال وتعطي لم تستطيع عن الإجابة لتحمس الطالبات في ملاحظة التعلم.
- ٦) يعلن المدرس المعلومات والإرشادات عما يتعلق بتشجيع اللغة ثم ختم بالسلام.

٣. إلقاء المفردات

كان إلقاء المفردات هو الإحدى من الأنشطة اللغوية الموجودة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، ويجري هذه الأنشطة كل يوم في الصباح إلا يوم السبت والأحد. أن عملية في إلقاء المفردات في هذا المعهد تعمل من قسم محركات اللغة خاصة تحت رياسة الأساتذ والأساتذات. والمادة في كل المرحلة مختلفة، مناسبة بحاجاتها.^{١٣٩}

هذه الأنشطة تهدف إلى تدبير الطالبات بالسماعة الكلمة الجديدة ثم نطق الصحيح للكلمة، وزيادة المفردات الجديدة لدى الطالبات في كل يوم، ولتدبيرهن في تكوين الجملة المفيدة، وإضافة إلى ذلك حتى لا تنام الطالبات في الصباح بعد الصلاة الصبح.^{١٤٠}

^{١٣٩} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٤٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

وهذا إجراء أنشطة إلقاء المفردات الجديدة في معهد الفاطمة

العصري يتم فيما يلي: ^{١٤١}

- (١) تقوم محركات اللغة بالاستعداد لالقاء المفردات ليلا.
- (٢) تجهز المحركات اللغة الوسائل التعليمية كألات مكبر الصوت، والصورة، وغير ذلك لسهولة الفهم عن الكلمة الجديدة.
- (٣) تنطق محركات اللغة المفردات الجديدة مرات كثيرة ثم تقلدها الطالبات.
- (٤) تسأل محركات اللغة عن المعنى المضمون منها، وتضع مثلا في الجملة المفيدة لكي تستطيع الطالبات أن تخمن المعنى منها.
- (٥) تأمر محركات اللغة بعض الطالبات لتجعل الجملة المفيدة التي فيها المفردات الجديدة.
- (٦) تأمر محركات اللغة بعض الطالبات لتحفظ المفردات الجديدة أمام الطالبات الآخرون تبادلا.
- (٧) تختم محركات اللغة إلقاء المفردات بالاختبار والتشجيع من محركات اللغة عن حماسة التعلم وما تتعلق بترقية اللغة، ثم ختم بالدعاء والسلام.

(٢) البيئة الطبيعية (البيئة غير الرسمية / خارج الفصل)

معهد الفاطمة العصري له بيئة تعليم اللغة الطبيعية بجانب كون البيئة الاصطناعية التي كانت فيه، ووجبت على الطالبات اللاتي تسكن فيها أن يتكلمن ويتحدثن باللغة العربية كل يوم وذلك لتثقيف وتعود على المهارة اللغوية. ^{١٤٢} ونوع البيئة الطبيعية أو البيئة غير الرسمية (خارج الفصل) التي

^{١٤١} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨ م نحارا.

^{١٤٢} الملاحظة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨ م.

وجدت الباحثة في هذا المعهد، وهي المحادثة، والمجلة الحائطية، والإذاعة اللغوية، والمحاضرة/الخطابة، وأسبوع اللغة، والمسابقات اللغوية، وقراءة الشعر، وتقديم القصة، والمسرحية/التمثيلية، ولوحة اللغة، ومحكمة اللغة. وستعرض الباحثة عن الأحوال البيئية غير الرسمية خارج الفصل بمعهد الفاطمة العصري، كما يلي:

١. المحادثة

تعقد هذه المحادثة كل يوم ليل إلا كل ليلة الخميس لأن موجود الأنشطة الاستغائية أو الدييبي. وتجري هذه المحادثة في الليلة بعد صلاة العشاء عند الساعة ٢٠،٠٠-٢١،٠٠. هذا النشاط الذي تحث وتشجع الطالبات للتكلم اللغة العربية، هن يتكلمن أمام حجرتهن أو فصولهن وجها بوجه.^{١٤٣}

المحادثة اليومية ستم تدريب الطالبات على أن تكون قوة الاستعداد بقوي جيد، ستكون قادرة على التحدث باللغة العربية وتجعل الطالبات أن تمارس على دراية في المحادثة بدون الاستعداد ولو قليلا. وهذا النشاط تساعد كثيرا على الطالبات في ترقية لغتهن خاصة في مهارة الكلام. والكلام له دور هام، قليلا قليلا تنال الطالبات المفردات كثيرة حتى يسرعهن على تكلمهن اللغة العربية بالطلاقة.^{١٤٤}

قالت الأستاذة مرأة النورية (مدرسة اللغة العربية وهي مربية معهد) في مقابلة مع الباحثة، عن طريق تنفيذه كما يلي:^{١٤٥}

- (١) تجمع محركات اللغة بهذا المعهد أمام غرفهن.
- (٢) تأمر المحركات أن تتوجه الطالبة مع الآخر (وجها بوجه).

^{١٤٣} الملاحظة....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٤٤} الملاحظة....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٤٥} المقابلة مع الأستاذة مرأة النورية، في المكتب، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا (المقابلة المترجمة من اللغة الإندونيسية).

٣) تتكلم الطالبات بموضوع خاص التي عينته محركات اللغة.
 ٤) المحركات يرافقن ويشرفن ويراقبن وإن وجدت الطالبة لا تتكلم اللغة العربية فيوصيها مباشرة وإن كررتها فأعطاها العقاب. وإن وجدت المشكلات أو المفردات الغريبة فسألت إلى الأستاذ أو الأستاذة.

٢. المجلة الحائطية

المجلة الحائطية هي من وسائل الاتصال التي بواسطتها تمكن للطالبة أن تعبر عن أفكارها، وأن تقف على أفكار غيرها، وأن تبرز مآلديها من مفهومات ومشاعر، وتسجل ما يود تسجيلها من حوادث ووقائع. ونشرها كل الأسبوع ويسلسل كل الدائرة بالموضوع المختلفة الذي تعينها محركات لقسم اللغة، وأما المضمون في المجلة الحائطية هي المقالة، أو الشعر أو غيرها من النشرة العلمية ويناسب بالموضوع الجديد.^{١٤٦}
 وتتكون هذه المجالات الحائطية على المسؤولين، مثل: رئيس التحرير والسكرتير، وأمين الصندوق، وأعضاء التحرير وغيرها. ومن بعض التطبيقات لبعض مهارات اللغة العربية الأربع خاصة لمهارة الكتابة والقراءة في تكوين المجلة الحائطية، والمجلات الحائطية التي تضع في مكانات الخاصة والستراتيجية لتقرأ الطالبات سهلة.^{١٤٧}

٣. الإذاعة اللغوية

هذه الإذاعة مهمة جدا لإعلان الأشياء الضرورية إما من النشاطات اللغوية أو من النشاطات الأخرى المتعلقة بأمور المعهد أو الطالبات. وتصدر الإذاعة من مكبر الصوت الذي وجد في غرفة الاستعلامات. تعمل الإذاعة من الساعة السادسة صباحا إلى التاسعة

^{١٤٦} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٤٧} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة مرأة النورية.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

ليلا. والمسؤول بهذه الإذاعة هي كل المحركات وخصوصا محركات اللغة تحت رعاية الأستاذ والأستاذة.^{١٤٨}

طريقة الإذاعة هي لقاء الطالبات أو الضيوف الأخبار باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية إلى المذيع للاقائه إلى من يقصده، فأخبر المذيع ونشر المعلومات أو الوصية وفق المقصود. الإذاعة العربية نافعة جدا، لأن بهذه الأنشطة تمارس الطالبات في الحصول على إتقان مهارة الاستماع باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية، وكذلك تحاول الطالبات على فهم المعنى من ذلك الاعلان.^{١٤٩}

٤. المحاضرة / الخطابة

هذا النشاط فيه التدريب على الخطابة باللغة العربية والإنجليزية والجاوية والإندونيسية. وفي هذا النشاط أيضا هناك التدريب على رئاسة الجلسة لتحدث باللغات حسب الجدول. ويعقد هذا النشاط مرتين في الأسبوع يعني يوم الإثنين والجمعة صباحا، والمشاركات هن جميع الطالبات في المعهد بإشراف الأساتذ والأستاذات والمحركات اللغوي.^{١٥٠} في عملية من هذا الأنشطة الخطابة تلزم لاستخدام اللغة قد تعين سابقة، إذا كانت الطالبات تحصل على التحدث باللغة العربية، ولا بد أن تخطب بتلك اللغة، وعندما تحصل على التحدث باللغة الإنجليزية أو الجاوية أو الإندونيسية، ولا بد أن تخطب بتلك اللغة، ولكن مختلف برئاسة الجلسة لا بد باستخدام اللغة أي حسب الجدول من إفتتاح البرنامج حتى إختتام البرنامج.^{١٥١}

^{١٤٨} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٤٩} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

^{١٥٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٥١} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ فتح الرحيم.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

وهذه الأنشطة تجري حول ساعة واحدة. عملية من هذه المحاضرة هي أول ممثلة من قسم اللغة، وتتقدم لأول مرة وتدعو رئيسة الجلسة التي ستحمل البرنامج في ذلك اليوم. بعد رئيسة الجلسة يفتح البرنامج، ويستمر البرنامج الأول يعني قراءة القرآن، والبرنامج الثاني يعني قراءة الحديث النبوي ثم قراءة الصلوات، ويستمر بالخطبة باللغات المعينة من قبلها. ١٥٢

بالنسبة من هذا البرنامج المحاضرة، لتجعل الطالبات أن تكون شجاعة وتستمر لتجرب أن تتقدم أمام أصدقائها، ومن جانب الأخرى هذه الأنشطة تعني الخطابة تستطيع أن تدرب على التحدث أمام جميع الناس، وأيضا تدرب مفرداتهن التي تحفظ في الوقت السابق. ومهما لم يكن هذا التدرب جيدا وكاملا، بل تجعل مهارة الكلام الطالبات تترقي من خلال الخطابة ورئيسة الجلسة. ١٥٣

٥. أسبوع اللغة

في الحقيقة لا يختلف بين المحادثة وأسبوع اللغة أو شهر اللغة كثيرا. لأن لا بد لكل الطالبات أن يتحدثن باللغة الأجنبية في ذلك الوقت والفرق بينهما أما في المحادثة لا بد لطالبات أن يتحدثن باللغة العربية أو الإنجليزية كل يوم في الساعة ٢٠،٠٠-٢١،٠٠ ليلا تحت إرشاد الأساتذ والأستاذات. ١٥٤

وأما أسبوع اللغة أو شهر اللغة هو وقت خاص لتكلم ومحادثة باللغة الأجنبية ٢٤ ساعة (كل يوم) وطريقته قسم مسؤول اللغة زمانين، كل أسبوع الأول والثالث يعني يوم الإثنين والثلاثاء والأربعاء (تتكلم

١٥٢ الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ فتح الرحيم.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نحارا.

١٥٣ الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨ م.

١٥٤ الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨ م.

باللغة العربية) وكل أسبوع الثاني والرابع يعني يوم الجمعة والسبت والأحد (تتكلم باللغة الإنجليزية)، ولمن لا تتكلم باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية فتجد العقوبات من قسم اللغة. ١٥٥

٦. المسابقات اللغوية

ومن برامج نشاطات اللغة المسابقات اللغوية، يعني كل ما فيها من المسابقات يشتمل أو يتعلق باللغة أما لغة العربية أو الإنجليزية من الخطابة وقراءة الشعر وتقديم القصة وقراءة كتب التراث والمجلة الحائطية وما إلى ذلك. وخصصت هذه المسابقات اللغوية لجميع فصل السابع إلى الفصل الحادية عشر. ووقت عقدها وفق الحاجة. والهدف من عقد المسابقات اللغوية لمعرفة تطوير لغة الطالبات ولتقويمها، حتى تستطيع مسؤول اللغة في تنميتها وإحيائها إن وجدت فيها النقصان، إما في طريقة تعليمها أو موادها وغيرها من الأدوات الدراسية في تعلم اللغة العربية. ١٥٦

٧. قراءة الشعر

تصنع المشتركة الشعر أي (الطالبات) وفق كفاءتهن وتشاورها مع مجموعها، والموضوع غير محددة. والهدف بوجود هذه المسابقة لترقية كفاءة الطالبات في عرض الفكرة والأدب وممارسة الكلام واللهجة العربي، وتشجيعهن في التعبير. وأما النتيجة من قراءة الشعر مأخوذة من محتويات الشعر، وإلقاء الشعر، والنغمة، والحركة، واللهجة، وتأثير المستمعين. ١٥٧

١٥٥ الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

١٥٦ الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة يونيتا فورنماساري.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

١٥٧ الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

٨. تقديم القصة

كيفية لتقديم هذه المسابقة هي تصنع المشتركة أي (الطالبات) القصة أو الحكاية المتسلسلة، وعدد الأعضاء لهذه المسابقة أربعة الأشخاص أو خمسة الأشخاص، يعطي اللجنة حرية في اختيار الموضوع ولكن قبل يبدأ المسابقة لا بد على المشتركات أن تجمع أو تقدم موضوعهن إلى اللجنة. وأما النتيجة من هذه المسابقة مأخوذة من محتويات القصة، واكتناز المجموعة، والإبتكار، واللهجة، والحركة.^{١٥٨}

٩. المسرحية / التمثيلية

المسرحية أو التمثيلية من برامج قسم اللغة تحت منظمة للطالبات معهد الفاطمة العصري بوجونجارا. هذه الأنشطة من تدريبات لغوية خاصة لمهارة الكلام والاستماع وكذلك مهارة الكتابة والقراءة لأن مهارة الكتابة تساعد كثيرا على كتابة النصوص قبل التمثيل أو العرض، ومهارة القراءة في قراءة النصوص المستخدمة في التمثيلية.^{١٥٩}

وهذه التمثيلية لها دور مهم لتكوين الطالبات مشجعين على عرض لغتهن أمام أصحابهن ولممارسة على إلقاء الكلمات بلهجة صحيحة وحركة مطابقة مع اللغة العربية. أحيانا تعقد المسرحية مرة واحدة في شهر، وهذه الأنشطة مرغوبة للطالبات، لأن في العادة المسرحية عن قصة الحياة وهن يستطعن أن تأخذ الحكمة منها. هذه الأنشطة تهدف إلى ترقية مهارة اللغة لدى الطالبات، تدبير الطالبات على تكلم اللغة العربية فصيحة، تدبير الذهن الطالبات على التمثيل أمام المجتمع المعهد،

^{١٥٨} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة امرأة النورية.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{١٥٩} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

استطاعة على تنفيذ اللغة العربية التي تعلموا في الفصل دون الشك والخوف حتى تكون اللغة العربية تطورت.^{١٦٠}

وأما الخطوات التي تسلك في المسرحية كما يلي:^{١٦١}

(١) يختار الأستاذ الطالبات في كل الصف من الصفوف ويشيرهن لعرض المسرحية.

(٢) تعيين موضوع المسرحية، أحيانا يفوض الأستاذ على الطالبات لاختيار الموضوع.

(٣) تعيين أعضاء المسرحية.

(٤) تفوض الطالبات النصوص إلى المدرس للتصحيح ولتدريب اللهجات والحركات ليكون العرض كاملا.

(٥) عرض المسرحية أمام الآخرون في الأسبوع الثاني كل الشهر.

وهذه التمثيلية تدور كل الفصول (متبادلا بين الطالبات) فإن لم يعلمن عن هذا الأمر فلهن العقاب. وموجه هذه التمثيلية لجميع فصل السابع إلى الفصل الحادية عشر.

١٠. لوحة اللغة

يطبق هذا المعهد لوحة اللغة وهي اللوحة فيها مكتوبة عن المفردات وفق الحاجة في الأماكن المعينة. ويضع هذه اللوحة حول المعهد، مثال: في مكان الوضوء، في المصلى، في الحمام وغير ذلك. وتلك المفردات من المصادر معجم اللغة العربية واللغة الإنجليزية، وكتب اللغة الأجنبية، والحوار اللغة الأجنبية. إلقاء بالكتابة في اللوحة المفردات لها دور هام في

^{١٦٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٦١} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

تعليم اللغة الأجنبية. وبدلت المفردات اللغة العربية واللغة الإنجليزية في اللوحة كل يوم مرة يعني بعد صلاة المغرب بمحركات قسم اللغة.^{١٦٢} وأما المضمون فيها يتعلق بالأنشطة أو العمل حول ذلك المكان الذي استخدمها في كل يوم. والهدف من هذه لوحة اللغة هي لمساعدة الطالبات ولتسهيلهن في تطبيق اللغة العربية خصوصا في النطق العربي، وتساعد الطالبات في كتابها وحفظها اللغة الأجنبية. مثلا، لأن حين يشتري الطالبة الجديدة أو القديمة في المقصف ولم تعرف كيف طريقة الاشتراء باللغة العربية فلا بد عليهن أن يقرأن ما في اللوحة. وبهذا الحال ستحول الطالبات لنطق العربي أو الإنجليزي قليلا قليلا ولنشأة تشجيع الطالبات في الكلام.^{١٦٣}

١١. محكمة اللغة

تهدف هذه الأنشطة إلى وهي تجعل الطالبات على الندامة العميقة ولا يعمل مرة عديدة المتساوية في وقت مستقبلية، وهذه العملية لا تقصد على إعطاء العقاب الشديد حتى تكون المعقبة مريضة وضعف سلوكها، ترقية الطالبات على التكلم اللغة الرسمية هما اللغة العربية والإنجليزية لأنهن خفن عن الجاسوس اللغة التي تكتب اسماء المجاوز اللغة على ورقة المجاوز، وترقية الطالبات على طاعة النظام اللغوي خاصة على ترقية مهارة الكلام، دراية الطالبات على إطاعة المنظمة الموجودة في المعهد، وأما الهدف الخاص هذه الأنشطة هي لتنمية البيئة العربية في هذا المعهد.^{١٦٤}

^{١٦٢} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{١٦٣} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة امرأة النورية.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

^{١٦٤} الملاحظة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

من المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة، نالت الباحثة البيانات عن إجراء أنشطة محكمة اللغة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا يتم فيما يلي: ^{١٦٥}

- (١) اعطاء المحركات اللغة ورقة المحكمة إلى بعض الطالبات لتكتب أسماء مجاوزة اللغة كتكلم اللغة غير رسمية ومنطق اللغة الفاسدة.
- (٢) تقوم قسم محركات اللغة على كتابة أسماء مجاوزة اللغة في السبورة المحكمة اللغة.
- (٣) تجمع قسم محركات اللغة إلى الغرفة الواحدة لتسهل على اعطاء العقاب والمعرفة والتعليم لمن دخلن محكمة اللغة.
- (٤) يكون المدرس على الاصلاحات من الأخطاء لدى الطالبات، لتكون الطالبات المعرفة على اللغة الصحيحة.
- (٥) يتم قسم محركات اللغة على التوجيهات والارشادات عما تتعلق بترقية اللغة العربية.

ب. العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

في هذا المعهد، كان هناك العوامل المؤثرة من بيئة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، كما عبر الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد) في مقابلة مع الباحثة:

"في عملية تعليم وتعلم اللغة العربية، فطبعاً هناك العوامل الداخلية والخارجية وبالخصوص التي تؤثر على كفاءة تكلم الطالبات بهذا المعهد". ^{١٦٦}

^{١٦٥} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨ م نهاراً.

^{١٦٦} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحاً.

وستعطي الباحثة البيانات من هذه المقابلة والملاحظة، كما يلي:

(١) العوامل الداخلية

أ. التشجيع القوي

كما قال الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد) في مقابلة مع

الباحثة:

"في تعليم اللغة الثانية، أن الطالبات التي في نفسها الإرادة أو الهمة القوية أو التشجيع القوي أو الأهداف المراد تحقيقها في تعلم اللغة الثانية تميل إلى النجاح من الطلبة دون الأساس التشجيع أو الهمة القوية".^{١٦٧} فلذلك يمكن القول أن التعلم سوف يكون نجاحا إذا كان بوجود دافع لدى الطلبة أنفسهم.

ب. خلفية التربوية

في الواقع، كثيرة من الطالبات وهي متخرجات من المدرسة المختلفة، بعضهن من المدرسة الإسلامية وبعضهن من المدرسة العمومية. هن متخرجات من المدرسة العمومية اللاتي لم تتعلموا اللغة العربية قبلها وتشعرون بالصعوبة والبطيئة لتتكون التعليم.

كما قالت الأستاذة إحدى فائزة الرحمة (مدرسة اللغة العربية وهي مربية المعهد) في مقابلة مع الباحثة:

"الطالبات اللاتي تسكن في هذه المعهد هن من المختارين وتملكون القدرة والكفاءة المختلفة، وقد تعتقد أن ترتفع بيئة اللغوية العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا. ورغم من ذلك، هن لا يتعلمن اللغة العربية فقط بل إنما هن يتعلمن كيف تدعو الأصحاب لتنهيز الأحوال اللغوية في هذه البيئة وتكون ناظمة في كل غرفة أو فصل".^{١٦٨}

^{١٦٧} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحا.

^{١٦٨} المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

ج. درجة الذكائية

قالت عزّة مورين سفيرا (الطالبة في الفصل العاشر "أ"، وهي رئيسة قسم اللغة) في مقابلة مع الباحثة:

"الذكاء في تعلم اللغة العربية يؤثر كثيرا في اكتساب اللغة، إن كانت طالبة جاهلة أو قليلة الفهم أو سيئة الحفظ فيحجب على اكتساب اللغة العربية لاسيما الجاهلة وليست لها إرادة قوية في تعلم اللغة فلا تكتسب اللغة إلا قليلا".^{١٦٩}

٢) العوامل الخارجية

أ. خلفية العائلة والبيئة

كما قالت الأستاذة يونيتا فورنماساري (مدرسة اللغة العربية وهي مربية معهد) في مقابلة مع الباحثة:

"كثيرة من الطالبات بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا مردّه إلى ذرية الجاوية لذلك لديهن البيئة ليست من بيئة اللغوية العربية، هن من المجتمع التي يتكلمون يوميا بلغة المحلي أو لغة الجاوية على الأكثر، وليس هذا كالعادة ليتكلمون باللغة العربية".^{١٧٠}

ب. القدوة الصالحة من المدرسين

قال الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد) عن عوامل المؤثرة من بيئة اللغوية في مقابلة مع الباحثة:

"المدرسات والمدرسين لهم دور مهم في تعلم اللغة الثانية أو اللغة المدروسة. لا بد عليهم الكفاءة الجيدة عن اللغة المدروسة التي سيعلمونها

^{١٦٩} المقابلة مع طالبة عزّة مورين سفيرا من فصل العاشر "أ"، جانب معمل المتعددة، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا (المقابلة المترجمة من اللغة الإندونيسية).

^{١٧٠} المقابلة مع الأستاذة يونيتا فورنماساري.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م.

للطالبات. من ناحية المهارات الأربعة، مهارة الكلام ومهارة الكتابة ومهارة الاستماع ومهارة القراءة".^{١٧١}

ج. التصحيحات

قال الأستاذ عبد الحكم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد) في مقابلة مع الباحثة:

"فمن العوامل المؤثرة من بيئة اللغوية هي التصحيح والتقدير الإيجابي للغة العربية من جميع سكان المعهد، منها: مدير المعهد، والمدرسين، والمحركات، والطالبات".^{١٧٢}

وأكدت قول عزة مورين سفيرا (الطالبة في الفصل العاشر "أ"، وهي رئيسة قسم اللغة) في مقابلة مع الباحثة:

"التصحيح أو الإصلاحات تعطي تأثير كبير على اكتساب اللغة لأنه مع هذا النشاط تمكن للطالبات تعرف ما هو الاستخدام الصحيح للغة واستخدام اللغة التي هي خاطئة".^{١٧٣}

د. الوسائل التعليمية

كما قالت الأستاذة يونيتا فورنماساري (مدرسة اللغة العربية وهي مربية معهد) في مقابلة مع الباحثة:

"الوسائل أو العوامل المادية لتنمية البيئة العربية الجيدة مكتملة والمحسنة لحوائج الطالبات. إذا كانت الوسائل المستخدمة كاملة ومريحة فتدفع الطالبات للتكلم باللغة العربية".^{١٧٤}

^{١٧١} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحا.

^{١٧٢} المقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{١٧٣} المقابلة مع طالبة عزة مورين سفيرا.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{١٧٤} المقابلة مع الأستاذة يونيتا فورنماساري.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

- وجدت الباحثة بعد الملاحظة والمقابلة لتكثيف تطوير البيئة اللغة العربية تحتاج إلى الأشياء المتعلقة بالحياة اليومية، مثل: ١٧٥
- (١) وضع الألواح التي فيها الحث أو الأمر على الدوام استخدام اللغة العربية في الاتصال اليومي في كل حال وكل وقت.
- (٢) وضع الألواح أو الكتابة العربية التي تدل على الأسماء الغرف أو الأمكنة المعينة.
- (٣) تكثير المراجع أو النصوص العربية.
- هـ. المواد التعليمية باللغة العربية

كما قالت عزة مورين سفيرا (الطالبة في الفصل العاشر "أ"، وهي رئيسة قسم اللغة) في مقابلة مع الباحثة:

"كانت معظم المواد التعليمية تكتب باللغة العربية في هذا المعهد، كمثل، دروس اللغة العربية، الأخلاق البنات، النحو، الأمثلة التصريفية، فتح القريب، ورسالة القراء والحفاظ وغير ذلك. فهذه المواد تستطيع أن تفتح باب المعرفة وحب وفهم اللغة العربية، بعميقة العلوم فيها". ١٧٦

أن المواد التعليمية في هذا المعهد متعلقة بكتب العربية. وإما كتب التراث أو الكتب الحديثة باللغة العربية، مثل: دروس اللغة العربية، النحو، الأمثلة التصريفية، فتح القريب، رسالة المحيض، المنطق وأشبه ذلك. بغير المباشر، تلك المواد مساعدة في اكتساب اللغة. وهذه المواد تساعد على اكتساب اللغة بين الطالبات وتؤثر كثيرا في اكتساب المهارات اللغوية الأربع، الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. ١٧٧

١٧٥ الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨ م.

١٧٦ المقابلة مع طالبة عزة مورين سفيرا.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

١٧٧ الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨ م.

ج. المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

في هذه البيئة هناك الأشياء التي تكون مهمة لتكامل البيئة وما تتعلق فيها خاصة لتعليم اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، وبعد بحثت الباحثة على ما يتعلق في هذه البيئة هناك المزايا والعيوب فيها.

(١) المزايا

وهذه المزايا من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا،

هي: ١٧٨

أ. المواد تستخدم كتب التراث والعصري

هذا المعهد أصله ليس حديثي فحسب، بل سلفي أيضاً الذي يؤكد على التمكن من كتاب الصفراء. هناك تساعد الطالبات أن تشحذ مهارة القراءة ومهارة الكتابة. ١٧٩

كما عبر الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد) عن المزايا بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري، في مقابلة مع الباحثة:

"في هذا المعهد موجود الأنشطة التي تسمى بتعليم كتب التراث، وهي أنشطة الواجبة مرة واحدة في الأسبوع وتهدف إلى ترقية مهارة اللغوية لدى الطالبات لأن اللغة مفتاح العلم، بمهارة اللغة فجميع العلم تحت أيدينا، بقراءة كتب التراث ترجى أن تكون الطالبات على تعلم علم الصرف والنحو عند قراءتهن، زيادة المعرفة والتفكير الواسعة عما تتعلق بما قرآن في هذه الأنشطة". ١٨٠

١٧٨ الملاحظة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

١٧٩ الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

١٨٠ المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨م صباحاً.

ب. وجود النظام والتعزيز

وقال الأستاذ عبد الحكم (مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد)

في مقابلة مع الباحثة:

"أهداف التعزيز أو العقاب هي محاولة المنع، وتغيير العلم السيئات إلى الخير كتكلم اللغة الرسمية، والتربية. أن جميع عملية التعزيز تهدف إلى هدف الآخر، كما أن التعزيز تهدف إلى المنع والرد عن عملية حتى لا تعمل لمرة الثانية، ولكن أن التعزيز لا تهدف إلى العقاب الشديد حتى يضره له".^{١٨١}

ج. إعطاء الجوائز أو الهدية

كما قال الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد) في مقابلة مع

الباحثة:

"المعهد أو المدرسة سيعطي الجوائز أو الهدية لمن اللاتي الطالبات الماهرات في أي المجال الدراسية والدينية. ومثلاً، الطالبات اللاتي تكون وفودة من المعهد أو هذه المدرسة وهي فائزة في المسابقات. والجوائز من هذا المعهد أو المدرسة متنوعة، كمثل الكأس والكتب والنقود وغير ذلك".^{١٨٢}

د. تنمية الثقة النفسي

قالت عزّة مورين سفيرا (الطالبة في الفصل العاشر "أ"، وهي رئيسة

قسم اللغة) في مقابلة مع الباحثة:

^{١٨١} المقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهاراً.

^{١٨٢} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحاً.

"بيئة اللغة العربية في هذا المعهد، سوى تنمية كفاءة ومهارات اللغوية للطالبات، وأيضا تنمية الثقة النفسي والشجاعة للطالبات عند تقديم أمام الجمهور".^{١٨٣}

هـ. الأنشطة اللغوية ثابتة

وهذا البيان من قول الأستاذ عبد الحكم (مدرس اللغة العربية وهو مربى المعهد) في مقابلة مع الباحثة:

"بشكل عام، كثيرة من الأنشطة اللغوية في هذا المعهد التي نفذت لانتغير، وهي ثابتة. مع تكرار هذا النشاط كل عام، سوف تشعر الطالبات كالروتينية العادية".^{١٨٤}

هناك الأنشطة اللغوية العربية كمثل أحوالهم داخل الفصل وأحوالهم خارج الفصل. وهذه البيئة تؤثر كثيرا ولها دور كبير على اكتساب اللغة الثانية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا. إن سلسلة من الأنشطة في هذا المعهد تجري متواصلة لأجل تكوين المجال الفضيلة. الأنشطة في هذا المعهد تهدف إلى تنمية بيئة اللغة عن طريق إجراء الأنشطة الروتينية يوميا كانت أم أسبوعيا. وتشجيع قدرة الطالبات في اكتساب اللغة ومهارتهن، واستيعاب مفرداتهن إضافية في الحياة اليومية، وممارسة كلامهن طوال زمان تعلمهن في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.^{١٨٥}

^{١٨٣} المقابلة مع طالبة عزة مورين سفيرا.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{١٨٤} المقابلة مع الأستاذ عبد الحكم.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{١٨٥} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨ م.

(٢) العيوب

ثم تجد الباحثة العيوب من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، كما يلي:^{١٨٦}

أ. ضعف في استخدام طريقة التعليم

كما قالت عزّة مورين سفيرا (الطالبة في الفصل العاشر "أ"، وهي رئيسة قسم اللغة) في مقابلة مع الباحثة:

"عند الرأي، كانت العيب من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، هي نقصان أو ضعف في استخدام طريقة التعليم، حتى ظهرت طريقة التعليم المتسائمة. أكثر من بعض المدرسين أو المدرسات يستخدم طريقة المباشرة في جميع إجراء التعليم اللغة وفي أنشطة اللغة حتى أحيانا تسئم الطالبات وتنفس ولا تهتم حين ذلك".^{١٨٧}

ب. نقص المدرسين المؤهلين في مجال اللغة العربية

كما قالت رسماً مصلوحة (الطالبة في الفصل التاسع "ب") في مقابلة مع الباحثة:

"شعرت بالسائم عند عملية التعليم والأنشطة اللغوية لأن ليس فيها شيء جديد، بعض من المدرس والمدرسة أو محركات اللغة تستخدم تلك طريقة التعليم دائماً ولم تغير، إلى الطريقة الجديدة المفرحة للطالبات".^{١٨٨}

ج. نقص المعية بين الطالبات في استخدام اللغة

قالت الأستاذة إحدى فائزة الرحمة (مدرسة اللغة العربية وهي مربية

المعهد) في مقابلة مع الباحثة:

^{١٨٦} الملاحظة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨ م.

^{١٨٧} المقابلة مع طالبة عزّة مورين سفيرا.....، التاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{١٨٨} المقابلة مع طالبة رسماً مصلوحة.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

"كان العيب من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، وهي كما في الواقع عند إلقاء المفردات، بعض المدرسين أو المدرسات قد تعطي المفردات الجديدة وأمرت الطالبات لتكريرها، ثم تسمع وتكتب الطالبات وأحيانا لا أحد منهن تسأل إلى المدرسين أو المدرسات مع أنهن لم تفهمن، ثم عند تطبيق يشعرن الصعوبة".^{١٨٩}

د. عدم الناطق الأصلي (أهل اللغة العربية)

قالت رسما مصلوحة (الطالبة في الفصل التاسع "ب") في مقابلة مع الباحثة:

"بوجود الناطق الأصلي للغة العربية فتقلد الطالبات، وتتعلم الطالبات عن لغته سهلا، لكن الأسيب في هذا المعهد لم تحضر المتكلم العربي الأصلي".^{١٩٠}

من الأسيب، في هذا المعهد لم تحضر المتكلم العربي الأصلي. مع أن، هذه الحالة تساعد اللغوية الجيدة التي تقارب إلى بيئة العربية الأصلية. لكي تتعلم الطالبات إلى المتكلم العربي الأصلي مباشرة وفورا. وهذا هو أهم الخبرة الجيدة في تعلم اللغة العربية.^{١٩١}

هـ. اختلاط اللغوية بين اللغة الإندونيسية والجاوية

قالت الأستاذة مرأة النورية (مدرسة اللغة العربية وهي مربية معهد) في مقابلة مع الباحثة:

"اختلاط اللغوية بين اللغة الإندونيسية والجاوية، هناك المعاملة اليومية بين الطالبات المعهد مع المجتمع حول المعهد (مثلا عملية البيع في المقصف) والمجتمع حول المعهد لا يستخدمون اللغة العربية، لكن الجاوية

^{١٨٩} المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨ م نحارا.

^{١٩٠} المقابلة مع طالبة رسما مصلوحة.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نحارا.

^{١٩١} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨ م.

والإندونيسية، فتأثرت الطالبات بمن من ناحية اللغة المستخدمة تأثيراً عميقاً، ويشعرن بالصعوبة لممارسة العربية كل يوم بوجود تلك الأثر".^{١٩٢}

و. الاستحياء وخوف الوقوع في الخطاء

كما قالت الأستاذة يونيتا فورنماساري (مدرسة اللغة العربية وهي مربية معهد) في مقابلة مع الباحثة:

"كانت الطالبات تشعر بالصعوبة حينما ندعوهن لاستخدام العربية كل يوم، ولو منهن تحب اللغة العربية لكن مازال يشعرن بالصعوبة في استخدامها اليومية، وتقع في العادة باستخدام اللغة الجاوية (لغة الأم) كل يوم بسبب قبل هذه هناك النظام لاستخدام العربية كل يوم، وهذا الحال يسبب لأنهن وجود الاستحياء وخوف الوقوع في الخطاء للتكلم باللغة العربية الجيدة".^{١٩٣}

ز. لغة الأم

وقالت الأستاذة إحدى فائزة الرحمة (مدرسة اللغة العربية وهي مربية المعهد) في مقابلة مع الباحثة:

"هناك كثير من بعض الطالبات تستخدم اللغة مخالطة عند التكلم مع أصدقائها، تشعر الطالبات بالصعوبة، من حيث المفردات، والقواعد".^{١٩٤}

فوجب المدرس أو المعلم يعطي هذا المؤثر إلى الطالبات استمرار ويعودن أن يتكلمن بالعربية كلغة ثانية في عملية تعليم اللغة في الفصل أو خارج الفصل. في هذه الحالة، تحاول جميع الطالبات لتعلم وإتقان اللغة العربية، ستكون سهلة إذا كنّ وجدن التشابه مع الإندونيسية وسيطرة

^{١٩٢} المقابلة مع الأستاذة مرأة النورية.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نهاراً.

^{١٩٣} المقابلة مع الأستاذة يونيتا فورنماساري.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نهاراً.

^{١٩٤} المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨ م نهاراً.

عليه. إذا لم يجدن، فيشعرن الصعب في عملية إتقان اللغة العربية سواء كان في قواعد أو الاتصال.^{١٩٥}

ح. المنهج غير المكتوب

قالت الأستاذة إحدى فائزة الرحمة (مدرسة اللغة العربية وهي مربية المعهد) في مقابلة مع الباحثة:

"أن المنهج في المعهد غير المكتوب، وأما المنهج المستخدمة للغة العربية في المدرسة يعني المنهج ٢٠١٣."^{١٩٦}

وهذه بيئة اللغوية العربية لطالبات بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا تجري بالشكل الطبيعي ولكن بدون المنهج المعتمد مع أن أحد وظيفة المنهج في تعليم هو آلة التدريس لا بد لها أن يعطي الخدمة إلى الطالبات.^{١٩٧}

المبحث الثالث: مناقشة نتائج البحث

أ. نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

من بيانات البحث في المبحث الثاني عن البيئة اللغوية العربية تظهر هناك بأن البيئة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، تنقسم إلى قسمين هما البيئة الاصطناعية أو تسمى بالبيئة الرسمية (داخل الفصل وخارجه) والبيئة الطبيعية أو تسمى بالبيئة غير الرسمية (خارج الفصل).

كما قال محمد علي الخولي في كتابة الحياة مع لغتين، بأن البيئة تنقسم إلى قسمين: البيئة الطبيعية والبيئة الاصطناعية. يقصد بالبيئة اللغوية الطبيعية استخدام اللغة بغرض التفاهم ونقل المعلومات أى مع التركيز على المحتوى، وأما البيئة اللغوية

^{١٩٥} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨ م.

^{١٩٦} المقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{١٩٧} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨ م.

الاصطناعية هي بيئة تعلم اللغة الثانية في الصف وهي سبيل لاكتساب واع اللغة الثانية ورغم أن هذه البيئة محدودة الأثر في تكوين مهارات اتصالية فعالة إلا أن لها فوائد لا يمكن إنكارها.^{١٩٨}

٣) البيئة الاصطناعية (البيئة الرسمية / داخل الفصل وخارجه)

البيئة الاصطناعية هي إحدى البيئات اللغوية التي تتركز على سيطرة القواعد أو نظام اللغة في اللغة الهدف مع التوعية.^{١٩٩} وستناقش الباحثة عن الأحوال البيئة الرسمية داخل الفصل متعلقا بالمواد الدراسية، كما يلي:

أ. البيئة الاصطناعية (البيئة الرسمية / داخل الفصل)

١. المطالعة (فهم المقرء)

القراءة مهارة رئيسية في معهد الفاطمة العصري، لأن بها الطالبات قدرات على افتتاح الفكرة وتطويرها. وهناك دراسة القراءة لكي تكون الطالبات ماهرة في القراءة وفهماها. مثل، درس المطالعة (فهم المقرء) ودروس فهم الكتب والمقررات، ودروس المهارات القرآنية، وقراءة الشعر، وقراءة النشرات، ومطالعة الكتب التراثية والحديثة.

وهذه الدروس لتنميتهن في القراءة وفهماها، وبالقراءة تساعد الفرد في الإعداد العلمي. فمن طريقها تتمكن الطالبات من التحصيل العلمي التي تساعد على السير بنجاح في حياتها المدرسية، وعن طريقها تمكن أن تحل الكثير من المشكلات اليومية، وفي تحقيق عملية تعلم ناجحة لبقية المواد الدراسية.

المطالعة كإحدى مادة على فهم المقرء. والنظرية التي تتعلق بهذه الأنشطة يعني أن القراءة من مهارة اللغوية المتمثل في المحادثة

^{١٩٨} محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين.....، ص. ٦٥-٦٦.

^{١٩٩} حللمي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٤١.

والاستماع وعملية القراءة ليست من مهارات البسيطة وإنما هي عملية معقدة تشمل مجموعة من مهارات زاد كان المفهوم الحديث للقراءة يشتمل على الفهم الحديث للقراءة يشتمل على تعريف الحروف والكلمات والنطق بها صحيح.^{٢٠٠}

٢. الإنشاء (التعبير التحريري)

كتابة الإنشاء تعمل بكتابة التي كتب الطلبة ليعبر ما في القلب، والفكرة والخبرة باللغة العربية. وهذه الأنشطة مناسبة بقول عزاء، أن الإنشاء هو ألف كتابة باللغة العربية ليعبر ما في القلب، والفكرة والخبرة التي يملكها الطلبة.^{٢٠١}

في عملية الكتابة فرصة أكثر مفتوحة لإعداد ما نريد التعبير عنه وطريقته، ويمكن علينا أيضا اختيار الكلمات والأساليب والصيغ تصنيفها تصميمها منهجيا وفقا للقواعد اللغوية الصحيحة لتسهيل الفهم عند قراءتها. وبعبارة أخرى تهتم مهارة الكتابة بالرسالة التي يريد توصيلها وجوانب اللغوية في نفس الوقت.^{٢٠٢}

٣. الإملاء (الاستماع والكتابة)

العرض من الإملاء هو تدريس كتابة الكلمات بصورة صحيحة، وتدريس الطلبة استعمال علامات التقييم، ونظافة الكراسة، وتنظيم ما يكتب.^{٢٠٣} وقسم أحمد فؤاد أفندي، ينقسم الإملاء إلى قسمين: معهود وغير معهود،^{٢٠٤} ومن الأفضل أن يعين المدرس مادة

^{٢٠٠} محمد أحمد السيد، طرائق تدريس.....، ص. ٣٣٣.

²⁰¹ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: Humaniora, 2009), hlm. 125.

²⁰² M. Soenardi Dwiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran* (Bandung: Penerbit ITB, 1996), hlm. 44.

^{٢٠٣} فتحي علي يونس ومحمد كامل الناقه، أساسيات تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧م)، ص. ٢٥٦.

²⁰⁴ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 139.

قراءة يتمرن عليها الطلبة في البيت ليعطيهم منها الإملاء. وينقسم التمرين الإملاء إلى الخطوات وهي الاستعداد ثم الإملاء ثم الكتابة ثم التصحيح ثم المناقشة والخطوة الأخيرة هي الاعداد. ٢٠٥ وهذه النظرية موافقة بإجراء تعليم الإملاء في هذا المعهد.

٤. المحادثة (الاستماع والكلام)

المحادثة عند أحمد أفندي، هي تبادل الفكر والرأي عما يتعلق بموضوع خاص بين شخصين أو أكثر، المحادثة هي أسس مهارة الكلام صيبا كان أو شيوخا كان. ٢٠٦ قد أكد هذه النظرية، وهي عملية التكلم اللغة العربية بين الشخصين أو أكثر لممارسة مهارة اللغوية وبالأخص في تطبيق مهارة الكلام. والدقة في المحادثة يكتسب الاستماع الدقيق إلى المتحدث الدقيق ذلك لأن نمو مهارات الاستماع تساعد على النمو في الانطلاق في المحادثة. ٢٠٧ من النظرية السابقة، ترى الباحثة بأن المحادثة هي عملية بين متحدث ومستمع أو أكثر، متحدث هو مرسل للفكرة، ومستمع هو مستقبل للفكرة. وكل منهما له دوره في عملية الاتصال، ودور المتحدث يتلخص في توضيح أفكاره عن طريق نظم الكلمات بعضها مع بعض في وحدات تحمل فكرة والاستفسار عن المعنى الغامض في الحديث. ٢٠٨

٥. دروس اللغة العربية (التمرينات اللغوية)

التمرينات في هذا المعهد كالعلمية الطلبة في إجابة الأسئلة والتمرينات في كتاب التمرينات، ووظيفة لكل الطلبة، وجب على كل

٢٠٥ محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين.....، ص. ١٣٥.

206 Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 6.

٢٠٧ محمد أحمد السيد، طرائق تدريس.....، ص. ٣٠٤.

208 Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 109.

الطلبة لإجابة التمرينات من الكتاب، وجمعه إلى الأستاذ أو الأستاذة. وحيث يكون الطلبة قادرا على حل المشكلات اللغة بتعلم اللغة العربية، لأنهم قد تدرب بإجابة الأسئلة. التمرينات عند محمد علي الخولي، هي اختبار مقنن يقيس مستوى كفاية اللغة العربية لدى غير الناطقين بها، مصمم وفق المعيير والأسس العملية المتعارف عليها عالميا في مجال القياس والتقييم.^{٢٠٩}

قال الأستاذ فتح الرحيم "هذه الأنشطة تهدف إلى تدريب الطالبات في إجابة الأسئلة حتى تكون بتعلم اللغة العميقة لأنهن لا بد على إجابة الأسئلة في كتاب التمرينات، لمعرفة مدى استطاعة الفرد في ضوء خبراته المتراكمة السابقة، وللمدرس تهدف إلى المساعدة على معرفة نقاط الضعف والقوة لدى الدارسة، ومقياس تفترض فيها أن تتبأ وتفرق بين الماهرة والجاهلة".^{٢١٠}

٦. تعليم القواعد النحوية

في إجراءات تدريسها يبدأ المدرس بإعطاء القواعد الذي تجيئها الطالبات أن تحفظ وتفهمها. فأعطى مدرس الأمثلة وبعدها أن تعطى الطالبات فرصة لتمارس وإعادة وتطابق القواعد والرمز التي قد تعطى إليهن. لكن العيوب بهذه الطريقة بنظر الطالبات، تجعلهن ناقصة أن يشاركن في عملية التفاهات وكثير ليحفظن القواعد. وفي النهاية هن لم يستطعن أن تطابق قواعد في ممارسات اللغوية حقيقيا. تعليم القواعد النحوية كالعماد لتحقيق مهارات اللغة فإنها ليست الغاية في

^{٢٠٩} محمد علي الخولي، دراسات لغوية (الرياض: دار العلوم، ٢٠٨٢م)، ص. ٣٤.

^{٢١٠} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ فتح الرحيم.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م نهارا.

تدريس اللغة لكن كوسيلة ليتمكن أن استعمال اللغة لاتصال
صحيحا. ٢١١

٧. تعليم القواعد الصرفية

أن الأساسي الرئيسي لهذه التعليم حفظ القواعد وتحليلها
وترجمتها وأما اهتمامها إلى مهارة الكلام قليل. إنطلاقا من ذلك
البيان أن هذه التعليم لا تتركز على تدريب الطلبة كي يقدر على
التحدث والمحادثة ولكنها تتركز على فهم اللغة العربية من ناحية
القواعد. ٢١٢ وتعليم الصرف موضوعيا يعني أن يهتم علاقة من الجملة
المستخدمة ولا يضغط التصريف فحسب.

٨. تعليم كتب التراث

هذه النظرية التي توافق بأنشطة اللغة في هذا المعهد، شرحت
الباحثة عن التعليم كتب التراث هي عملية الدراسة في بحث عن كتب
التراث الإسلامي، هذه الأنشطة تعمل كقراءة الكتب التراث ثم قامت
بالمناقشة بين الطالبات متبادلة على الموضوع المختار من الأساتذ أو
الأستاذات. كتب التراث عند دوام رهرجوا، تسمى بكتاب الأصفر
لأن الكتاب تطبع بقرطاس الأصفر، وأهم قراءة كتب التراث هو زيادة
علم في النحو والصرف وبذلك فهم الطلبة ما قرأ من علم الإسلام
القدماء. ٢١٣

٩. تعليم الترجمة

تعليم الترجمة كما هي تعليم القواعد النحوية أو الصرفية أو تعليم
البلاغة لم يدل على بيئة التعليم الممطبعة لأنها عند تعليم الترجمة

²¹¹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 104.

²¹² علمان فارس، بيئة تعليم اللغة العربية في معهد نور الحرمين نورمادا لمبوك الغربية تنجارا الغربية، رسالة الماجستير
(مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٦م) ص. ٤٤.

²¹³ Dawam Raharjo, *Pergulatan Dunia Pesantren* (Jakarta: P3M, 1985), hlm. 55.

يستخدم المدرس طريقة الخطابة، ما فيها اللعبة، ما فيها استخدام الوسائل، وكذلك المناقشة بين الطلبة والأستاذ، فقط يعطي الطلبة ترجمة من الكتاب، تعليم ترجمة يتركز لفهم النصوص. وتعتمد هذه التعليم على تدريب الدارسات على قراءة النصوص وترجمتها، وتعتبر التدريب على الكتابة وتقليد النصوص شيئا مهما رئيسا.^{٢١٤}

١٠. تعليم البلاغة

في تعليم البلاغة ستكون الطالبات ماهرات في تركيب الجمل الأدبية وتفهم عن المعنى اللغة العربية عميقا، وشرحت الباحثة السابقة مناسبة بأربعة خصائص أساسية عند تعليم البلاغة، هي تركيب الجملة، تعبير، ذوق، وأسلوب واعترف عموما صعوبة لطلبة على حفظ المصطلحات لا سيما عن السيطرة عليه. على الرغم من أن قيمة عملية لمنهج يعين على قدرته في توفير الخدمات التعليمية لتشجيع الطلبة على تحقيق الأهداف التعليمية المتوقعة، سواء من الطلبة أنفسهم والمجتمع والنظام الاجتماعي.^{٢١٥}

١١. الخط العربي

إن هذا النشاط اللغوي يدعم ما يتلقاه الطالبات في الفصل من مادة الخط، ويتمثل هذا الدعم في إقامة درس إضافي للخط العربي، بإشراف مدرس أو طالب متقدم موهوب، فيفيد الطلبة الذين يجيدون الخط في كتابة الصحف الحائطية، والألغاز والشعارات التي تعلق زوايا المعهد. وللخط العربي أنواع مختلفة، منها: النسخي، والرقعي،

^{٢١٤} نائف محمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها (بيروت: دار النفائس، ١٩٩٨)، ص. ٧٠.

^{٢١٥} <http://Staincholis.blogspot.co.id/2010/10/28/pembelajaran-balaghah-dengan-pendekatan/> diakses pada (13 Februari 2019).

والديواني، والكوفي، والثلاث، فعلى الطلبة أن تكون لديه قدرة على قراءة النصوص المكتوبة بهذه الخطوط.^{٢١٦}

١٢. اختبار المعهد

الاختبار ينقسم إلى قسمين، يعني الاختبار الشفوي والاختبار التحريري.^{٢١٧} وهذا مناسبة بوجود الاختبار في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا. ولهذا الأنشطة تنبغي على الطالبات لأن يستعدن نفوسهن وفكرتهن لمواجهة الاختبار، بوجود هذا الاختبار يستطيع الممتحن لمعرفة كفاءة الطالبات واستعدادهن في الاختبار.

ب. البيئة الاصطناعية (البيئة الرسمية / خارج الفصل)

١. معمل اللغة

بالحقيقة المعمل اللغة هي من وسائل المعهد أو المدرسة المهمة في تعليم اللغة. فيها الأجهزة المساعدة عند استماع لأن المعمل اللغوية من مصادر التعلم، فالتجهيزات التقنية التي يجب أن توفر للجامعة والمدارس والمعاهد في مركز مصادر التعلم.^{٢١٨} إذا نستطيع أن نستفيد المعمل جيد فيساعد مدرس في التعليم. وأن استخدام المعمل عند تعليم الاستماع سوف تتساهل الطالبات في فهم المادة وأيضا ارتفاع على غير الطالبات.

^{٢١٦} نهاية الرحمة، البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بدخولية خديجة الجامعية بنجلهور باميكاسن مدورا جاوى الشرقية، رسالة الماجستير (مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٣م)، ص. ٤٥.
^{٢١٧} فيستا يسري أفيدا، البيئة اللغوية العربية لممارسة الكلام دراسة الحالة في معهد التربية الإسلامية الحديثة رادين فاكو ترنجاليك، رسالة الماجستير (مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٤م)، ص. ٢٦.
^{٢١٨} إيناس السيد محمد ناسة، تقنيات التعليم من الأصالة إلى الحداثة (الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١٤م)، ص. ٥٧.

٢ . مشاهدة الفلم واستماع الغناء

مشاهدة الفلم وسماعة الغناء في معهد الفاطمة العصري تعمل لتدريب الطلبة على سماع والنظر عن المتكلم الأصلي كي تعلم الطلبة على فهم كلام اللغة العربية الأصلي أو اللغة الفصحى. قال هماليك، أن استخدام الوسائل التعليمية تهدف إلى قوة حماسة الطلبة في التعلم والتشجيع لدى الطلبة حتى يحمل السلوك الطلبة.^{٢١٩} سوى ذلك، إعطاء الدوافع والحماسة للطلبة وتقوية الحفظ، تكوين الحالة المريحة وجذابة، ووجدان الإبتكاري للطلبة. بهذه المنافع تجعل عملية التعليم والتعلم فرحة والسرور حتى تجعل سهولة الفهم للمادة نظريا وتطبيقيا، بأن الغناء أو الفلم في مشكلة علوم اللغة يوجد دوافع بالتعبير الشفهي وتصنع الجملة والكلمة.^{٢٢٠}

٣ . إلقاء المفردات

أن إلقاء المفردات في هذا المعهد تجري بعملية التعليم عن المفردة الجديدة من قسم محركات اللغة، يكون التعليم بإعطاء المفردات ونطق الطالبات ثم كون إلى الجمل المفيدة. تعليم المفردات عند أحمد فؤاد أيفنادي، هي عملية إلقاء مادة التعليمية عما تتعلق بالكلمات أو تطوير كأسس المهمة في تعليم اللغة العربية.^{٢٢١} هذا ما قالت الأستاذة مرأة النورية (مدرسة اللغة العربية وهي مربية معهد) في مقابلة مع الباحثة، "عملية إلقاء مفردات تهدف إلى زيادة المفردات الجديدة لدى الطالبات ، تعمل عند الصباح لتكون

²¹⁹ Azzar Arsyad, *Media Pembelajaran* (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2007), hlm. 15.

²²⁰ Hastomidan Sumaryati, *Terapi Musik* (Yogyakarta: Buku Kita, 2012), hlm. 87.

²²¹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 99.

ساهلة في حفظ الكلمات الجديدة، وأن لا تكون الطالبات نائمات
بعد الصبح".^{٢٢٢}

(٤) البيئة الطبيعية (البيئة غير الرسمية / خارج الفصل)

البيئة الطبيعية هي اللغة التي يستخدمها الأصحاب في نفس المرحلة،
لغة الوالدين أو المشرفين، اللغة يستخدمها المتعلمون، اللغة المستخدمة في
الأخبار المطبوعة أو الإلكترونية واللغة التي تستخدمها الأستاذات في عملية
التعلم والتعليم في الفصل أو غيره.^{٢٢٣} وستناقش الباحثة عن الأحوال البيئة
غير الرسمية خارج الفصل، كما يلي:

١. المحادثة

وجدنا أن المحادثة ينبغي أن تخفي بمكانة كبيرة في المدرسة أو
المعهد فلا بد أن تتعلم الطالبات أن تكون لديها قدرة على مجاملة غيره
في أثناء المحادثة، وأن تكون قادرة على تغيير مجرى الحديث، ومعرفة
الأماكن والأوقات التي لا تنبغي الكلام فيها، ولا بد أن تكون قادرة
على تقديم الناس بعضهم لبعض.^{٢٢٤} أن المحادثة من أهم ألوان النشاط
للصغار والكبار. فإذا أضفنا إلى ذلك ما تقتضيه الحياة الحديثة من
اهتمام بالمحادثة.

المحادثة نشاط أساسي من أنشطة الاتصال بين البشر، وهو الطرف
الثاني من عملية الاتصال الشفوي، وإذا كان الاستماع وسيلة لتحقيق
الفهم، فإن الكلام وسيلة لإفهام. والفهم والإفهام طرفا عملية الاتصال،
ويتسع الحديث عن الكلام ليشمل نطق الأصوات والمفردات والحوار

^{٢٢٢} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة امرأة النورية.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م نهارا.

^{٢٢٣} حللمي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٥٥.

^{٢٢٤} محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣م)، ص. ١٤٧.

والتبوير الشفوي. فالكلام كنشاط اتصالي عبارة عن حوار يدور بين فردين يتبادلان الأدوار. فالفرد قد يكون متكلمًا ثم يصير مستمعًا وهكذا.^{٢٢٥}

٢. المجلة الحائطية

المجلة الحائطية في هذا المعهد كالعلمية الكتابة الطالبات في صناعة المجلة التي تعلق أمام حجراتهن بالجماعة، ولممارسة الطالبات على مهارة الكتابة. عند مصري شارب، صناعة المجلة هي الكتابة التي أخرجت متصلة ويعلق في الحائط وتحتوي على أخبار من الصحافة ونظرية الظاهرة الواقعية، تهدف إلى ممارسة الطلبة في مهارة الكتابة.^{٢٢٦}

٣. الإذاعة اللغوية

أن الإذاعة مهمة لإعلان الأشياء الضرورية. وهذه الإذاعة من الأنشطة اللغوية بأمور الطلبة. كان الإذاعة جاءت من مكبر الصوت الذي وجد في الإدارة المعهد، وهذه المسؤول بجميع محركات اللغة تحت رعاية الأساتذ والأستاذات وتعمل هذه الإذاعة في أي وقت حول معهد.^{٢٢٧} والهدف من هذه الإذاعة كى تستطيع الطالبات أن تمارس مهارتهن في استماع الكلام باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية.^{٢٢٨}

٤. المحاضرة / الخطابة

الأنشطة المحاضرة أو الخطابة في هذا المعهد هي تكلم الطالبات أمام أصحابهن باللغة العربية والإنجليزية، ويكون كالتشجيع والدعي وغير ذلك حيث تدريب الطالبات في التكلم اللغة الرسمية. عند موتيفيرى،

^{٢٢٥} علي أحمد مدكور، رشدي أحمد طعيمة، إيمان أحمد هريدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٣١هـ/٢٠١٠م)، ص. ٣٠٥-٣٠٦.

^{٢٢٦} <https://wanwa03.wordpress.com/2017/02/04/majalah-dinding-sekolah-dan-pengelolaannya/> diakses pada (13 Februari 2019).

^{٢٢٧} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م

^{٢٢٨} فيستا يسري أفيدا، البيئة اللغوية.....، ص. ٢٦.

الخطابة هي أنشطة التكلم ليعبر فكرته ورأيه، أو يعبر عن الصورة عما تتعلق بالحال الذي يسير به المجتمع.^{٢٢٩}

٥. أسبوع اللغة

أسبوع اللغة هو نظام استخدام اللغة العربية متبادلا باللغة الإنجليزية، هي أسبوعا للغة العربية وأسبوع الآتي اللغة الإنجليزية وآخره متبادلا. في هذا المعهد ممنوع على جميع الطالبات لتتحدث باللغة غير العربية والإنجليزية، هناك قسم اللغة لينظم هذه النظام ويعطي العقاب لمن لا يتبع عن هذا النظام. وأما شكل العقاب متعلقة باللغة نفسها أو الأشياء المفيدة لزيادة معلومات الطالبات، مثل: حفظ المفردات، خطابة (الإنشاء) بالموضوع المقرر من قسم اللغة وأشبه ذلك.^{٢٣٠}

٦. المسابقات اللغوية

من إحدى الأنشطة اللغوية هي المسابقات اللغوية، ومشارك هذه المسابقة لجميع الطالبات في معهد الفاطمة العصري، وأما وقت عقدها وفق الحاجة. بوجود المسابقات اللغوية سيكون لدى الطلبة تشجيع الطلبة لتعلم اللغة العربية ولتنمية رغبتهم في التخاطب باللغة العربية وفي صياغ الفكرة بجد ونشاط، ومنها تعرف كفاءة الطلبة في العربية.^{٢٣١}

٧. قراءة الشعر

فن إلقاء الشعر هو أن تقرأ النصوص الشعرية بشكل جيد، أي أن تنطق الكلام من دون أخطاء وبشكل سليم، وفي ذات الوقت أن تمتلك القدرة على إرسال انفعالات العاطفية من خلال النص الشعري، وذلك لتوصل الفكرة كاملة غير منقوصة، ويكون ذلك عادة أمام حشد من

²²⁹ Montefiore, Simon Sebag, *Pidato-pidato Yang Mengubah Dunia* (Surabaya: Erlangga, 2009), hlm. 5.

^{٢٢٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م

^{٢٢١} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

المتلقين يسمعونها ويتذوقونها من خلال إلقاءك وانفعالاتك فتبقي راسخة في نفوسهم وعقلهم.^{٢٣٢}

٨. تقديم القصة

تعريف من الأنشطة اللغوية تقديم القصة هي حكاية نثرية تستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا، وتبنى على قواعد معينة، وحكاية القصص من ألوان الكلام الهامة، فالقصة خير معين للتدريب على مهارات الكلام، فحب الناس لقصص يجعلها عاملا من عوامل ترقية الكلام.^{٢٣٣}

٩. المسرحية / التمثيلية

أنشطة المسرحية في هذا المعهد التي توصف بلعب الشعور وغير العلمية لكن العملية. وكان موضوعه من الحياة اليومية وباستخدام اللغة اليومية وليس الرسمية وباستعمال الأسماء والقصص المعروفة لدى المجتمع. لكن في الحقيقة، هذه الأنشطة مرغوبة لدى الطالبات، لأن في العادة قصت المسرحية عن قصة الحياة وهن يستطعن أن تأخذ الحكمة منها. ففي تنفيذها باستخدام اللغة العربية. فينبغي أن يختار العبارة والكلام البسيط لدى الطالبات حيث تفهم بمعية الحركة من كل الممتلة.

المسرحية هي عملية تطبيق مهارة اللغوية مخصص في مهارة الكلام حيث يكون الطلبة التكلم باللغة العربية الجيدة والفصيحة حتى فهم لمن سمع، وليكون الطلبة الشجاعة في التكلم أمام المجتمع. المسرحية أو التمثيلية عند لوغسامبوغ هو أحد من الاستعراج الفني الذي يحكيه بالمحادثة بين الممثل.^{٢٣٤}

²³² <http://mawdoo3.com> diakses pada (13 Februari 2019).

²³³ أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها (الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢م)، ص. ١٠٦.

²³⁴ <https://sendratasik.wordpress.com/2017/04/03/pengertian-drama-dan-teknik-penulisan-naskah-drama/> diakses pada (13 Februari 2019).

١٠. لوحة اللغة

كان اللوحة اللغة إحدى من وسائل تعليم اللغة العربية. وأما هذه اللوحة اللغة تستخدم لسهولة الطالبات أن يحفظن مترادفات وكذلك تستطيع أن تساعد على فهم اللغة العربية. كما قالت لوكي فطريندا (رئيسة منظمة الطالبات بمعهد الفاطمة العصري) في مقابلة مع الباحثة، "هذا شئ مهم لسهولة طالبات تتعلق بترقية اللغة خصوصا اللغة العربية لأن اللوحة اللغة نستطيع أن نساعد على معرفة المترادفات الجديدة خصوصا لطالبات الجدد".^{٢٣٥}

١١. محكمة اللغة

المحكمة هي العقاب الذي عصابه متجاوز عن النظام وغير ذلك، أن العقاب هو عملية التي يحزن عند المجاوز من خطائه وعمل سوء.^{٢٣٦} وأما قاله زين الدين، أن المحكمة هي عملية التي تعمل قصدا لتجوز عن نظام الذي قد موافقة الجماعة، بالعقاب عملية العمل جري كما يراد.^{٢٣٧} وهذا النظام يؤثر كثيرا إلى ترقية لغة الطالبات وتجعلهن على إصلاح مهارات لغتهن، المقصود بالنظام هنا من يتجاوز عن النظام فعليها العقاب. محكمة اللغة هي عملية إعطاء العقاب على متجاوز عن النظام اللغة الموجودة في المعهد، كتكلم اللغة غير رسمية والفاصلة.

وبعد تلاحظ الباحثة أن الأنشطة اللغوية المحكمة اللغوية هي الأشياء المتعلقة بالبيئة اللغوية بمعهد الرشيد بوجونجارا وهي عملية لتحكيم مخالفة اللغة الموجودة في معهد. لذا، بوجود محكمة اللغة أو العقوبة

^{٢٣٥} المقابلة مع طالبة لوكي فطريندا من فصل الحادية عشر "أ"، في الفصل، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحا (المقابلة

الترجمة من اللغة الإندونيسية).

²³⁶ Al-Rasyidin, *Falsafah Pendidikan Islam* (Bandung: Cita Pustaka, 2008), hlm. 98.

²³⁷ Zainuddin, *Seluk Beluk Pendidikan Al-Ghazali* (Jakarta: Bumi Aksara, 1991), hlm. 86.

للمتجاوزين يتمكن أن يجري تطوير البيئة العربية جيدا ويصل إلى تعليم اللغة العربية. ٢٣٨

ب. العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

(١) العوامل الداخلية

العوامل الداخلية هي التي تكون في ذات الطلبة أو الجانب النفسي الخاص بالدارسين من التشجيع الذي صدر من أنفسهم. وتحتوي العوامل الداخلية على الدافعة، والموهب، والذكائية. ٢٣٩

وبعد الملاحظة والمقابلة وجدت الباحثة العوامل الداخلية في معهد الفاطمة العصري، وهي التشجيع القوي، وخلفية التربوية، ودرجة الذكائية. ٢٤٠

أ. التشجيع القوي

ذلك التشجيع القوي متعلقة بقول عبد جائر وهو أن في تعليم اللغة الثانية إفتراض يعني أن من له الإرادة أو الإلتزام والحث أو التشجيع والهدف في نفسه الذي يريد وصوله في تعلم اللغة الثانية (لغة الهدف) فذلك أسهل له وصوله أي في اكتساب اللغة الثانية ممن ليس له الإلتزام والحث والهدف في نفسه. ٢٤١

هذا التشجيع القوي له دور كبير للمتعلم في اشتراك الدراسة، يؤثر كثيرا على ترقية لغتهن العربية وإحيائها. كانت طالبة ليست لها المشكلات الكبيرة في حياتها سوف تتحمس لاتباع الدراسة في المعهد أو

٢٣٨ الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

٢٣٩ حلبي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٢٦.

٢٤٠ الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

²⁴¹ Abdul Chaer, *Psikolinguistik.....*, hlm. 251.

في المدرسة بسرور وتهم على ما شرح للمعلم فتفهمها على المادة ما علم بها. وهو ستسرع أن تكتسب الطالبات على المهارات في نهايتهن. لكن مازالت كثيرة من الطالبات اللاتي ليست لهن الغيرة أو التشجيع القوي بسبب وجود الاعباء المعيشة أو المشكلة الشخصية مع أسرتهن مثلا مع أصحابهن أو مع الآخرين. فكان العوامل اعباء الفكر يأذي على التركيز وهذا يسببهم بطيء في اكتساب اللغة.^{٢٤٢}

ب. خلفية التربية

أن الطالبات تجيء من المدارس المتنوعة، بعضهن قد عرفن اللغة العربية وبعضهن لم تعرف اللغة العربية حتى تأثر إلى كفاءتهن في حفظ والفهم عن المفردات والمادة الجديدة. وبتلك خلفية التربية المختلفة حول المدرسين والمدرسات في معهد الفاطمة العصري بفرق بينهم لم تقدر اللغة العربية والذي قد قدر عن اللغة العربية، ولتدبير التمرينات الكثيرة، ويعطي لهن الأوقات الكثيرة للسؤال عما يتعلق بمادة التي لم تقدرها، وتصلح لهن عن الخطأ حتى تفهم الطالبات عن اللغة العربية الصحيحة، وبين عن الحركة والاشارة وبلغة غيرها عند بيان المعنى الصعبة.^{٢٤٣}

وهذه المحاولة موافقة عند هيدات سوتوفو، أن عملية التفريق هو طريقة التفريق حسب كفاءة الطالبات. بوجود الفرقة أن الطالبات بكفاءة الأعلى مع كفاءة الأعلى والطالبات بكفاءة الأدنى مع الطالبات كفاءة الأدنى، تهدف إلى ترقية حماسة الطالبات في التعلم.^{٢٤٤}

في الحقيقة، أن خلفية التربية تؤثر كثيرا في اختلاف الطالبة لاكتساب اللغة العربية. تقع هذه الحالة في معهد الفاطمة العصري.

^{٢٤٢} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٤٣} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

²⁴⁴ Hedyat Soetopo, *Perilaku Organisasi, Teori dan Praktek Bidang Pendidikan* (Bandung: Rosda, 2010), hlm. 12.

الطالبات اللاتي لهن خلفية التربوية من المدرسة الحكومية أو الأهلية العامة، وما سبقت لهن تعلم اللغة العربية، فلا تكتسبها بسرعة أو تكتسبها ببطء. وبالعكس، من كانت خلفية تربويتهم من المدرسة الدينية وفيها قد تعلم العلوم الدينية بالنصوص العربية فتكتسبها بسرعة وسهولة وجودة.^{٢٤٥}

ج. درجة الذكاء

درجة الذكاء تؤثر كثيرة على اكتساب مهارة الاستماع والكلام، كما كانت الذكاء تسرع على العمل الآخر. لأن درجة الذكاء لها دور مهم في تنمية العقل والفكر ومن يعقل ويفكر على شيء، تنال شيئاً على قدر التفكير، إن كانت فكرتها جيدة فالحاصل جميلة وممتازة وإن كانت سيئة فنتيجتها قبيحة وفسادة.^{٢٤٦}

(٢) العوامل الخارجية

العوامل الخارجية هي العوامل التي تكون في خارج الطلبة، وتحتوي العوامل الخارجية على البيئة، والمعلم، والتصحيحات، والمواد الدراسية، والحفظ، والتقليد، والوظيفة، والحوافز، والتمرينات، والوسائل التعليمية.^{٢٤٧} وبعد الملاحظة والمقابلة وجدت الباحثة العوامل الخارجية في معهد الفاطمة العصري، وهي خلفية العائلة والبيئة، والقدوة الصالحة من المدرسين، والتصحيحات، والوسائل التعليمية، والمواد التعليمية باللغة العربية.^{٢٤٨}

^{٢٤٥} الملاحظة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٤٦} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٤٧} حلبي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٢٦.

^{٢٤٨} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

أ. خلفية العائلة والبيئة

على سبيل المثال، إن كانت الطالبات تدرس في عائلتها القرآن أو المواد متعلقة بالعربية فتكتسبها سهلة في معهد الفاطمة العصري، وإن كانت في أسرتها لا يتعلمن القرآن أو غيره فتكتسبها صعوبة. وهذا يؤثر على اختلافهن في اكتساب اللغة. خلفية العائلة والبيئة هي العامل المهم لنجاح اكتساب اللغة لأنها تستطيع أن تساعد الطالبات في ممارسة كلامها في اعمالهن اليومية.^{٢٤٩}

كما قد بينت الباحثة في فصل الثاني، أن البيئة اللغوية هي كل ما يسمعه المتعلم وما يشاهده مما يتعلق باللغة الأجنبية المدروسة وأما ما تشتمله البيئة اللغوية هي الأحوال في المقصف أو الدكان، المحاورة مع الأصدقاء وحين مشاهدة التلفاز، وحين قراءة الجريدة، والأحوال حين عملية التعلم في الفصل، وحين قراءة الدروس وغيرها.^{٢٥٠}

ب. القدوة الصالحة من المدرسين

المدرسين والمدرسات لهم دور مهم في تعلم اللغة الثانية أو اللغة المدروسة. كما قال مدير في هذا المعهد، كالمدرسين والمدرسات لا بد علينا الكفاءة الجيدة عن اللغة المدروسة التي سنعلمها للطالبات. من ناحية المهارات الأربعة، وهي مهارة الكلام ومهارة الاستماع ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. ولكن من الأسيف، في معهد الفاطمة العصري المدرسين والمدرسات تملك كفاءة اللغوية عالية جدا محددة.^{٢٥١}

بالنظر على كتابة الأستاذ حليمي، أن المعلم له دور كبير على اكتساب اللغة، لأنه مفتاح في تعلمهم عليها. وهو كالمثل الأعلى في

^{٢٤٩} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٥٠} حليمي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ٣٨-٣٩.

^{٢٥١} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨م صباحا.

ترقيتهم المهارات اللغوية. ويراقب على أحوالهم ويشرف عليهم ويرشدهم
ويصحح أخطائهم إن وجدت في المهارات ويحل المشكلات التي يواجهها
في المهارات اللغوية.^{٢٥٢}

ج. التصحيحات

أن المعهد أو المدرسة قد تهتم بعرض الأحكام النحوية للغة الثانية،
وهذا قد يتناسب مع سن بعض المتعلمين الذين يرغبون في اكتشاف
أسرار اللغة الثانية عن طريق استقراء القوانين (من خلال تقديم أمثلة
عديدة سابقة) أو عن طريق استنباط القوانين (تطبيقها على أمثلة عديدة
لاحقه). إضافة على ذلك، إن القوانين اللغوية قد تساعد في مراقبة
المتعلم لنفسه وهو يكتب اللغة الثانية أو يتكلمها. كما أنها تساعد في
تصحيح نفسه إذا اخطأ.^{٢٥٣} فهناك يراقب المدرس لغة الدارس، وأحياناً
عندما وجد المدرس أخطاء الطالبات من سلامة اللغة والقواعد، فيقوم
المدرس بتصحيحها. ومع ذلك، يكثر المدرس التكرار والتدريب والتعزيز
على جميع الطالبات.^{٢٥٤}

د. الوسائل التعليمية

عند نائف محمد معروف فقد عرف الوسائل التعليمية أنها ما يلجأ
إليه المدرس من أدوات وأجهزة ومواد لتسهيل عملية التعليم وتحسينها
وتعزيزها.^{٢٥٥} وأما عند أوريل بحر الدين، أن الوسائل أو الوسائط التعليمية
تعين على التعليم والتعلم وتؤدي إلى إيسرعه.^{٢٥٦}

^{٢٥٢} حللمي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٣٣.

^{٢٥٣} محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين.....، ص. ٦٥.

^{٢٥٤} الملاحظة.....، بين التاريخ ٩-١٥ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٥٥} نائف محمد معروف، خصائص العربية.....، ص. ٢٣٤.

^{٢٥٦} أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية، ٢٠١١)، ص. ١٥٥.

والوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم العربية نوعان، وهما وسائل حسية ووسائل لغوية. المراد بالوسائل حسية وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الإدراك الحسي عند ما يعرض المعلم نفس الشيء أو نموذجاً له أو صورته. والمراد بوسائل لغوية وهي ما تؤثر في القوي العقلية عن طريق الألفاظ عند ما يعرض المعلم الأمثلة أو التشبيه أو الأضداد أو المرادفات. ٢٥٧

هـ. المواد التعليمية باللغة العربية

عامل من العوامل في اكتساب اللغة الذي يكون في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا وهو المواد التعليمية. وفي عملية تعليم والتعلم المواد الدينية، كانت هناك بعض الكتب التي تصعب شرحها بالعربية، كمثل الكتب الدينية (فتح القريب، وعقيدة الإسلامية، والأخلاق البنات، ورسالة القرآء والحفاظ، وغيرها)، وكانت الطالبات تصعب فهمها إذا كان المدرس أو المدرسة يشرحها بالعربية. إذن، معظم المدرسون يستخدمون طريقة النحو والترجمة في شرحها. ٢٥٨

ج. المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة

العصري بوجونجارا

(١) المزايا

وهذه المزايا من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا،

هي: ٢٥٩

٢٥٧ حسين حمدي الطوحي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، ط. ٢ (الكويت: دار القلم، ١٩٨٧)، ص.

.١٤٤

٢٥٨ الملاحظة والمقابلة مع طالبة لوكي فطريندا،....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحاً.

٢٥٩ الملاحظة،....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨ م.

أ. المواد تستخدم كتب التراث والعصري

الأهداف عند نستخدم كتب التراث والعصري في هذا المعهد سوف تدير الطالبات في قراءة كتب التراث التي لا تعلم في الفصل، وهي زيادة على مهارة القراءة لدى الطالبات، وتديرنهن في فهم ما قرأن حتى يستطعن على بيان أمام أصحابهن عند المناقشة لأن فهم عن الكتاب يحتاج إلى فهم العميق عن اللغة العربية، تدير مهارة الكلام عند إلقاء البيان، زيادة المعرفة والتفكير الواسعة عن علم الحديث والعقيدة والفقهِ وغير ذلك. والقدرة على ادخال المدخلات من أصحابها والأستاذ أو الأستاذة، وتكون الطالبات دقيقة التعلم في علم الصرف والنحو لتسهل على قراءة كتب التراث.^{٢٦٠}

ها هي عملية الدراسة في بحث عن كتب التراث الإسلامي، هذه الأنشطة تعمل كقراءة الكتب التراث ثم قامت بالمناقشة بين الطالبات متبادلة على الموضوع المختار من الأساتذ أو الأستاذات. كتب التراث في هذا المعهد تسمى بكتاب الأصفر لأن الكتاب تطبع بقرطاس الأصفر. هذا الكتاب يسمى بكتاب التراث، تسمى بالتراث أنه مكتوبة بمراجع إلى الكتب السلفي القديم ويظهر في زمان قديم من العلماء السلف الصالح القدماء.^{٢٦١}

ب. وجود النظام والتعزيز

النظام دون التعزيز ليس له فائدة، وذلك النظام سيضيع بنفسه، لكن إذا كانت هناك التعزيز سيكون النظام أقوى. أما التعزيز أو العقوبة التي تقدمها قسم اللغة للمتجاوزين متنوعة. ومن العقوبة المقدمة هي

^{٢٦٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٦١} Endang Turmudi, *Perselingkuhan Kiai dan Kekuasaan* (Yogyakarta: LKIS, 2004), hlm. 36.

كتابة الإنشاء باللغة العربية أو الإنجليزية، أو تلخيص المقالات المكتوبة في المجالات أو الجرائد العربية أو الإنجليزية، أو حفظ المفردات التي نشرها قسم اللغة وغيرها من العقوبات.^{٢٦٢}

التعزير هي عملية إعطاء العقاب على متجاوز عن النظام اللغة، كتكلم اللغة غير رسمية والفاصلة. المحكمة هي العقاب الذي عصابه متجاوز عن النظام وغير ذلك، أن العقاب هو عملية التي يحزن عند المجاوز من خطائه وعمل سوء.^{٢٦٣} وأما قاله زين الدين، أن المحكمة هي عملية التي تعمل قصدا لتجوير عن نظام الذي قد موافقة الجماعة، بالعقاب عملية العمل جري كما يراد.^{٢٦٤}

والهدف هذه الأنشطة لتجعل الطالبات على الندامة العميقة ولا تعمل مرة عديدة المتساوية في وقت مستقبلية، وهذه العملية لا تقصد إعطاء العقاب أو التعزير الشديد حتى تكون المعقبة مريضة وضعف سلوكها، ترقية الطالبات على التكلم اللغة الرسمية هما اللغة العربية والإنجليزية لأنهن خفن عن الجاسوس اللغة التي تكتب اسماء المجاوز اللغة على ورقة المجاوز، وترقية الطالبات على طاعة النظام اللغوي خاصة على ترقية مهارة الكلام، دراية الطالبات على إطاعة المنظمة الموجودة في المعهد، وأما الهدف الخاص هذه الأنشطة هي لتنمية البيئة العربية في هذا المعهد.^{٢٦٥}

ج. إعطاء الجوائز أو الهدية

كما قال الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد)، المعهد أو المدرسة سيعطي الجوائز أو الهدية لمن اللاتي الطالبات الماهرات في أي

^{٢٦٢} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨م.

²⁶³ Al-Rasyidin, *Falsafah Pendidikan*....., hlm. 98.

²⁶⁴ Zainuddin, *Seluk Beluk Pendidikan*....., hlm. 86.

^{٢٦٥} الملاحظة والمقابلة مع طالبة لوكي فطريندا.....، التاريخ ٤ نوفمبر ٢٠١٨م صباحا.

المجال الدراسية والدينية. ومثلاً، الطالبات اللاتي تكون وفودة من المعهد أو هذه المدرسة وهي فائزة في المسابقات. والجوائز من هذا المعهد أو المدرسة متنوعة، كمثل الكأس والكتب والنقود وغير ذلك.^{٢٦٦}

إضافة على ذلك، هذا مناسب بقول الأستاذ حلومي. أن الحوافز هي إعطاء المعلم أو المشرف شيئاً بعد نجاح الطلبة في العمل كالواجبات المنزلية التي عملها الطلاب بصحيح وجيد، أو في المسابقة التي يشتركها الطلاب وهو فائز فيها، أو في مفهوم القراءة والمتعلم فهما جيداً فيعطي إليه المعلم الحوافز، أو إجابة المتعلم الأسئلة التي يعطى المعلم وهو يستطيع على إجابتها بصواب، وغيرها.^{٢٦٧}

د. تنمية الثقة النفسي

بيئة اللغة العربية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا، سوى تنمية كفاءة ومهارات اللغوية للطالبات، وأيضا تنمية الثقة النفسي والشجاعة للطالبات عند تقديم أمام الجمهور، تشجذ الطالبات الموهب تجاه اللغة العربية التي قد تكون مخفية. وهذه الحالة تسبب أن تتعود الطالبات بممارسة التقديم أمام الطالبات الآخرون في برنامج محاضرة والمحاضرة وبرنامج الآخر.^{٢٦٨}

هـ. الأنشطة اللغوية ثابتة

مع تكرار هذا النشاط كل عام، سوف تشعر الطالبات كالروتينية العادية الثابتة. أن طريقة المتعلم في الاتصال تؤثر كثيرا في اللغة الثانية المدروسة. تمارس الطالبات في الاتصال على القراءة والاستماع باللغة الثانية ثم ترد وتجب عليها باللغة الثانية. ولهذا تظهر أهمية البيئة اللغوية في

^{٢٦٦} المقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨ م صباحا.

^{٢٦٧} حلومي زهدي، البيئة اللغوية.....، ص. ١٤٤.

^{٢٦٨} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٠-٢٤ نوفمبر ٢٠١٨ م.

إتيان المثيرات للمتعلم.^{٢٦٩} الأنشطة اللغوية المتنوعة والممتازة مناسبة للطالبات في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا لتنمية البيئة اللغوية في اكتساب اللغة، لأن بذلك الأنشطة أن تمارس الطالبات عن السماع والتحدث باللغة العربية والإنجليزية.

(٢) العيوب

ثم تجد الباحثة العيوب من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، كما يلي:^{٢٧٠}

أ. ضعف في استخدام طريقة التعليم

ضعف في استخدام طريقة التعليم، حتى ظهرت طريقة التعليم المتسائمة. ينبغي المدرس والمدرسة بتطوير طريقة التعليم الموافق بكفاءة الطالبات في معهد الفاطمة، ومحاولة على التقويم طريقة المستخدمة حتى ينال التبادل والمدخلات لاصلاح عملية التعليم. وهذه المحاولة موافقة مع قول صبري سوتكنو، الذي يقول أن طريقة التعليمية هي طرق التي تهيأ مادة التعليم وتعمل لدى المتعلم كي تكون التعليم عند نفس المتعلم في محاولة على حصول الأهداف.^{٢٧١}

وكما يقول مولينطوا، أن التعليم اللغة الأجنبية تكون مشهورة بطريقة التي تستخدم.^{٢٧٢} نجاح عملية التعليم وعكسها تأثر من طريقة التعليم. هذه المسألة تسبب من طريقة التي تستخدم ذو أهمية في تحصيل

^{٢٦٩} عبد الهادي المخضار، تكوين البيئة اللغوية لتعليم اللغة العربية في معهد دار التوحيد، رسالة الماجستير (مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠م)، ص. ٩٣.
^{٢٧٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٧١} M. Sobri Sutikno, *Belajar dan Pembelajaran* (Bandung: PT. Rafika Aditama, 2009), hlm. 88.

^{٢٧٢} Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologis* (Jakarta: Bulan Bintang, 1974), hlm. 7.

محتوى التعليم. الطريقة كالجيش لتحصيل النجاح عملية التعليم. فلذلك، إن كانت الطريقة سيئة وغير مناسبة في استخدامها للطالبات فلا تكتسب جيدة، وإن كانت الطريقة جيدة وجديرة فتكتسب الطالبات اللغة بسهولة وأسرع ما يمكن.^{٢٧٣}

ب. نقص المدرسين المؤهلين في مجال اللغة العربية

وهذا كله التمكن في اللغة التي هي الوسيلة لنقل الأفكار والمعلومات فمتى ما كان المعلم متمكنا وماهرا باللغة فإنه يستطيع أن يجعل العملية التعليمية سهلة للطلبة. وعدم تحقيق البيئة العربية بمعهد الفاطمة العصري لأن قلة المدرسات والمدرسين المؤهلين في اللغة العربية الذين لديهم الكفاءة الجيدة من حيث التكلم بها واستخدامها في عملية التعليمية، فلا نكاد نجد مدرّسا أو مدرّسة يدرس داخل الفصل بأسلوب عربي وإنما يعتمد على شرح الدروس عبر طريقة القواعد والترجمة إلى اللغة الإندونيسية الذي لا تحقق الطالبات كثيرا من اكتساب اللغة العربية، لأن بعض المدرسين أو المدرسات لا يتحدث بالعربية فيستمعن إليه ثم يقلدنه في كلامه.^{٢٧٤}

ج. نقص المعية بين الطالبات في استخدام اللغة

كثرة المحادثة بين المدرس والطالبات عند التعليم أو بعد التعليم حتى تكون الطالبات تسأل كثيرا بما لم تفهم عن المادة، وتكوين عملية التعليم فعالية بشرح المادة الجيدة. وهذه المحاولة موافقة بقول كرسيدي، التعامل هو صورة العلاقة بين الشخصين بين المعلم والتلميذ ويعمل في عملية أهداف التعلم، ويهدف إلى تغيير السلك وعمل الشخص.^{٢٧٥} إذن،

^{٢٧٣} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٧٤} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

²⁷⁵ Karsidi dan Rawik, *Sosiologi Pendidikan* (Surakarta: UNS Press, 2005), hlm. 66.

لكي يكون التعليم فعالية لا بد على التكلم بين المعلم والمتعلم عند التعليم أو بعده أو قبله، ولا يجتنب التعليم الجيد.

د. عدم الناطق الأصلي (أهل اللغة العربية)

الناطق الأصلي (أهل اللغة) له دور مهم وأثر كبير في ترقية لغة الطالبات العربية لأنه كالشخصية البارزة والمتوبع الذي تبعه الطالبات في تكلم باللغة العربية. شخصية بارزة أو الممثل، التي تبعت وقلدت مع جميع الطالبات بهذا المعهد. بذلك تكون الطالبات تابعين بما فعل الشخصية البارزة من تكلم اللغة العربية كل يوم.^{٢٧٦}

وبوجود الناطق الأصلي للغة العربية فتقلد وتتعلم الطالبات عن لغته سهلاً. إذا نحن لا نعرف هل اللغة العربية المستخدمة لنا صحيحة أم لا؟ فنبسط إذا كنا نقع الخطأ في استخدام اللغة العربية في يوميتنا. والناطق الأصلي هو إحدى من شروط تكوين وتنمية بيئة اللغة العربية، وجود الممثل أو من يتكلم باللغة العربية الصحيحة، وإن لم يكن الناطق الأصلي، الذي سيكون محركاً ومشجعاً ومبتكراً في تطوير بيئة اللغة العربية.^{٢٧٧}

هـ. اختلاط اللغوية بين اللغة الإندونيسية والجاوية

كما تلاحظ الباحثة والمقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين (مدير المعهد)، هناك عملية التعليم عن كتب التراث (كتاب صفراء) وأحياناً من بعض المدرسين والمدرسات يستخدم اللغة الجاوية الفصيحة في تعليمه لفهم معانيه إلى الطالبات.^{٢٧٨}

^{٢٧٦} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٧٧} Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran.....*, hlm. 224.

^{٢٧٨} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ تمام سيف الدين.....، التاريخ ٥ نوفمبر ٢٠١٨م صباحاً.

وهذه تكون أثر كبير على البيئة العربية وقلة معرفتهن عن الأهمية اللغة العربية. وسوى ذلك، هذه الأسباب بأنهن يرجعن إلى بيتهن شهرا واحدا أو زارت الأسرة من البيت إلى المعهد ويتكلمن باللغة الوطنية أو الجاوية، وعملية البيع في المقصف أو المجتمع حول المعهد لا يستخدمون اللغة العربية يؤثر هذا الحال إلى اللغة الطالبات.^{٢٧٩}

و. الاستحياء وخوف الوقوع في الخطاء

البيئة اللغوية أشد أثرا ولها دور كبير في تشكيل الذوق السليم وتنمية الملكة المبدعة لدي الانسان، فمتى ما صار ضبط النصوص وإتقان استخدامها وعدم التفريط بحقوقها من نحو وصرف وحسن أداء كان ذلك دليل على ابداع المتكلم وامتلاكه لناحية اللغة والكلام، ومتى ماكان على عكس ذلك دل على عدم التمكن من اللغة.^{٢٨٠}

ومن العيوب التي أدت إلى ضعف البيئة العربية، في هذا المعهد ظاهر استحياء الطالبات من اللحن والخطاء في الكلام وهذا تؤدي إلى احجامهن عن الكلام باللغة العربية تماما، وهذه ظاهرة عبارة عن عقدة نفسية يجب على المعلمين معالجتها بإرشاد الطالبات على أن الخطاء في الكلام ليس عيبا. والأصل في المتعلم أن يصدر منه الخطاء لكي يصح ويميز بين الخطاء والصواب.^{٢٨١}

ز. لغة الأم

وجدت الباحثة في ميدان البحث، هناك اختلاط اللغوية التي تؤثر اكتساب اللغة. قد اعتقد الخبراء تعلم لغة ثانية أن اللغة الأولى أو لغة الأم التي تم الحصول عليها لأول مرة لها تأثير على عملية اكتساب اللغة

^{٢٧٩} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٨٠} الملاحظة.....، بين التاريخ ٢٥-٣٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

^{٢٨١} الملاحظة والمقابلة مع أستاذ تمام سيف الدين.....، بين التاريخ ١-١٤ نوفمبر ٢٠١٨م صباحا.

الثانية. كما نطق أحد الطالبات عندما لاحظت الباحثة، وقالت: "أنا pinjem نعل... sebentar ya" والمقصود منها "أستعير نعلك لحظة" من هنا نعرف أن الطالبات بغير وعي تقوم بتدخل اللغة العربية (اللغة الثاني) باللغة الإندونيسية (اللغة الأولى/اللغة الأم). من هذا الحال نعرف أن مازالت تؤثر لغة الإندونيسية أو الجاوية على نطق اللغة العربية.^{٢٨٢}

هذا عامل مناسب بالرأي عبد جاتير، صدق أهل اللغة أن اللغة الأولى له أثر كبير في عملية تعليم اللغة الثانية. بل منذ زمان طويل تظن اللغة الأولى (لغة الأم) مزعجا في عملية تعليم اللغة الثانية.^{٢٨٣} فهناك الحلول لكي تعتبر اختلاط اللغوية في عملية اكتساب اللغة، منها: أولا، بممارسة نطق اللغة الثاني كثيرة ومتكررة. وثانيا، بإتقان اللغة.

ح. المنهج غير المكتوب

تظهر من هذه المقابلة والملاحظة أن المنهج في المعهد غير المكتوب، وأما المنهج المستخدمة للغة العربية في المدرسة يعني المنهج ٢٠١٣. ٢٨٤. البيئة اللغوية العربية لطالبات بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا تجري بالشكل الطبيعي ولكن بدون المنهج المعتمد مع أن أحد وظيفة المنهج في تعليم هو آلة التدريس لا بد لها أن تعطي الخدمة إلى الطالبات على حسب فرق القدرة والكفاءة والمعنى، أن الطالبات اللاتي تملك القدرة أكبر مع الغير لا بد تعطي لهن خدمة قوية حسنة متناسبة لتنمية قدرتهن تنمية تامة، وتملك الطالبات القدرة أصغر مع الغير لا بد تعطي لهن خدمة قوية حسنة متناسبة أيضا.^{٢٨٥}

^{٢٨٢} الملاحظة.....، بين التاريخ ١٦-٢٠ نوفمبر ٢٠١٨م.

²⁸³ Abdul Chaer, *Psikolinguistik.....*, hlm. 251.

^{٢٨٤} الملاحظة والمقابلة مع الأستاذة إحدى فائزة الرحمة.....، التاريخ ٦ نوفمبر ٢٠١٨م نحارا.

²⁸⁵ <http://maiderawati50120990.blogspot.com/5103019/kebudukan-kurikulum/> di akses pada (07 November 2018).

لكن، اعتقدت الباحثة إذا كانت هناك الإرادة القوية والكبيرة من رعاية الطالبات والمحركات والمدرسين والمربين والمربيات ومدير المعهد لإحياء اللغة العربية أو الإنجليزية بالبيئة اللغوية فإن شاء الله يستطيع هذا المعهد أن ينمي وتكون البيئة العربية أو الإنجليزية فيها جيدة وفعالة.

بعد نظرت الباحثة هذه العيوب، هناك حل للمشكلات عن عيوب بيئة

اللغة العربية بهذا المعهد، مما يلي:

(١) تحسين وتطوير اللغة في المعهد بتوفير المدرسين والمدرسات تملك كفاءة اللغة الأجنبية الجيدة.

(٢) محاولة لتصلح بيئة اللغوية في هذا المعهد فلا بد للأستاذ والأستاذات لأن يدرّبوا على طريقة تعليم اللغة العربية الفعالة، وفي تنمية البيئة العربية خاصة لممارسة الكلام.

(٣) إلصاق علامات أو القرطاس في كل الغرف أو المكان المعين بلغة العربية واللغة الإنجليزية، التي كتبت عليها مفردات وعبارات المهمة كتشجيع على الكلام باللغة العربية لجميع سكن المعهد والمدرسة، وبوجود تلك إلصاقات في هذا المعهد تستطيع أن تسهل وتساعد على الطالبات في استيعاب اللغة.

(٤) أوجد الدراسة الإضافية خارج حصص المدرسة أو المعهد الرسمية.

(٥) إلزام الطالبات على أن تكون لديهن قاموس أو معجم صغير وحملته في أي مكان، لأن القاموس مهم جدا وتساعد الطالبات على إدراك معاني المفردات.

(٦) قبل أن تأمر الطالبات فلا بد للأستاذ والأستاذات أن يعطي القدوة الحسنة في التكلم باللغة العربية.

- ٧) تعويد الطالبات لأن يتكلم باللغة العربية الجيدة قدر استطاعتهن واستيلاء في المفردات والجملة المفيدة ثم تطبيق في المحادثة.
- ٨) إقامة النشاط اللغوية في المعهد التي تكون الوسيلة لتطبيق وتنفيذ اللغة.
- ٩) استخضر المتكلم العربي الأصلي، وهذه الحالة يساعد للمعهد في تأكيد على نيتهم في اصطناع البيئة اللغوية الجيدة، والمعهد يعطي لهم الفرصة أن يلقوا المحاضرة أمام الطالبات لكي تتعلم الطالبات مباشرة عن التنعيم في الكلام، واللهجة الفصحى، المخرج للحروف العربية، وحركة اليد وغير ذلك.
- ١٠) إعطاء الدافعة القوية والمستمرة من الأساتذ والأستاذات المعهد للتكلم بالعربية أو الإنجليزية.

الفصل الخامس

الخاتمة

(١) ملخص نتائج البحث

بعد قامت الباحثة بالبحث عن بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، قد وصلت الباحثة إلى الاستنتاج الأخير، كما يلي:

(١) نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

تصنف الباحثة نوع بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري على نوعان، هما البيئة الاصطناعية أو تسمى بالبيئة الرسمية (داخل الفصل وخارجه) والبيئة الطبيعية أو تسمى بالبيئة غير الرسمية (خارج الفصل).
نوع البيئة الاصطناعية أو البيئة الرسمية (داخل الفصل) التي وجدت الباحثة في هذا المعهد، وهي المطالعة، والإنشاء، والإملاء، والمحادثة، ودروس اللغة العربية (التمرينات)، وتعليم القواعد النحوية والصرفية، وتعليم كتب التراث، وتعليم الترجمة، وتعليم البلاغة، والخط العربي، واختبار المعهد. وأما البيئة الاصطناعية أو البيئة الرسمية (خارج الفصل)، وهي معمل اللغة، ومشاهدة الفلم أو استماع الغناء، وإلقاء المفردات.

نوع البيئة الطبيعية أو البيئة غير الرسمية (خارج الفصل) التي وجدت الباحثة في هذا المعهد، وهي المحادثة، والمجلة الحائطية، والإذاعة اللغوية، والمحاضرة/الخطابة، وأسبوع اللغة، والمسابقات اللغوية، وقراءة الشعر، وتقديم القصة، والمسرحية/التمثيلية، ولوحة اللغة، ومحكمة اللغة.

(٢) العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة

العصري بوجونجارا

في هذا المعهد، كان هناك العوامل المؤثرة من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، كما يلي:

أ. العوامل الداخلية

العوامل الداخلية هي العوامل التي تكون في داخل الطلبة (الجوانب النفسية الخاصة بالدارس) وتحتوي العوامل الداخلية على الدافعة، والموهب، والذكائية.

وأما العوامل الداخلية التي وجدت الباحثة في هذا المعهد، وهي التشجيع القوي، وخلفية التربوية، ودرجة الذكاء.

ب. العوامل الخارجية

العوامل الخارجية هي العوامل التي تكون في خارج الطلبة، وتحتوي العوامل الخارجية على البيئة، والمعلم، والإصلاحات، والمواد الدراسية، والحفظ، والتقليد، والوظيفة، والخوافز، والتمرينات، والوسائل التعليمية. وأما العوامل الخارجية التي وجدت الباحثة في هذا المعهد، وهي خلفية العائلة والبيئة، والقدوة الصالحة من المدرسين، والتصحيحات، والوسائل التعليمية، والمواد التعليمية باللغة العربية.

٣) المزايا والعيوب من بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا

أ. المزايا

المزايا من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، وهي المواد تستخدم كتب التراث والعصري، ووجود النظام والتعزيز، وإعطاء الجوائز أو الهدية، وتنمية الثقة النفسي، والأنشطة اللغوية ثابتة.

ب. العيوب

وهذه العيوب من بيئة اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا، وهي ضعف في استخدام طريقة التعليم، ونقص المدرسين المؤهلين في مجال اللغة العربية، ونقص المعية بين الطالبات في استخدام

اللغة، وعدم الناطق الأصلي (أهل اللغة العربية)، واختلاط اللغوية بين اللغة الإندونيسية والجاوية، والاستحياء وخوف الوقوع في الخطاء، ولغة الأم، والمنهج غير المكتوب.

ب. الاقتراحات

بعد الاطلاع على عرض البيانات ونتائج البحث، تقدمت الباحثة بعض الاقتراحات عسى أن تأتي بالمنافع والفوائد، وهي كما يلي:

(١) للمعهد

أ. جعل الاتساق في الأنشطة اللغوية وخاصة بالأنشطة اللغة العربية في هذا المعهد، ويجب أن يكون هناك برنامج واضح فيما يتعلق بمحاولة تنمية البيئة العربية.

ب. يجب أن يعرف بأي كيفية الجذابة لتنمية البيئة اللغة العربية.

ج. لكل معهد يملك البيئة العربية أن يهتم بهذا البحث كي يصح النقائص ويحسنه.

(٢) للمدير المعهد

أ. في حالة بيئة اللغة العربية في هذا المعهد، أن لا يترك مدير المعهد، ممرسات واهتمام بأحوال الطالبات، لأن ليست منهن نفس المعارف في تعليم اللغة العربية.

ب. ينبغي له أن يدفع المدرس والمدرسة اللغة العربية لتنمية كفاءة الطالبات في تعليم اللغة العربية بالطريقة الجيدة المساعدة لنجاح التعليم.

ج. ينبغي على جميع الأساتذ والأستاذات لأن يعطى القدوة الحسنة إلى الطالبات في التكلم اللغة العربية الصحيحة.

(٣) للأساتذ/الأستاذات

- أ. ينبغي على جميع الأساتذ والأستاذات أن يحنوا ويعطوا القدوة الحسنة في استخدام اللغة العربية الصحيحة داخل وخارج الفصول الدراسية وأن يتكلموا مع الطالبات عن أنشطة يومياتهن باللغة العربية.
- ب. ينبغي على جميع الأساتذ ولأستاذات لأن يستعمل وسائل التعليمية لزيادة حماسة الطالبات في اتباع الدراسة والأنشطة اللغوية.
- ج. ينبغي على جميع الأساتذ والأستاذات لأن يستخدم استراتيجيات وطريقة التعليم الجيد والمناسبة بالمادة لكي الفعالة عند الدراسة.
- د. ينبغي على جميع الأساتذ والأستاذات عما يتعلق بالتعليم اللغة العربية أن يستعدون قبل إجراء عملية التعليم وأنشطة اللغة العربية.
- هـ. ينبغي على جميع الأساتذ والأستاذات أن يرتقي كفاءته التدريسية وتأهيله في إتقان اللغوية من خلال تدريباته المكثفة.

(٤) للمحركات (خاصة لقسم اللغة)

- أ. ينبغي على المحركات المعهد أن يسعى بإقامة الدورة العربية في كل المرحلة التعليمية، لترقية مدخلات لغويتهم وممارسة التكم بالعربية أينما كن.
- ب. ينبغي على محركات قسم اللغة للتدرج في إعطاء المفردات اليومية، وأن يخترن المفردات والعبارات السهلة من الأخرى الصعبة وأن يطبقنها كل يوم بالممارسة والإستقامة.

- ج. ينبغي لجميع المحركات خاصة قسم اللغة أن يبحث الأنشطة اللغوية الجيدة الأخرى لتنمية البيئة اللغوية ولإزالة الملل.

(٥) للطالبات

- أ. ينبغي الطالبات أن تنشط في تعليم اللغة العربية، لكي يقدرن على اشتراك النشاطات اللغوية في البيئة اللغوية بمعهد الفاطمة العصري

بوجونجارا، لأن كل الأنشطة اللغوية تهدف إلى ترقية مهارات اللغة واكتسابها.

ب. تنبغي الطالبات أن تتكلم اللغة العربية أينما كن قليلا قليلا، لاكتساب اللغة ولترقية مهارات لغتهن، لأن مهارة اللغة بالتطبيق ولا بالتعليم فقط.

ج. تنبغي الطالبات على موافقة بنمط هذه البيئة العربية والمعينة في إقامتها معا بكل واع وحالة مسرورة، وعليهن أن تملك الدافعة والرغبة للتكلم باللغة العربية.

د. لجميع الطالبات أن تشجع أنفسهن في تعلم اللغة العربية وتمارسها في أعمالها اليومية خصوصا في تنمية بيئة اللغة العربية.

(٦) للباحثة وللقارئ

أ. ترجوا الباحثة أن تحسن هذا البحث لمن يقرئه ويعطي المداخلات والانتقادات والاقتراحات لأن مازال كثير الخطيئات حيث بجانب المحتوى أو الكتابة.

ب. ترجوا الباحثة أن تستمر هذا البحث لأن يحتاجه إلى الاستمرار لتعمقه عن علاقة بين نظرية تعلم اللغة العربية مع البيئة التي تؤثرها.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

- أبي الفتح عثمان ابن جني، الخصائص. المصرية: دار الكتب، ١٩١٣.
- أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها. الرياض: دار المسلم، ١٩٩٢م.
- ابن منظور، لسان العرب، باب الهمزة، فصل الباء. بيروت: دار صادر، ١٩٩٧م.
- أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١١.
- إيناس السيد محمد ناسة، تقنيات التعليم من الأصالة إلى الحداثة. الرياض: مكتبة الرشد، ٢٠١٤م.
- تيم الله، البيئة العربية ودورها في ترقية مهارة الاستماع والكلام بمعهد السلام راجاصا بنتور، رسالة الماجستير. مالانج: كلية تعليم اللغة العربية، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٢.
- جابر عبد المجيد جابر واحمد خيرى كاظم، مناهج البحث في التربية وعلم النفس. مصر: دار النهضة العربية، ١٩٧٨.
- جمال الدين محفوظ، التربية الإسلامية للطفل والمراهق. مصر: دار الاعتصام، دون السنة.
- حسين حمدي الطوحي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، ط.٢. الكويت: دار القلم، ١٩٨٧.
- حليمي زهدي، البيئة اللغوية: تكوينها ودورها في اكتساب العربية. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٧.

- ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه. عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢.
- رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيات النظرية وممارسته العملية. دمشق: دار الفكر، ٢٠٠٠.
- رشدي أحمد طعيمة، علي أحمد مدكور، إيمان أحمد هريدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠.
- عبد المجيد سيد أحمد منصور، علم اللغة النفسية. الرياض: جامعة الملك سعود، ١٩٨٢.
- عبد الهادي المخضار، تكوين البيئة اللغوية لتعليم اللغة العربية في معهد دار التوحيد، رسالة الماجستير. مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠م.
- علمان فارس، بيئة تعليم اللغة العربية في معهد نور الحرمين نرمادا لمبوك الغربية تنجارا الغربية، رسالة الماجستير. مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٦م.
- عمر فارق، تكوين البيئة اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام، رسالة الماجستير. مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٠م.
- علي أحمد مدكور، رشدي أحمد طعيمة، إيمان أحمد هريدي، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. القاهرة: دار الفكر العربي، ١٤٣١هـ/٢٠٠٥م.
- على الحديدي، مشكلات التعليم اللغة العربية لغير العرب. القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، دون السنة.
- فتحي علي يونس ومحمد كامل الناقه، أساسيات تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧م.

- فيستا يسري أفيدا، البيئة اللغوية العربية لممارسة الكلام دراسة الحالة في معهد التربية الإسلامية الحديثة رادين فاكو ترنجاليك، رسالة الماجستير. مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٤م.
- محمد أحمد السيد، طرائق تدريس اللغة العربية. دمشق: كلية التربية، ١٩٩٦-١٩٩٧.
- محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣م.
- محمد شمال حسن، البيئة والأطفال. القاهرة: دار لأفاق العربية، ٢٠٠٦.
- محمد عبد القادر الفقي، البيئة مشاكلها وقضاياها وحمايتها من التلوث (رؤية الإسلامية). القاهرة: مكتبة ابن سينا، ١٩٩٣م.
- محمد علي الخولي، أساليب التدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية، ١٩٨٦.
- محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين (الثنائية اللغوية). الرياض: جامعة ملك سعود، ١٩٧٨.
- محمد علي الخولي، دراسات لغوية. الرياض: دار العلوم، ١٠٨٢م.
- محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها. الرباط: مطبعة المعارف الجديدة، ٢٠٠٣.
- مصطفى الغلابيني، جامع الدروس العربي. بيروت: المكتبة العصرية، ٢٠٠٠.
- موسى رشيد، نظريات اكتساب اللغة الثانية وتطبيقاتها التربوية. دبي: حاملة كلية الدراسات العربية والإسلامية، ١٩٩٨.
- نائف محمد معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها. بيروت: دار النفائس، ١٩٩٨.
- نهاية الرحمة، البيئة العربية ودورها في كفاءة مهارة الكتابة بدخلية خديجة الجامعية بنجلهور باميكاسن مدورا جاوى الشرقية، رسالة الماجستير. مالانج: كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠١٣م.

ب. المراجع الأجنبية

- Abdul Chaer, *Psikolinguistik Kajian Teoritik*. Jakarta: PT. Rineka Cipta, 2009.
- Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: PT. Rosdakarya, 2011.
- Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2012.
- Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora, 2009.
- Al-Rasyidin, *Falsafah Pendidikan Islam*. Bandung: Cita Pustaka, 2008.
- Amir Dain Indrakusuma, *Pengantar Ilmu Pendidikan*. Surabaya: Usaha Nasional, tt.
- Arief Furchan, *Pengantar Metode Penelitian Kualitatif Suatu Pendekatan Fenomenologis Terhadap Ilmu-Ilmu Social*. Surabaya: Usaha Nasional, 1992.
- Azzar Arsyad, *Media Pembelajaran*. Jakarta: Raja Grefindo Persada, 2007.
- Dawam Raharjo, *Pergulatan Dunia Pesantren*. Jakarta: P3M, 1985.
- Emzir, *Metodologi Penelitian Pendidikan: Kuantitatif Dan Kualitatif*. Jakarta: Rajawali Pers, 2012.
- Endang Turmudi, *Perselingkuhan Kiai dan Kekuasaan*. Yogyakarta: LKIS, 2004.
- Guntur Taringan, *Psicolinguistic*. Jakarta: Raja Grafindo, 2003.
- Hastomidan Sumaryati, *Terapi Musik*. Yogyakarta: Buku Kita, 2012.
- Hedyat Soetopo, *Perilaku Organisasi, Teori dan Praktek Bidang Pendidikan*. Bandung: Rosda, 2010.
- Henri Guntur Taringan, *Prinsip-Prinsip Dasar Metode Riset Pengajaran dan Pembelajaran Bahasa*. Bandung: Angkasa, 1993.
- Karsidi dan Rawik, *Sosiologi Pendidikan*. Surakarta: UNS Press, 2005.
- Lexy J Moleong, *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2000.

- Mamluatul Hasanah, *Proses Manusia Berbahasa*. Malang: UIN Maliki Press, 2010.
- Mohammad Adnan Latief, *Tanya Jawab Metode Penelitian Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UM Press, 2014.
- Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Malang: CV. Bintang Sejahtera, 2013.
- Mohammad Nasir, *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia, 1999.
- Montefiore, Simon Sebag, *Pidato-pidato Yang Mengubah Dunia*. Surabaya: Erlangga, 2009.
- Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011.
- M. Sobri Sutikno, *Belajar dan Pembelajaran*. Bandung: PT. Rafika Aditama, 2009.
- M. Soenardi Dwiwandono, *Tes Bahasa dalam Pengajaran*. Bandung: Penerbit ITB, 1996.
- Mulyanto Sumardi, *Pengajaran Bahasa Asing; Sebuah Tinjauan dari Segi Metodologis*. Jakarta: Bulan Bintang, 1974.
- Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan: Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D*. Bandung: Alfabeta, 2009.
- Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta, 2010.
- Sumarsono, *Seluk-beluk Belajar Bahasa Indonesia*. Singaraja: FKIP Universitas Udayana, 1985.
- Syamsuddin, dkk. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011.
- Zainuddin, *Seluk Beluk Pendidikan Al-Ghazali*. Jakarta: Bumi Aksara, 1991.
- Zakiah Darajat, *Ilmu Pendidikan Islam*. Jakarta: Bumi Aksara, 1996.
- http://ar.wikipedia.org/wiki/اكتساب_اللغة diakses pada (06 Agustus 2018).
- <http://maiderawati50120990.blogspot.com/5103019/kedudukan-kurikulum/> di akses pada (07 November 2018).
- <http://mawdoo3.com> diakses pada (13 Februari 2019).

<https://sendratasik.wordpress.com/2017/04/03/pengertian-drama-dan-teknik-penulisan-naskah-drama/> diakses pada (13 Februari 2019).

<http://Staincholis.blogspot.co.id/2010/10/28/pembelajaran-balaghah-dengan-pendekatan/> diakses pada (13 Februari 2019).

<https://wanwa03.wordpress.com/2017/02/04/majalah-dinding-sekolah-dan-pengelolaannya/> diakses pada (13 Februari 2019).

<http://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar/> diakses pada (06 Agustus 2018).





الملحق الأول : الصور في الميدانية

(١) مقابلة الباحثة مع مدير المعهد (كياهي. تمام سيف الدين)



(٢) مقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد (الأستاذ. عبد الحكيم)



(٣) مقابلة الباحثة مع مدرس اللغة العربية وهو مربي المعهد (الأستاذ. فتح الرحيم)



٤) مقابلة الباحثة مع مدرّسة اللغة العربية وهي مربية المعهد (الأستاذة. إحدى فائزة الرحمة)



٥) مقابلة الباحثة مع مدرسة اللغة العربية وهي مربية المعهد (الأستاذة. يونيتا فورنماساري)



٦) مقابلة الباحثة مع مدرسة اللغة العربية وهي مربية المعهد (الأستاذة. مرآة النورية)



(٧) مقابلة الباحثة مع الطالبة في الفصل العاشر "أ"، وهي رئيسة قسم اللغة (عزّة مورين سفيرا)



(٨) مقابلة الباحثة مع الطالبة في الفصل الحادية عشر "أ"، وهي رئيسة منظمة الطالبات بمعهد الفاطمة العصري (لوكي فطريندا)



(٩) مقابلة الباحثة مع الطالبة في الفصل التاسع "ب" (رسمًا مصلوحة)



(١٣) مسرحية اللغوية



(١٤) مشاهدة الأفلام العربية



(١٥) خطابة



١٦) مسابقة اللغوي وفنون الإسلامي (وهذا معرض من غناء العربي)



١٧) قراءة الشعر العربي



١٨) إجراء التعليم اللغة العربية



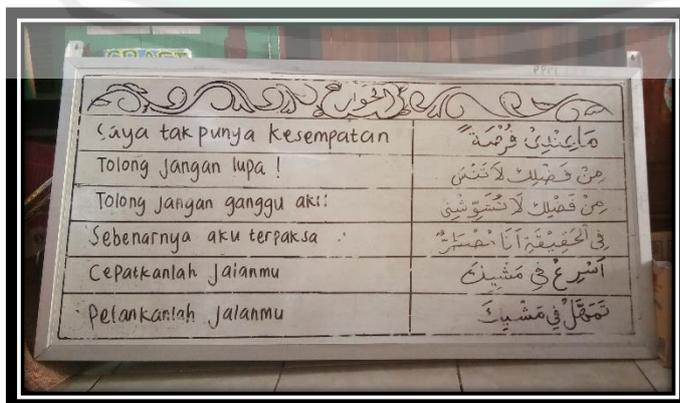
(١٩) تجوال اللغوية



(٢٠) تقديم القصة



(٢١) لوحات اللغة



٢٢) مجلة الحائطية



٢٣) كتب اللغة العربية المستخدمة في هذا المعهد



٢٤) الأساتذ والأساتذات



٢٥) تصور الباحثة مع منظمة الطالبات لقسم اللغة



٢٦) بناء معهد الفاطمة العصري



٢٧) بناء لدراسة والتعليم المعهدي



(٢٨) حال الغرفة الطالبات



(٢٩) مكتب الأساتذ والأستاذات



(٣٠) معمل اللغة



(٣١) معمل المتعددة



(٣٢) مكتبة



(٣٣) غرفة الموسيقى



الملحق الثاني : دليل المقابلة

أ. مقابلة الباحثة مع مدير المعهد

- ١) ما هي محاولة المعهد لتعويد الطالبات في استخدام اللغة العربية ؟
- ٢) ماذا يفعل المدرسون لتسهيل الطالبات على اكتساب اللغة العربية الجيدة ؟
- ٣) كيف تستعيد بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة الجيدة بمعهد الفاطمة العصري ؟
- ٤) ما هي العوامل تساعد الطالبات في اكتساب اللغة الجيدة بهذا المعهد ؟
- ٥) ما الصعوبات في انشاء بيئة اللغة العربية بهذا المعهد ؟
- ٦) من أين تكتسب الطالبات اللغة العربية ؟ وكيف تتعلمها ؟
- ٧) ما نشاطات اللغوية داخل الفصل وخارجه لتهيئة البيئة العربية ؟
- ٨) ما الذي يحث حتى يكون هذا المعهد مهياً للبيئة اللغوية ؟
- ٩) ما تسهيلات تجهزها المعهد لتساعد الطالبات على اكتساب اللغة ؟

ب. مقابلة الباحثة مع مدرسين والمدرسات اللغة العربية

- ١) ما محاولتكم في إشراف الطالبات باستخدام اللغة العربية ؟
- ٢) ماذا تفعل لتسهيل الطالبات على اكتساب اللغة العربية الجيدة ؟
- ٣) كيف تستعيد بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة الجيدة بمعهد الفاطمة العصري ؟
- ٤) ما هي العوامل تساعد الطالبات في اكتساب اللغة الجيدة بهذا المعهد ؟
- ٥) كيف دور بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة الجيدة بمعهد الفاطمة العصري ؟
- ٦) ما الصعوبات في انشاء بيئة اللغة العربية بهذا المعهد ؟
- ٧) من أين تكتسب الطالبات اللغة العربية ؟ وكيف تتعلمها ؟
- ٨) كيف الخطوات أو الطرق المستخدمة عند عملية التعليم اللغة العربية بهذا المعهد ؟
- ٩) كيف أحوال الطالبات حين تشتركون تعليم اللغة العربية في المعهد ؟
- ١٠) ما النشاطات اللغوية لتكونوا مكتسبين اللغة العربية الجيدة ؟

- ١١) ما الوسائل التعليمية المستخدمة في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا ؟
- ١٢) ما الكتاب المستخدم في تلك المادة ؟ و ما المنهج الدراسي لهذه المادة ؟
- ١٣) ما العقوبات للطالبات المتجاوزين عن النظام في المعهد ؟

ج. مقابلة الباحثة مع قسم اللغة

- ١) ما وظائف قسم اللغة الذي يكون في رعاية رابطة الطالبات ؟
- ٢) لماذا يأسس قسم اللغة في هذا معهد ؟
- ٣) ما المحاولة التي قام بها قسم اللغة لتنمية رغبة الطالبات في التخاطب اللغة العربية ؟
- ٤) هل معك الصعوبات في اكتساب اللغة في هذا المعهد ؟
- ٥) كيف تستعيد بيئة المعهد في اكتساب اللغة الجيدة ؟
- ٦) ما هي العوامل التي تساعدك على اكتساب اللغة بهذا المعهد ؟
- ٧) ما هي الأنشطة اللغوية التي تقوم بها قسم اللغة لتكونوا ماهرين في اكتساب اللغة ؟
- ٨) ما العقاب للطالبات المتجاوزين عن النظام ؟
- ٩) ما الدوافع التي تدفع الطالبات على تنفيذ بيئة اللغة العربية ؟
- ١٠) ما المشكلة الموجهة في تعليم اللغة العربية في هذا المعهد ؟

د. مقابلة الباحثة مع بعض الطالبات

- ١) هل تحب اللغة العربية ؟ لماذا ؟
- ٢) من أين تكتسب اللغة العربية ؟ وكيف تتعلمها ؟
- ٣) هل معك الصعوبات في اكتساب اللغة في هذا المعهد ؟
- ٤) كيف تستعيد بيئة المعهد في اكتساب اللغة الجيدة ؟
- ٥) ما هي العوامل التي تساعدك على اكتساب اللغة بهذا المعهد ؟

- ٦) ما المميزات والعيوب بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة ؟
- ٧) كم سنة تقريبا تقدر أنت، لتكلم اللغة العربية ؟
- ٨) هل تتعود بنطق العربية يوميا ؟
- ٩) هل بيئة اللغة العربية تساعد الطالبات في التكلم اللغة العربية بطلاقة ؟

الملحق الثالث : دليل الملاحظة

- ١) تطبيق وحالة البيئة اللغوية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- ٢) المحاولة لتعويد تكلم الطالبات باللغة العربية.
- ٣) دور بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة الجيدة بهذا المعهد.
- ٤) العوامل المؤثرة من البيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.
- ٥) المزايا والعيوب بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة.
- ٦) الأنشطة اللغوية، التي تتكون من المحاورة، والمحاضرة، والمسرحية وغير ذلك.
- ٧) عملية التعليم والتعلم للمواد العربية داخل الفصل وخارج الفصل.
- ٨) الكتب المستخدمة في تعليم اللغة العربية بمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- ٩) طريقة تعليم اللغة المستخدمة في المعهد، خاصة في تعليم اللغة العربية.
- ١٠) كفاءة المدير والمدرسين والمحركات والطالبات في التكلم بالعربية.
- ١١) التفاعل بين المدرسين والطالبات في عملية التعليم والتعلم اللغة العربية.
- ١٢) استجابات الطالبات في تعليم اللغة العربية بهذا المعهد.
- ١٣) النظام والعقوبات لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.

الملحق الرابع : دليل الوثائق

- (١) لحة معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- (٢) تاريخ تأسيس معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- (٣) الغاية وهدف معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- (٤) هيكل التنظيمي وإداري لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- (٥) بيان مؤسسة التربوية في هذا المعهد.
- (٦) الكتب والوسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية.
- (٧) المواد التعليمية باللغة العربية في هذا المعهد.
- (٨) برنامج عملي لقسم اللغة من هيئة الطالبات.
- (٩) جدول الأنشطة اللغوية لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- (١٠) الحصص الدراسية والمنهج الدراسي في هذا المعهد.
- (١١) عدد المدرسين والمدارس وعدد الطالبات في هذا المعهد.
- (١٢) النظام لمعهد الفاطمة العصري بوجونجارا.
- (١٣) الصور من البيئة العربية وأنشطة لغوية في معهد الفاطمة العصري بوجونجارا.

السيرة الذاتية

أ. المعلومات الشخصية



الاسم : فتيا نيا رحمواتي
تاريخ الولادة : بوجونجارا، ٢١ فبراير ١٩٩٤ م
اسم الأب : عباس
اسم الأم : مرفوعة
الهاتف : ٠٨٥٦٤٨٤٤١٩٨١ :
العنوان : ورا - كفهيرو - بوجونجارا
البريد الإلكتروني : fatyanaajiha@gmail.com

ب. المستوى الدراسي

الرقم	المستوى الدراسي	السنة
١	المدرسة الابتدائية تربية الأطفال، ورا كفهيرو بوجونجارا	١٩٩٩-٢٠٠٥
٢	المدرسة المتوسطة التنوير الإسلامية، تالون سوبرجا بوجونجارا	٢٠٠٥-٢٠٠٨
٣	المدرسة الثانوية التنوير الإسلامية، تالون سوبرجا بوجونجارا	٢٠٠٨-٢٠١١
٤	المرحلة الجامعة (البكلوريوس) بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، في كلية الإنسانية لقسم اللغة العربية وأدبها	٢٠١١-٢٠١٥



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo Kota Batu 65323, Telepon (0341) 531133, Faksimile (0341) 531130
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id> , Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : B-220/Ps/HM.01/10/2018

26 Oktober 2018

Hal : **Permohonan Izin Penelitian**

Kepada

Yth. Kepala Pondok Pesantren Modern Al-Fatimah

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan adanya tugas akhir, kami menganjurkan mahasiswa dibawah ini melakukan penelitian ke lembaga yang Bapak/Ibu Pimpin. Oleh karena itu, mohon dengan hormat kepada Bapak/Ibu berkenan memberikan izin pengambilan data bagi mahasiswa kami:

Nama : Fatya Nia Rahmawati
NIM : 15721021
Program Studi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Semester : VI (Enam)
Dosen Pembimbing : 1. Dr. H. Munirul Abidin, M.Ag.
2. Dr. H. Halimi Zuhdy, M.Pd.
Judul Penelitian : بيعة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة
العصري بوجو نجارا

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb



Direktur,

Mulyadi



معهد الفاطمة للتربية الإسلامية

YAYASAN "AL – FATIMAH" SUKOREJO – BOJONEGORO

SK MENKUMHAM : Nomor AHU-0015024.AH.01.04.Tahun 2015 Tanggal 01 Oktober 2015

PONDOK PESANTREN MODERN AL-FATIMAH BOJONEGORO

MODERN ISLAMIC BOARDING SCHOOL

Alamat: Jl. Pondok Bambu No. 01 Sukorejo - Bojonegoro 62115, Telp/Fax:(0353) 893488/891894,
E-mail:alfatihahplus@gmail.com

SURAT KETERANGAN SELESAI PENELITIAN

Nomor : 0852.1/PPM Al-Fatihah/XI/2018

Kami yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : K.H. Drs. Tamam Syaifuddin, M.Si.
Jabatan : Pengasuh / Kepala Pondok Pesantren Modern Al-Fatihah Bojonegoro
Alamat : Jl. Pondok Bambu No.01 Ds. Sukorejo Kec. Bojonegoro Kab. Bojonegoro

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa:

Nama : Fatya Nia Rahmawati
NIM : 15721021
Kampus : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang
Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab

Judul Penelitian : بيئة اللغة العربية في اكتساب اللغة بمعهد الفاطمة العصري بوجونجورا

Telah melakukan penelitian pada Yayasan yang kami pimpin Pondok Pesantren Modern Al-Fatihah Bojonegoro.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat dengan sebenarnya dan diberikan kepada yang bersangkutan untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Bojonegoro, 30 November 2018

Kepala Pondok Pesantren Modern Al-Fatihah



K.H. Drs. Tamam Syaifuddin, M.Si